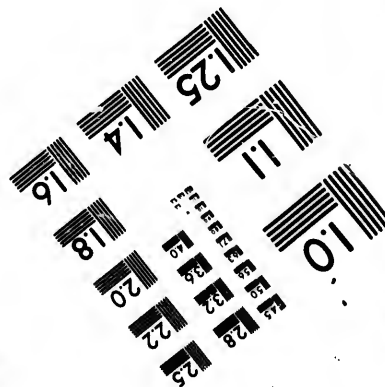
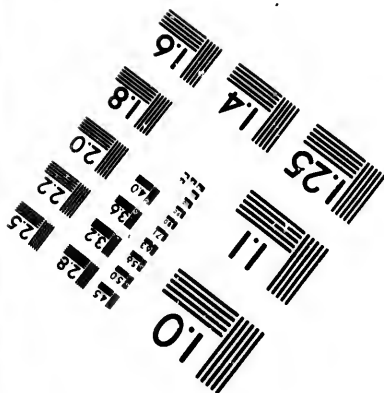
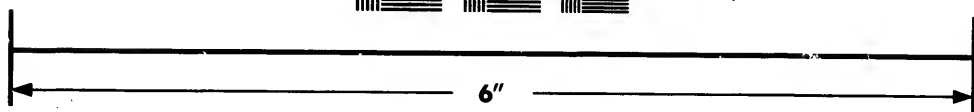
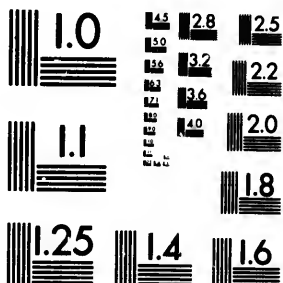


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1982**

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/  
Couverture de couleur

Covers damaged/  
Couverture endommagée

Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Cover title missing/  
Le titre de couverture manque

Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur

Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

Coloured pages/  
Pages de couleur

Pages damaged/  
Pages endommagées

Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurés et/ou pelliculés

Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Pages detached/  
Pages détachées

Showthrough/  
Transparence

Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression

Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire

Only edition available/  
Seule édition disponible

Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

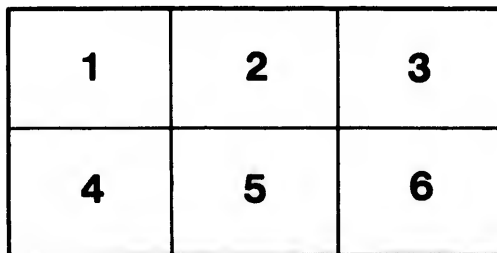
Library of Congress  
Photoduplication Service

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

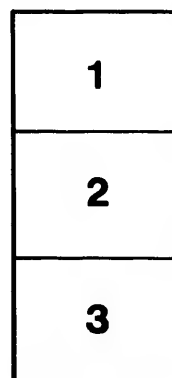
Library of Congress  
Photoduplication Service

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.







**N e w e n**  
durch die  
**Mittlern Kolonien**  
der Engländer  
**in Nord - Amerika,**  
nebst Anmerkungen  
über den Zustand der Kolonien.

Von  
**M. Andreas Burnaby,**  
Major zu Grenadier.

---

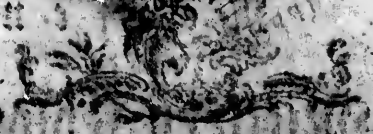
Aus dem Englischen Uebersetzt,  
mit Anmerkungen und Zusätzen.

---

Hamburg und Kiel,  
bey Carl Crisp Beyn.  
1776.

F 162

1883



Handwritten text, possibly a title or chapter heading, in a Gothic script.

30455

Main body of handwritten text in a Gothic script, starting with a large initial letter 'E'.

M. P. W. 10 4 p. 07

Fragment of text from the adjacent page, including the words 'da e', 'besch', 'schen', 'fehle', 'ich a', 'ne s', 'nur', 'ses', 'eine'.

M. P. W. 10 kp. 09



### Vorrede.

**I**ch habe die Uebersetzung  
 dieser Reisen um des  
 williger übernommen,  
 da es bisher noch sehr an Reises-  
 beschreibungen nach den engli-  
 schen Ländern in Nordamerika  
 fehlt. Kalm ist der einzige, den  
 ich anzuführen wußte; allein sei-  
 ne schätzbare Reise erstreckt sich  
 nur über einen kleinen Theil die-  
 ses Landes. Unser Verfasser hat  
 einen andern Weg genommen,  
 \* 2 , und

Vorrede

und ist um zehn Jahr später ge-  
reist. Zwar ist er weder ein Na-  
turforscher wie Kalm, noch ein  
isorgfältiger Beobachter; allein  
er enthält doch vieles, das ver-  
nützlich denen, die nicht ihr  
Studium aus der Geographie  
von Nordamerika gemacht haben,  
noch unbekannt seyn möchte. Mit  
dem ist er ein gleichwürdiger  
Mann; und daß man seine Rei-  
sebeschreibung lehrswürdig fin-  
den werde, darf ich bey den ka-  
rigen Gesandten in den eng-  
lischen Colonien ziemlich zwer-  
fichlich hoffen.

Ich habe einige erläuternde  
Anmerkungen und Berichtigun-  
gen hinzugesetzt. Ihre Zahl  
konnte größer seyn, wenn ich al-  
les, was seit Durhahns Reise in  
den

den  
we  
ten  
un-  
reit  
Kor  
bey  
gen  
nig  
ma  
Hä  
ich  
ich  
we  
De  
mi  
sag  
De  
14  
wi  
de  
177

Vorrede.

den Kolonien, die verhandelt  
worden, hätte ahnerten wol-  
len: allem sey verzelebe die  
alles bis zur Ausgabe eines gedru-  
ckten Werks über die englischen  
Kolonien in Amerika, welches ich  
bei dieser Gelegenheit ankündi-  
gen will. Ich habe schon seit et-  
lichen Jahren daran gearbeitet,  
und beäbte nur noch die letzte  
Hand daran zu legen, welches  
ich auch so bald thun werde, als  
ich mir zu einigen Hauptstellen  
werden Zugang verschaffen habem.  
Denn eine Kompilation wie Tho-  
mison, Wynne, und der Ver-  
fasser der History of the British  
Dominions in Northamerica, in  
14 Bänden, die schon auch übersezt  
worden, gemacht haben, so eher  
den andern aus gut Glück aus-

**Vorrede.**

Wohlgedachte, welche ich nicht zum Ver-  
fern; und die Aeten und Gesetze  
Der Kolonien, nebst hundert klei-  
nen Schriften sind nicht so leicht  
alle herbey gebracht, verglichen  
und gebraucht: Ein, Das, das  
wäre die Bitte betreffende, die  
meine Dankbarkeit will, ich noch  
hinzusetzen, ob sie sich gleich bey  
Nicht vor selbst hersteht, wehr-  
lich: Das die Meilen, monach hier  
gerechnet ist, englische sind, die  
ten 60 auf einen Grad des Brei-  
quadrants geben.

Das Jahr 1711, welches die erste Ausgabe  
ist, und die zweite Ausgabe ist  
1712, und die dritte Ausgabe ist  
1713, und die vierte Ausgabe ist  
1714, und die fünfte Ausgabe ist  
1715, und die sechste Ausgabe ist  
1716, und die siebente Ausgabe ist  
1717, und die achte Ausgabe ist  
1718, und die neunte Ausgabe ist  
1719, und die zehnte Ausgabe ist  
1720, und die elfte Ausgabe ist  
1721, und die zwölfte Ausgabe ist  
1722, und die dreizehnte Ausgabe ist  
1723, und die vierzehnte Ausgabe ist  
1724, und die fünfzehnte Ausgabe ist  
1725, und die sechzehnte Ausgabe ist  
1726, und die siebenzehnte Ausgabe ist  
1727, und die achtzehnte Ausgabe ist  
1728, und die neunzehnte Ausgabe ist  
1729, und die zwanzigste Ausgabe ist  
1730, und die einundzwanzigste Ausgabe ist  
1731, und die zweiundzwanzigste Ausgabe ist  
1732, und die dreiundzwanzigste Ausgabe ist  
1733, und die vierundzwanzigste Ausgabe ist  
1734, und die fünfundzwanzigste Ausgabe ist  
1735, und die sechsundzwanzigste Ausgabe ist  
1736, und die siebenundzwanzigste Ausgabe ist  
1737, und die achtundzwanzigste Ausgabe ist  
1738, und die neunundzwanzigste Ausgabe ist  
1739, und die zwanzigste Ausgabe ist  
1740, und die einundvierzigste Ausgabe ist  
1741, und die zweiundvierzigste Ausgabe ist  
1742, und die dreiundvierzigste Ausgabe ist  
1743, und die vierundvierzigste Ausgabe ist  
1744, und die fünfundvierzigste Ausgabe ist  
1745, und die sechsundvierzigste Ausgabe ist  
1746, und die siebenundvierzigste Ausgabe ist  
1747, und die achtundvierzigste Ausgabe ist  
1748, und die neunundvierzigste Ausgabe ist  
1749, und die zwanzigste Ausgabe ist  
1750, und die einundfünfzigste Ausgabe ist  
1751, und die zweiundfünfzigste Ausgabe ist  
1752, und die dreiundfünfzigste Ausgabe ist  
1753, und die vierundfünfzigste Ausgabe ist  
1754, und die fünfundfünfzigste Ausgabe ist  
1755, und die sechsundfünfzigste Ausgabe ist  
1756, und die siebenundfünfzigste Ausgabe ist  
1757, und die achtundfünfzigste Ausgabe ist  
1758, und die neunundfünfzigste Ausgabe ist  
1759, und die zwanzigste Ausgabe ist  
1760, und die einundsechzigste Ausgabe ist  
1761, und die zweiundsechzigste Ausgabe ist  
1762, und die dreiundsechzigste Ausgabe ist  
1763, und die vierundsechzigste Ausgabe ist  
1764, und die fünfundsechzigste Ausgabe ist  
1765, und die sechsundsechzigste Ausgabe ist  
1766, und die siebenundsechzigste Ausgabe ist  
1767, und die achtundsechzigste Ausgabe ist  
1768, und die neunundsechzigste Ausgabe ist  
1769, und die zwanzigste Ausgabe ist  
1770, und die einundsiebzigste Ausgabe ist  
1771, und die zweiundsiebzigste Ausgabe ist  
1772, und die dreiundsiebzigste Ausgabe ist  
1773, und die vierundsiebzigste Ausgabe ist  
1774, und die fünfundsiebzigste Ausgabe ist  
1775, und die sechsundsiebzigste Ausgabe ist  
1776, und die siebenundsiebzigste Ausgabe ist  
1777, und die achtundsiebzigste Ausgabe ist  
1778, und die neunundsiebzigste Ausgabe ist  
1779, und die zwanzigste Ausgabe ist  
1780, und die einundachtzigste Ausgabe ist  
1781, und die zweiundachtzigste Ausgabe ist  
1782, und die dreiundachtzigste Ausgabe ist  
1783, und die vierundachtzigste Ausgabe ist  
1784, und die fünfundachtzigste Ausgabe ist  
1785, und die sechsundachtzigste Ausgabe ist  
1786, und die siebenundachtzigste Ausgabe ist  
1787, und die achtundachtzigste Ausgabe ist  
1788, und die neunundachtzigste Ausgabe ist  
1789, und die zwanzigste Ausgabe ist  
1790, und die einundneunzigste Ausgabe ist  
1791, und die zweiundneunzigste Ausgabe ist  
1792, und die dreiundneunzigste Ausgabe ist  
1793, und die vierundneunzigste Ausgabe ist  
1794, und die fünfundneunzigste Ausgabe ist  
1795, und die sechsundneunzigste Ausgabe ist  
1796, und die siebenundneunzigste Ausgabe ist  
1797, und die achtundneunzigste Ausgabe ist  
1798, und die neunundneunzigste Ausgabe ist  
1799, und die zwanzigste Ausgabe ist  
1800, und die einhundertste Ausgabe ist

Ein





### Einführung

können versichert seyn, so geschicklich und  
unwichtig es Ihnen auch nachher scheinen  
mag, so werden es doch Ihre Freunde, die  
niemals in diesem Fonds gewesen sind, nicht  
dafür halten, sondern sie werden es mit Be-  
gierden lesen.

Die Bemerkungen, welche diese Buch  
enthält, sind die Folge von diesem Casse.  
Sie werden aus dem unterschiedenen Orton,  
die sie betreffen, unterschieden, und soll-  
ten meiner Absicht nach bloß die Stelle ab-  
des Deutschen ausmachen. Als ich nach  
Europa zurück kam, schien mir gerade  
wie obengedachtes dem mit verheerung  
hätte, so kam, daß ich sie kaum der Mü-  
he werth hielt, von meinen Freunden durch-  
gesehen zu werden. Einige von ihnen gaben  
sich insofern diese Mühe, und auf ihre An-  
reden sowohl, als in Betracht der gegen-  
wärtigen kritischen Lage der Sachen, mochte  
ich es, so dem Urtheile des Publikums zu  
unterwerfen. Wie sehr ich mich be-  
fürchte, daß sie nur von geringem Werthe  
seyn werden, so kann ich doch den Leser ver-  
sichern, daß sie alle, so viel ich weiß, wahr-  
sind. Sie sind die Frucht der unparthei-  
lichen Untersuchungen, welche ich habe mit  
sorg-

## Erläuterung.

angeführt werden, in den Ländern die ich  
besuchte, die besten Nachrichten einzuschicken.  
Was ich zu einem Irrthum vertriehen, oder  
habe ich etwas falsch vorgestellt, so geschah  
es wider Wissen und Willen. Der Par-  
thegeist ist in America herrschend, und da-  
her ist es nicht so leicht hinter die Wahrheit  
zu kommen; doch glaube ich überhaupt hier  
mit ziemlich glücklich gewesen zu seyn. Ich  
suchte ohne Unterschied den Umgang mit Leu-  
ten von allen Parteyen, und bemühte mich  
durch Abzug ihrer Vorurtheile, durch Ver-  
gleichung ihrer Nachrichten, die Wahrheit  
heraus zu bringen. In einem einzigen  
Stücke der folgenden Bemerkungen bin ich  
schon geirret, ja ich wünsche sogar darin  
unrecht verfahren zu seyn, nämlich was den  
Charakter der Einwohner von Rhode-Is-  
land betrifft. Ich war in dieser Ordnung  
sehr abet davon, und hatte wohl weniger Be-  
legenheit Befundungen einzuziehen, als  
anderwärts. Ich ging nur mit einigen wei-  
nigen Herren der Colonie um, und diese wa-  
ren hauptsächlich von der einen Partey;  
allein es waren Leute von so bekümmertem  
einem Charakter, daß ich kein Bedenken trug,  
nicht ungegründet auf die Nachrichten zu  
verlassen, womit sie mich versicherten. Doch

### Einleitung.

Ich würde mich nicht, daß ich etwas Dar-  
schaulichkeit in ihrer Machele stundfähr, und  
ich würde, daß der Leser noch mehr dage-  
gen auf seiner Dürftigkeit

Ich würde mich nicht, daß ich etwas Dar-  
schaulichkeit in ihrer Machele stundfähr, und  
ich würde, daß der Leser noch mehr dage-  
gen auf seiner Dürftigkeit

Alle wissenschaftliche oder Kunstwerke  
habe ich sorgfältig vermieden, alle den ge-  
lehrten Leser sind sie unnötig, und dem un-  
gelehrten helfen sie nichts, ja verwickeln ihn  
vielmehr, und in Erzählungen dieser Art  
haben sie allezeit etwas Gewungenes, und  
Bedäurliches an sich.

Den brauchbarsten Theil meiner Samm-  
lung nämlich die Beobachtungen habe  
ich demselben meinem werthen Freunde  
Franz Sauvages Cog, einem Sohne des  
ehemaligen Untergouverneurs von Madag-  
ascar, zu danken, der sie mir gütlich zur  
Druckung nach Anweisung seines Vaters  
und mir erlaubt hat bey diesem Werke Ge-  
brauch davon zu machen.

von D

Die

## Einleitung.

Die unglücklichen Streitigkeiten welche gegenseitig in Ansehung Amerikas unter uns herrschen, sind eben vermuthlich die Urfammenmachung gegenseitiger Missethaten vielen Krisen und Tadeln ausgesetzt; allein ich kann mit Wahrheit behaupten, daß mich keine Parteylichkeit dazu bewogen hat.

Mein Vaterland zieht nördlichen Weits meine stärkste Zuneigung an sich; die nächste gehört Amerika; und meine Liebe gegen beide ist so groß, daß ich hoffe, die Verbindung welche zu ihrer gemeinschaftlichen Glückseligkeit so notwendig ist, werde durch keine Nothfälle getrennt werden.

Jeder Engländer und Amerikaner lege sich nur einige Augenblicke an des andern Stelle, und ich zweifle nicht, daß das ein Weg zur Ausöhnung werde gefunden werden. Jeder Amerikaner wird es als billig finden, die Oberherrschafft der gesetzgebenden Macht in Großbritannien über sich zu erkennen; und vielleicht jedes Engländer, wie hart es ist, ohne Representation und ohne Einwilligung nicht zu werden.

Schwer.

## Einleitung.

So sehr sich die menschliche Regierung nach,  
eine vollkommene Regierungsform irgendwo  
zu finden in allen sind. Die besten  
Die gegenwärtigen Streitigkeiten sind  
wahrscheinlich die Folgen von einem Mi-  
ßbrauch der Macht, als die Ober-  
herrschaft des Parlaments über die ein-  
zelnen Länder des britischen Reichs,  
und ungeachtet der König von England  
des Staatszufolge für den ursprüngli-  
chen Eigentümer aller Länder im Reich  
gleichmäßig angesehen wird, und alle Länder  
in demselben nach demselben Recht an  
den König fallen, so sind er nicht  
in seinem Recht von der Gerichtsbarkeit  
des gesetzgebenden Machts dieses König-  
reichs ausgeschlossen, und hat die  
Macht, die Gesetze zu machen, die  
in England sind, zu ändern und die  
wichtigen einzelnen Personen und Angele-  
genheiten übergeben, und die Gesetze zu  
schreiben und Einrichtungen zu ihrer In-  
nen-Regierung und Aufnahme des  
Landes zu machen; allein diese Einrich-  
tungen müssen den Gesetzen des König-  
reichs unterworfen sein, und dem  
Ausdruck derselben unterworfen sein.

Auf

### Einstellung

Auf der andern Seite bin ich sehr ungewiss ob es mir den allgemeinen Wünschen der Freiheit beizugehen, sich mit dem des britischen Regiments sein glaube ich kann es nicht ohne bei aufzulagen wo keine Verantwortlichkeit ist. Die Gedanke welcher man sehr einkommt von Manchester, Birmingham und andern großen Städten, die keine Mitglieder des Parlaments sind, das hat nehmen wollen, gehören nicht zur Sache, wenigstens wollen sie nicht völlig dazu, denn die Einwohner, welcher wenig Schillinge Steuern hat, hat eine Stimme bei der Wahl der Deputierten der Grafschaft, man findet es nicht die Personen, sondern das Eigentum der Einwohner worauf Auflagen gelegt werden, und es sieht keinen Unterschied et geschichtlichen Landes in diesem Verhältnis, das nicht repräsentiert mehr, und in 1791 ist repräsentiert, das nicht ist, und nicht ist, die Schillinge Steuern, die man jährlich 40,000 Schillinge Steuern hat, und sollte freien erbschaftlichen Gütern, die man die Steuern bezahlt, und besitzt.

## Einleitung

Man muss sich überlegen, ob man in der briti-  
schen Staatsverfassung gewisse Grundsätze einander  
streichende Grundsätze ablehen will. Die Ursachen  
daran fällt in die Augen man kommt nicht  
voraussetzen, dass sie sich jemals über die  
Grenzen von Großbritannien hinaus erstre-  
cken, oder auf ein entferntes Land, als Ameri-  
ka, angewandt werden sollten. Man muss  
als wünschen, dass man irgend ein Mittel  
aufzudecke, diese Grundsätze zu ver-  
nichten, und die Grundsätze der Freiheit zu  
erhalten. Die Grundsätze der Freiheit sind die  
Grundlagen der verschiedenen Hand-  
lungen, welche die Staatsverfassung des  
britischen Reichs verwalten haben. In jedem  
Fall hat geteilt worden, ohne ein Recht  
ohne Grund, denn alles, was über das  
Wort jeder, der unpartheilich und ohne Ver-  
bundenheit urtheilt, die Entschuldigung  
zu ihrer Rechtfertigung anerkennen muss.  
Die wenigsten werden sich, wie es sich  
für die Amerikaner beibringen lassen, die  
denn doch, haben sich im Vortheil, unter dem  
Schutz der Freiheit, welche die Freiheit  
brüchlich dem Parlament die Gewalt verleiht  
stellen, sie mag nun selbst, sein, oder nicht,  
die

die  
das  
man  
und  
es  
best  
sich  
für  
1799  
Mit  
eig  
und  
und  
Mit  
leim  
zeig  
rid  
es  
Und  
hol  
sam  
gen  
rid  
für  
Erf  
was  
und  
let

## Einleitung

die es sich sehr anläßt. Da sie nun gleich  
das Rechte haben, wenn Könige von Parthei  
mehr unerschänke Vorstellungen zu thun  
und zu setzen, wie unbillig und unbillig  
es sey, auf solchen Grundfäßen einzutreten zu  
bestehen, so hatten sie doch geübt sein durch  
sich selbst zu widerlegen, mit um so mehr  
zum Nachtheil, weil sie doch auch nicht  
wollten, daß man ihnen hoffen, daß sich noch  
Mittel werden finden lassen, das gegenwär-  
tige unglückliche Mißverständnis zu heben  
und das gute Vernehmen zwischen England  
und seinen Reichthümern wieder herzustellen.  
Nichts desto weniger, auch das Parthei-  
nehmen der Kaiserlichen, so die Kaiserliche  
geheißt, daß diese and Vortheil von Ameri-  
ca sich zu erhalten, zu annehmen, da es  
es ist, und so die Kaiserliche, die Kaiserliche  
Nachsuchung eines Gutes, die Kaiserliche, die  
chei gegenwärtig von der Kaiserlichen Ver-  
sammlung in der Welt in Ueberlegung gezo-  
gen wird. Ich schliesse daher mit dem auf-  
richtigen Wunsch, daß die Kaiserlichen, was  
für welche man erwarten werden, in ihrem  
Erfolge von denen, die Kaiserliche, die Kaiserliche  
was man erwarten zu befürchten scheint,  
und daß, in dem man die Kaiserliche, die  
let, so und die Kaiserliche, die Kaiserliche  
pfen



### Einleitung:

ösen Blute, welches ich ganz gewis für  
möglich halte, indgen gebrauche werden.  
Will man aber sanfte Mittel anwenden,  
welches allerdings am besten, und eben so  
ähnlich ist, so geschehe es ohne einigen  
Verlust oder Verkleinerung der Würde und  
des Interesses des Königreichs!



Reifen

**S**  
Dist  
Wirt  
ten  
Lye  
dery  
ad  
Neb  
folgen  
sch  
w  
w  
w



**Reisen**  
durch die  
**mittlern Kolonien der Engländer**  
in Nordamerika.

Im Jahr 1759.

**F**reytag den 27. April 1759 schiffte ich 1759.  
mich in Gesellschaft mit verschiede-  
nen Leuten in Nordamerika auf den  
Disspach, unter Captain Lecks, nach  
Virginia ein und des folgenden Tages segel-  
ten wir unter Bedeckung des Kriegsschiffes der  
Lyon, Kapitan Durling, nach drei und  
dreißig Kanfährenschiffen, von Spithhead  
ab. Wir gingen des Nachmittags auf der  
Reise vor Rarmond \*) am Meer, und des  
folgenden Tages segelten wir mit einem sech-  
sten Ostwinde durch die Verdes \*\*).

\*) Rarmond das auf der Insel Wight mit dem  
Georg Rasmusd. genannt.

b) Tho needles sind eine Reihe Inseln an der  
Westseite der Insel Wight.

1759.  
30. April.

Wir segelten vor dem Vorgebirge Lizard vorbei, und entdeckten des Nachmittags ein Segel, welches, wie sich zeigte, eine englische mit Korn beladene Schaluppe war. Ein französischer Kaper hatte sie genommen, und segelte damit nach Frankreich zu: es waren drey Franzosen und ein Engländer am Bord. Der Kommodore schickte einige Leute zu ihr, mit Befehl sie nach Penzance zu bringen.

1. May. Frühes, nebligtes Wetter, und guter Wind. Nachmittags etwa um vier Uhr gleich ein großes Schiff durch die Flotte: und gegen Abend segelte ein anderes die hintersten Schiffe vorbei und sprach mit ihnen.

2. May. Schönes angenehmes Wetter. Am folgenden Tage fanden wir zufolge unserer Schiffsrechnung, daß wir hundert Seemeilen von Landsend entfernt waren.

4. May. Starke heftiger Wind. Gegen Abend verlor die Molly, Kaptein Chery, ihre große Beamsstange, und hieng die Nothflagge aus.

5. May. Von diesem Tage bis zum vierzehnten, trug sich nichts merkwürdiges zu. Der Wind war selten günstig; allein da das Wetter ziemlich ruhig war, so besuchten wir einander oftmals und brachten unsre Zeit ganz angenehm zu.

Kapit.

Atlantisches Meer.

9

Kapitan Tecks bekam das Fieber, 1759.  
und blieb einige Tage lang unpaß: 14. May.  
den siebzehnten fing er an besser zu werden.

Des Nachmittags nöthigten uns einige 19. May.  
plötzliche und heftige Windstöße unter unserm  
eingereisten großen Seegel beyzulegen \*).  
Der Wind ward stärker und wir hatten  
Sturm an die sechs und dreyßig Stunden  
lang, worauf es anfang ruhiger zu werden.

Wir segelten des Vormittags in Gesell- 21. May.  
schaft von etwa vier Schiffen; des folgen-  
den Tages gegen Abend stießen noch acht-  
zehn zu uns. Von da bis zum acht und  
zwanzigsten trug sich nichts merkwürdiges zu:  
wir hatten meistens angenehmes Wetter,  
aber widrigen Wind. Wir besuchten einan-  
der oft; und fanden viel Vergnügen Gram-  
pusen \*) Schildkröten, Bouiten, \*) Por-  
pissen,

e) Belegen (lyot), die Segel auf verschiedene  
Art zu richten, das sie durch ihre entgegen-  
setzten Wirkungen das Schiff im Laufe aufhalten, und  
es stille steht oder langsam forttrieb. \*) In reef  
sen (ho reef) ist, ein Segel zum Theil aufzu-  
wickeln, das der Wind weicher darauf wirkt.

d) Grampusen. Lawson in seiner Beschreibung  
von Carolina. Hamburg 1712. 3, Douglas  
Summary &c. und andere rechnen sie zum  
Walfischgeschlecht.

e) Scomber pelamis Linn. Obed in einer  
Reise nach Ostindien S. 86. ff. beschrieben.

1759. polten. <sup>1)</sup> Liegende und andere in dem We-  
 meere gewöhnliche Fische zu sehen.

28. May. Wir entdeckten ein großes Schiff, welches seinen Lauf nach Osten richtete. Wir hielten es für ein englisches Kriegsschiff, welches Besatzung überbrachte. Es führte drei Granatsegel.

31. May. Wir sprachen mit einer von Antigua nach London bestimmten Schaluppe. Sie gab den Kommodore die angenehme Nachricht, daß die königlichen Truppen in Guadelupe die ganze Insel der Großbritannischen Krone unterworfen hätten. Der Wind noch immer wüthig.

5. Junius. Wir sprachen eine Schraube von Carolina, die den Kommodore benachrichtigte, daß eine französische Fregatte zwischen den virginischen Vorgebirgen <sup>2)</sup> kreuzte. Bis zum irten fiel nichts merkwürdiges vor. Der Wind war gewöhnlich West gegen Nordwest; wir hatten häufige Windstöße und Hagel. Wir sahen einige Boniten, Grampusen,

<sup>1)</sup> Porpoises, Delphinus antiquorum, Launier oder Lämmer.

<sup>2)</sup> Die virginischen Vorgebirge sind: Kap Henry und Kap Charles, an beiden Seiten des Eingangs in Chesapeake Bay.

Atlantisches Meer. 9

ausen Abkoten <sup>h)</sup> und verschiedene andere 1779.  
Arten Fische.

Das Wasser schien trüber, und wir 11. Julius  
schlossen daher, daß wir auf den Bänken  
bey Newfoundland wären: wir war-  
fen das Loth aus, aber fanden keinen Grund.  
Das Wetter war viel und neblig. Bis  
den 3ten Julius hatten wir nichts merkwürdi-  
ges: wir hatten gutes Wetter: außer zuwei-  
len einige Windstöße und Gewitter. Wir  
gerieten in verschiedene Meeresströme und  
hatten abwechselnden Wind.

Schönes Wetter und ein sanfter Wind 3. Julius  
aus Nordwest. Wir waren nun, des Kom-  
modore Rechnung zu folge (welche wir nach-  
mass richtig befanden,) etwa sechzig Seemei-  
len vom Lande. Die Luft hatte einen star-  
ken Fuchengeruch.

Wir sahen eine ziemlich Menge Schwa- 4. Julius  
luppen, woraus wir schlossen, daß wir un-  
weit der Küste wären. Der Wind war  
Ost gegen Nord.

Etwas um sechs Uhr morgens stiegen 5. Julius  
wir einige Grünsche: worauf wir das

Loth

<sup>h)</sup> Scander Thymus Linn. S. in Gleditsch  
Reise nach Ostindien. Kofisch 1766. 2. S. 90.  
eine Beschreibung.

6 Virginia. Williamsburg

1759.

Loth andwerfen und achtzehn Kisten tief Wasser fanden.

Um zehn Uhr sahen wir Land, es fand sich das es Cap Charles war; und etwa drey Stunden darauf, liefen wir in Chesapeak-Bay ein. Der Commodore nahm Abschied von uns, um aufs Kreuzer auszugehen; und um acht Uhr des Abends legten wir und nach einer langweiligen und unangenehmen weiff. zehn Wochen langer Reife, in Yorkflusse vor Anker.

6. Julius.

Den folgenden Morgen riefete ich mit zu York eine halbe Kursche und fuhr nach Williamsburg, welches etwa zwölf Meilen davon liegt. Der Weg welcher ungemein angenehm ist, geht durch einige der schönsten Tobackspflanzungen in Nordamerica, und hat weite und reizende Aussichten nach dem Flusse und nach großen Waldungen.

Williamsburg ist die Hauptstadt von Virginia. Sie liegt zwischen zweyen Bächen, deren der eine in den James, der andere in den Yorkflusse fällt. Ihre Lage

York. Ein Städtchen mit einem Fort an der Spitze des Yorkflusses. Darnach, der da gewesen ist, hätte mehr davon sagen können.

Lage erstreckt sich gerade von Osten zu Westen. Die Entfernung eines jeden Landungsplatzes ist etwas mehr als eine englische Meile von der Stadt; dieses, und der Nachtheil daß keine große Schiffe soweit hinauf gehen können, ist Schuld daran, daß sie nicht so schnell zugenommen hat, als man vielleicht gehofft hatte. Sie besteht etwa aus zweyhundert Häusern, und enthält nicht über tausend Einwohner, Weiße und Neger. Sie ist als lange noch kein beträchtlicher Ort. Ihre Anlage ist sehr regelmäßig, die Straßen laufen parallel, und werden von andern unter rechten Winkel durchschnitten. In der Mitte liegt ein schöner viereckiger Marktplatz, durch welchen die Hauptstraße geht, eine der größten in ganz Nordamerika; denn sie ist drey Viertelmeilen lang, und über hundert Fuß breit. An dem Ende dieser Straßen liegen zwey öffentliche Gebäude, das Kollegium, und das Kapitel: und umgeben die Häuser nur von Holz, mit Schindeln gedeckt und mittelmäßig gebaut sind, so giebt das Ganze doch einen schönen Anblick. Nur einige wenige öffentliche Gebäude verdienen bemerkt zu werden: diejenigen, welcher ich eben gedachte habe, sind die vornehmsten, aber bey weitem noch nicht



1759. prächtig. Der Palast des Gouvernours ist inwischen noch ziemlich schön, und eine der besten Gebäude auf dem festen Lande; aber die Kirche, das Gefängniß und die andern öffentlichen Häuser sind allesamt sehr unbedeutend. Die Straßen sind nicht gepflastert und folglich sehr staubig, da hier herum weissenhells Sandland ist. Dennoch hat Willamsburg einen Vortheil, dessen nur wenige Dörfer in diesen niedrigen Gegenden sich rühmen können, nemlich es ist von Kostiten <sup>h)</sup> frey. Ueberhaupt ist es ein angenehmer Aufenthalt; sehn bis zwölf Familien vom Stande sind beständig dafelbst wohnhaft, außer Kaufleuten und Handwerkern. Wenn die Assenbly und der allgemeine Gerichtshof hier versammelt sind, so ist der Ort voll von den feinen Leuten der Provinz. Bey diesen Gelegenheiten seht es dafelbst nicht an Ballen und andern Belustigungen; doch sobald die Sitzungen über sind, so kehren sie wieder nach ihren Häusern.

h) Kostiten. Eine Art von sehr beschwerlichen Mücken, die sich besonders in wässern und andern Gegenden von Amerika aufhalten. Es giebt verschiedene Arten. Die größten welche in Neu auch Lancubos heissen, sind die schädlichsten. Ihr Stich ist unaußsächlich schmerzhaft.

Landhäusern zurück, und die Stadt ist gewiß  
fermaßen verlassen. 1759.

Virginieno Lage ist nach Evans  
Charte.) zwischen dem 36 und 40sten Grade  
Norderbreite und etwa 76 Grad westlicher  
Länge von London. Nördlich macht der  
Stuf Potomac die Gränze, östlich das  
Wesinger, südlich Carolina, und wenn man  
bloß den bewohnten Theil rechnet, westlich  
das große Alleghennische Gebirge.

Das Klima ist sehr schön, obgleich  
im Sommer einer starken Hitze ausgesetzt, in-  
dem das farenheitische Thermometer gewöhn-  
lich

1) A general map of the Middle british Colo-  
nies in America. Published by Lewis Evans  
at Philadelphia. Die philadelphische, wo sehr  
eltene Ausgabe mit der Erklärung ist die  
beste. Sie ist vom Jahre 1751. Jefferys Nach-  
rich von 1772 ist vermehrt und verbessert, aber  
versteht fälschlich die Indischen Namen  
sch. Dowele Nachrich 1771. ist gleichfalls  
vermehrt, aber noch nachlässiger gemacht.  
Fry und Jeffersons Charte von Virginien  
in vier Blättern 1751 und Arneys 1770 gleich-  
falls in vier Blättern, müssen damit verbunden  
werden. Beide sind schlechter. Aus allen siehe  
sich eine sehr gute Charte von dieser Provinz zu-  
sammentragen; eine Arbeit die der Komman-  
dant Owen veranlaßt und wo gewiß auch nach-  
sich 1748.

Virginia liegt nicht unter dem 36 und 40°  
sondern 37 bis 40° Norderbreite und unter den  
77 bis 82° westlicher Länge von London.

1759. Ich drey Monate hindurch 85 bis 95 Grad hoch steht. Die übrigen Jahreszeiten ersetzen indessen diese Unbequemlichkeiten hinlänglich; denn der Frühling und Herbst sind außerordentlich angenehm, und der Winter (ob es gleich zuweilen überaus kalte Tage giebt) so sanft und heiter, daß man selten Feuer nöthig hat. Das einzige, wodurch man mit Recht klagen kann, ist die plötzliche Abwechselung des Wetters, welches ganz und gar von den Winden abhängt und daher höchst veränderlich ist. Die Südwinde bringen Hitze, die Nordwinde Kälte, und die Ostwinde Regen. Es ist daher nichts ungewöhnliches, daß das Thermometer in wenig Minuten viele Grade fällt, und daß nach einem warmen Tage, eine so strenge Kälte einfällt, daß ein Fluß eine Meile breit in einer Nacht überfriert. Ich habe dies selbst erlebt, als ich den 19ten December 1759 den Obristen Washington zu Mount Vernon am Potomac besuchte. Dieser Fluß ist hier zwey Meilen breit, und ich verwunderte mich sehr, als er in einer Nacht ganz zugefroren war, da wir den Tag zuvor ganz sanftes und gemäßigtes Wetter gehabt hatten. Des Summers giebt es hier häufige und heftige Gewitter; allein da das Land nur wenig

wenig bedirkt ist, und die meisten wohlhabenden Leute elektrische Stangen auf ihren Häusern haben, so sind sie eben nicht von gefährlichen Folgen. Zuweilen wird wohl ein Regen erschlagen, und es ist nichts seltenes, in den Wäldern Bäume vom Blitze zerfplittert und verbrannt zu sehen. Ein merkwürdiger, hinlänglich bestätigter Vorfall trat sich vor einigen Jahren zu York zu. Ein Mann der während eines Donnerwetters vor seiner Thür stand, ward unglücklicher Weise erschlagen, zwischen ihm und dem Blitze stand in einiger Entfernung ein Baum, der gleichfalls von dem Schlage getroffen ward. Als man herbeylet und den tohten Körper untersuchte, so fand man den Baum in Miniatur darauf abgebildet. Ein Theil des Leibes war gelb unterlaufen; der Theil welcher vom Baume bedeckt war, hatte seine natürliche Farbe behalten.

Kein Land hat wohl den Nutzen der elektrischen Stangen stärker bewiesen, als dieses. Vor ihrem Gebrauche hatten die Gewitter hier sehr oft traurige Folgen; allein ist hört man sehr selten davon. Es ist merkwürdig, daß kein Haus jemals ist vom Blitze gerührt worden, welches eine solche Gewitterstange hat. Denn ob es sich gleich

oft

479.

estmals zugestanden hat, daß die Stangen selbst geschmolzen oder in Stücken zerblasen sind, wobey auch wohl die Hüften selbst um die Stangen herum versengt waren. Welches bewies, daß sie den Schlag zwar aufgefangen hatten, allein daß der Conductor wegen der zu starken Masse des Blitzes ihn nicht ableiten können) so ist doch wie ein Unglück dabey vorgefallen. Man sollte denken, daß diese Thatbeweise jedermann bewegen würde, die bisherigen Vorurtheile fahren zu lassen, und vielmehr die Vernachlässigung dieses Mittels als dessen Gebrauch für schädlich zu halten, indem die Vorsehung und dasselbe zu unserer Sicherheit und Schutz in die Hände gegeben.

Der Boden in Virginia ist meistens sehr gut. Es giebt freylich unfruchtbare Gegenden, die nichts als Fichten hervorbringen: doch alles zusammen genommen, ist es gewiß ein fruchtbares Land. Die niedrigen Gegenden an den Flüssen und Bächen sind sehr fruchtbar, denn sie bestehen aus Schlamm mit Sand vermischt. Je tiefer man ins Land gegen die Gebirge zu geht, desto besser wird es: denn es wird immer fetter, und bekommt eine tiefere Lage von Leimerde.

Virs

Virginia bringt von Natur sehr viele Früchte und Arzneypflanzen, und eine unendlich mannigfaltige Menge von Bäumen und Blumen hervor. Toback und Türkscher Weizen sind einheimische Producte dieses Landes; wie auch die Taubeneere <sup>m)</sup> und die Kreuzdorn <sup>n)</sup> die in allen Geschwüren und in der Pleuresie so bewährt gefunden wird: Weintrauben, Erdbeeren, Wallnüsse, <sup>o)</sup> Maulbeeren, Kassinien und verschiedene andre Früchte wachsen wild und angebaut.

Nur von den gewöhnlichen Bäumen und Blumen, findet man in den Wäldern Myrthen <sup>p)</sup>, Cedern, Cypressen, Zuckerahorn <sup>q)</sup> verschiedene Arten von Tannen, und nicht weniger als achtzig Arten Eichen; die vorbildlichen Thurbaume, Sassafras

m) Pigeon-berry.

n) Rattle-bark-root *Polygala Linn.*

o) Hicory-nut. Eine Art von Walnüssen, mit harter Schale und süßem Kerne.

p) Es gibt in Virginia und Carolina mehrere Art Quastendornen (*Myrtles*); die bey uns bekannte und die *myrica ciliata Linn.* Cizier, der Wachbaum, oder Wachstrauch, Wachs gebende Dorn, aus dessen Oehren man ein grünliches Wachs zieht.

q) Sugar-tree. Man saßt den Saft aus diesem Baume und kocht Zucker daraus.

1759. safradbäume, das Hundeholz <sup>1)</sup>, Schoten-  
bom <sup>2)</sup>, Hanbutten <sup>3)</sup>, schwarzblumige  
Kastanien, Frankendäume <sup>4)</sup>, blühende  
Pappelbäume, Urbreellen, Bieberdäume <sup>5)</sup>  
gelbe Jesminen, Rosenholz <sup>6)</sup> Palmen <sup>7)</sup>,  
Atamisco - Eiben <sup>8)</sup>, May - Äpfel <sup>9)</sup> und  
hundert andere Arten zwischen ihnen, gleich-

<sup>1)</sup> Dogwood. *Pistidia Brythria* Linn. G.  
Sloane natural Hist. of Jamaica &c. Lond.  
1725 fol. T. 2. Tab. 176.

Mit den Lichen dieses Baumes fängt man  
Fische, die dadurch betäubt werden. G. 209  
Lawson S. 149. Balm. Keife nach dem  
nördlichen America 2. Ed. S. 345. hat man  
nehm in Pensilvanien den blühenden Karacke-  
rischen Baum (*Cornus Florida* Linn.) Dog-  
wood.

<sup>2)</sup> Acacia.

<sup>3)</sup> Red-bud.

<sup>4)</sup> Fringe trees. *Nyctanthos* Linn.

<sup>5)</sup> Magnolia. Beavertree. Soll Kalm zu folge  
genannt werden, weil die Äber sein Holz  
gern nagen.

<sup>6)</sup> *Chamaedaphnes*. Rhodiferholz. *Rhododen-  
dron* Linn. Das Holz ist wohlriechend, und  
man macht ein Öl daraus.

<sup>7)</sup> Palms.

<sup>8)</sup> *Atamisco* Illies.

<sup>9)</sup> May-apples. Vermuthlich einerley mit dem  
May-cock bey Lawson S. 150.

Siehe Catesby's Natural History of Ca-  
rollina, Florida &c. N. Ed. Lond. 1771 2 vpl.  
sel. nicht bey der Hand, woraus ich wohl die mei-  
sten der hier vorkommenden Namen aus der vira-  
ginalischen Naturgeschichte nachden erklären lassen.

sam zur Herde, und man kann mit Wahr-  
heit sagen, daß kein Land schöner und reiz-  
ender in die Augen fällt. 1759.

Virginia wird von vier großen Flüssen  
genäßert, die eine so sichere Schiffahrt und  
einen so prächtigen majestätischen Anblick ge-  
ben, daß vielleicht in der ganzen bekannten  
Welt ihres Gleichen nicht ist; der beynähe  
unzählbarer Bäche und kleinen Flüsse, nicht  
zu gedenken.

Der James-Fluß, welcher vordem  
Porocharan hieß, weil der König dieses Na-  
mens daran seinen Sitz hatte, ist an der Mün-  
dung sieben Meilen breit und bis an die Wasser-  
fälle (der 150 Meilen hinauf) für schwere Last-  
schiffe, von da aber bis ans Gebirge nur für  
kleinere Fahrzeuge und Kanoen schiffbar.

Die Wasserfälle sind etwa sechs bis sie-  
ben Meilen lang; sie entstehen durch unzäh-  
lige auf dem Grunde zerstreut liegende Fel-  
sen, woran sich der Strom bricht, und  
welche eine sehr malerische reizende Kaskade  
machen.

Der Oberste Byrd hat an dem unteren  
Ende dieser Wasserfälle ein kleines Landgut  
Belvedere, es liegt auf einem Hügel und  
so romantisch und schön als ich je etwas ge-  
sehen habe. Die Lage ist sehr hoch und man  
übers



1759. übersteht einen schönen Theil des Flusses; der eine halbe Meile breit ist; und die eben beschriebenen Wasserfälle. Einige kleine Inseln, die sehr felsicht und mit Bäumen bedeckt sind; liegen zerstreut auf dem Flusse und man erblickt in der Ferne zwey oder drey Dörfer. Hinter allen dem entdeckt man eine unabsehbare wilde Gegend; durch welche der Fluß sich mitten waldreich hindurch windet.

Der Yorkfluß fließt einige vierzig Meilen hinaus bis zu einem Orte West Point genannt; in einem zwey Meilen breiten Kanal; fast durchgehend in einer geraden Linie; denn er hat auf dem ganzen Wege nur eine einzige und zwar unmerkliche Krümmung. Von West Point wendet er sich in zwey Armen; der südliche heißt Pamunkey, und der nördliche Mattapony. Jeder von diesen Armen ist, die Krümmungen und Wendungen mit gerechnet, sechzig bis achtzig Meilen hinauf schiffbar; und zwar ziemlich weit für große Schiffe.

Der Rappahannock ist, bis an den Wasserfall etwa Meilen oberhalb Fredericksberg etwa hundert und sechzig Meilen von der May an schiffbar. Schwere Lastschiffe können bis hierher kommen; und geringere Fahrzeuge und Kanoten noch weit höher hinauf.

Der

Der **Potomac** ist einer der schön-  
sten Flüsse in Nordamerika; er ist bey der  
Mündung zehn Meilen breit, über 200 Mei-  
len weit, bis Alexandria für Kriegsschiffe,  
und wenn man einige Trageplätze ausnimmt  
noch über 200 Meilen weiter hinauf für Ka-  
noen schiffbar, selbst bis an die Arme des  
Ohio <sup>c)</sup>. Der Oberste **Bouquet** <sup>d)</sup>, ein  
Schweizer, unter dem Regiment **Royal  
Americains**, kam diesen Herbst mit sehr  
geringer Mühe von Fort Cumberland <sup>e)</sup>

1779.

<sup>c)</sup> Arme des Ohio, nemlich nach **Henry und  
Grey**, des **Monongahela** an der westlichen  
Gränze von **Maryland**. Er fließt bey **Pitts-  
burgh** in die **Ohio**. Nach **Edwards** Karte wäre  
es der **Jochio-Gent** oder **Rawpawganey**,  
womit auch eine unten vorkommende Stelle un-  
ters **Wesfoters** übereinstimmt.

<sup>d)</sup> **Bouquet** ward im letzten Jahre durch sein  
Sieg gegen die **Indianer** am **Ohio** berühmt. Man  
hat eine englische Beschreibung davon: *An hi-  
storical Account of an expedition against  
the Ohio Indians in 1764, under the Com-  
mand of Henry Bouquet* Lond. 1766. 4.  
In **f. Dumas** hat sie sehr gut ins französische  
überetzt. *Amst. 1769. 8r. 2.*

<sup>e)</sup> Von Fort **Cumberland** bis **Shenando** sind  
etwa 100 Meilen; von **Shenando** bis an den  
großen **Wasserfall** etwa 60; und von dem **Wass-  
erfall** bis **Alexandria** etwa 17 oder 18. —  
Der **Shenando** ist ein Fluß welcher an der  
Westseite der **Dine Rißde** (dem **Algonquischen** Ar-  
me des großen **Jalagambischer** Gebirges) herfließt  
und sich in dem **Potomac** löset.  
Reis. durch Nordamer.

1719. bis Shenando hoch, und man hat mir gesagt, daß von hier bis an den großen Wasserfall die Schifffahrt keine Schwierigkeiten haben würde. Dieser Fluß Rheine daher so wichtig zu seyn, als irgend einer in Nordamerika.

In allen diesen Flüssen geht die Fluth bis an die Wasserfälle und bey Alexandria steigt sie zwey bis drey Fuß hoch. Sie ergießen sich in Chesapeal Bay, eine der schönsten in der Welt, welche sich weit Land einwärts in Maryland erstreckt, zehn bis zwanzig Meilen breit ist, fast hundert Seemeilen hinaus beynahe die größten Schiffe trägt, und wenigstens zwanzig große Flüsse aufnimmt.

Diese Gewässer haben einen Schatz von unendlich viel Fischen, nemlich Schaffköpfe <sup>g)</sup>, Trommelfische <sup>h)</sup>, weißen Dorsch, Heringe, Austern, Tuschentrefsen und verschiedenen andern. Stör und Heise <sup>h)</sup> giebt

<sup>g)</sup> Sheep-heads. Lawson, S. 222 rühmt sie als ein köstliches Essen. Sie hien Jahre wie Schafe und daher den Namen haben.

<sup>h)</sup> Drums. Lawson, S. 222, Sloans 2 Th. Tab. 224.

<sup>h)</sup> Sand. Cluson *Linn.* Ein Art Corinac. Für den deutschen Namen kann ich nicht stehen.

gleichs in so erstaunlicher Menge, daß von je-  
nen eines Tages gewisse Herren in ihren Ka-  
noen über 600 Stück mit Angeln fingen, die  
sie bis auf den Grund des Flusses fallen lie-  
ßen und aufs Gerathewohl herauszogen, wenn  
sie merkten daß ein Fisch sich angehängt hatte.  
Von letztern hat man mit Netzen über 5000  
auf einen Zug gefangen.

1759.

Die Gebirge enthalten sehr reiche Mes-  
salladern. Einige davon bearbeitet man  
schon mit glücklichem Erfolge; besonders  
Spotswood's Eisenbergwerk am Rappa-  
hannoc, woraus jährlich über sechshundert  
Tonnen gefördert werden; wie auch eine  
Kupfergrube am Roanoke, dem Obersten  
Chiswell gehörig. Dieser Herr ist auch  
im Begriffe mit Bleibergwerken in einigen  
den Indiern heiligen Jagdplätzen, unweit  
dem New River und Green Briar<sup>1)</sup>  
Versuche zu machen, wo sehr schönes Erz  
in großer Menge und zwar am Tage gesundet  
werden soll. Man hat auch bey James-  
Kupf unweit des Wasserfalls Steinkohlen-  
gruben eröffnet, welche gute Hoffnung geben.

B 2

Die

1) Der Green Briar liegt von Norden der in  
den New River oder Great Kanawha.

1759.

Die Wälder sind voll Wild von allerley Arten: Hasen, Kaktusen, Gasahgen, Auerhähne und Rebhühner gleich im Ueberflusse. In den Moräften giebt es Sorvusa eine besondere Gattung von Vögeln, die noch köstlicher sind als Detolane, wie auch verschiedene Arten von Schreyen und Enten. Die Amerikanische Schalen-Ente<sup>h)</sup> und der Blausügel<sup>i)</sup> übertreffen Alle und jede vom Entengeschlechte; und ihrer sind unbeschreiblich viel. In den Wäldern giebt es mannigfaltige Vögel reizend an Gesange und Schönheit; zum Exempel der Spott-Vogel<sup>m)</sup>, die Nachtigal, der blaue Vogel<sup>n)</sup> der Baltimore Vogel, der Kolibri<sup>o)</sup>, die Sommerente, die Turkeltaube und verschiedene andere. Der Kolibri ist der kleinste und schönste unter

h) Well-drake.

i) Blouwing.

m) Mocking-bird. *Turdus polyglottus* Linn. *Sloane* T. 2. Tab. 266. *Kalm* Reise 2 Th. S. 361. f. Er ahmt die Stimmen der Thiere nach. Sie er dret. Alle hier genannten Vögel, er wählet auch *Kawen* S. 224. f.

n) *S. Kalm* 2 Th. S. 39. *Notacilla Sialis* Linn.

o) Hummingbird. Bekanntermosen der kleinste unter allen Vögeln. *S. Kalm* R. 2 Th. S. 254.

Virginia.

21

unter allen Vögeln; er ist grün, karmin  
und goldfarbig. Seinen Unterhalt haben ihm  
die Süßigkeiten und Säfte der Blumen, und  
nichts ist unterhaltender als wenn man  
sie haufenweise in Gärten fliegen sieht  
wo viel Weißblatt \*) und Trompetenblumen †)   
stehen; sie flattern von Blume zu Blume.  
stecken ihre zarte Schnäbel in jede und saugen  
die süßen Säfte heraus. Die Bewegung  
ihrer Flügel ist unbeschreiblich gewandt  
und bringt ein Geräusch hervor, wie das  
einer Hummel. Man bewahrt sie häufig  
in Linnern, allein sie leben auf diese Weise  
selten länger als zwey Monate. Sie werden  
entweder mit Honig oder Zucker mit etwas  
Wasser vermischet gefüttert. Man hat  
oftmals versuche sie lebendig nach England  
zu bringen, aber allemal vergebens.

Insekten und kriechendes Ungezieher  
gibt es eine unföhlige Menge. Einige  
sind freylich unschädlich und ködlich; als  
die schwarze Schlange †), die Paternoster

B 2 Wan.

\*) Honigsuckler.

†) Trumpet flowers. Lawson beschreibt das  
Geschlecht worauf sie wachsen S. 150.

†) Black - snake. S. Kalm. 3 Th. S. 171. f.  
welcher vieles von ihren Besonderheiten der  
Eichhörner und Vögel erzählt.

1759.

schlange<sup>1)</sup> die Kniebandschlange<sup>2)</sup>, die Johanniskraut<sup>3)</sup> und verschiedene Arten von Schmetterlingen; hingegen sind die Klapperschlange<sup>4)</sup> Uiper und viele andere sehr giftig und ihr Biß tödtlich. Es giebt zwey sehr sonderbare Arten von Fröschen in Virginia. Der eine heist der Bullenfrosch<sup>5)</sup>, welcher so ungemein groß ist, und ein so lautes Getöse macht, daß man es weit weg hören kann. Der andere ist ein kleiner grüner Frosch, der auf den Zweigen der Bäume sitzt und fast in jedem Garten gefunden wird. Carrey in seiner Naturhistorie von Carolina beschreibet sie weitläufiger.

Von vierfüßigen Thieren giebt es vielerley Gattungen. Eubhörner findet man vier bis fünfley Arten. Die Erdichhöner und die fliegenden<sup>6)</sup> sind darunter bey weitem die weisern und schönern. Die ersten sind dunkel orangefarbig, mit schwarzen Streifen, die letztern grau oder aschfarbig und nichtlich von Gestalt. Diese haben einen

1) Head snake.

2) Garter-Snake.

3) Fire-fly.

4) Von der Zauberkrast der Klapperschlange S. Kaln 2. B. S. 457.

5) Bull-frog.

6) ground and flying squirrels.

einen Schwanz, welcher sich gleich einem  
Fächer ausbreitet, und an drei Seiten gegen  
Häute, welche sie ausbreiten, wenn sie von  
einem Zweige springen oder klettern, und  
ziemlich weit damit fliegen können. Die  
ersten sind sehr wild, können aber leicht, wel-  
ches auch oft geschieht, zahm gemacht wer-  
den. — Es giebt in diesem Theile von Ame-  
rika eine Art von Biest, \*) welche gewöhn-  
lich Skunk genannt wird. Dies Thier  
hat die Eigenschaft, daß es seinen Urin von  
sich läßt, wenn es von seinen Feinden ver-  
folgt oder angegriffen wird, dieser aber stinkt  
so unerträglich, daß er beynahe alles umher  
ersticht. Ferner sind hier Centetraden, Ra-  
tunen, †) Biber und Rebe; und in den wüsten  
und unbewohnten Plätzen, Wölfe, Katzen,  
Panther, Elendthiere, Büffelochsen, wilde Sa-  
ren und verschiedene andre mehr. Dies sind  
überhaupt die Naturproducte dieses Landes.

Wenn man Virginien als eine Kolonie  
betrachtet, so fehlt ihm noch viel als zu der

B 4      Stufe

\*) *Polec. Viverra. Pontotica Linn.* Ent-  
fand d. Diable, und beim Pöfön, Chinche,  
S. Kalm 2 Th. S. 104. und *Pennant Synopsis*  
of Quadrupeds Chester 1771. 2. p. 233.  
†) *Raccoon* beim Pöfön, Koton. *urix cauda*  
*elongata Linn.* S. *Pennant Synopsis* of  
Quadrupeds p. 199. Kalm 2 Th. S. 151.



1739. Stufe der Vollkommenheit, die es erreichen  
 kann. Nicht der geringe Theil des Landes  
 ist angebauet; und die angebauete ist  
 noch nicht auf vortheilhafteste. Den-  
 noch bringt es schon eine beträchtliche Men-  
 ge Korn, wie auch allerhand Früchte: bes-  
 ser und für gute Viehzucht. Das vicht-  
 igste Schweinefleisch soll an Geschmack als  
 kein andere übertraffen; hingegen sind die  
 Schafe und Hornvieh so klein und mager,  
 daß ihr Fleisch dem englischen, so wohl gar  
 allem europäischen nachstehen muß. Die  
 Pferde sind rasch und schön; und die Herrn  
 in Virginia, welche große Freude vom  
 Pferdefahren sind, haben keine Mühe und  
 Kosten gespart, die Zucht dadurch zu ver-  
 bessern; daß sie sehr viele englische Pferde  
 eingeführt haben.

Die aus Europa eingeführten Früchte  
 geraten ungemein wohl, besonders Pfirsiche,  
 welche einen sehr schönen Geschmack haben,  
 und in solchen Abzweigen wachsen, daß sie  
 den Schweigen im Herbst zur Fütterung  
 dienen. Ihre Samen geben im Frühling  
 durch das ganze Land einen reizenden An-  
 dlich.

Virginia wird in zwey und fünf-  
 zig Grafschaften und sieben und siebenzig  
 Kirch-

Kirchspiele eingetheilt \*) und einer Aße der  
 Affembly zufolge sollten vier und vierzig Städte  
 (Towns) da seyn; allein über die Hälfte  
 davon besteht aus nicht mehr als fünf Hän-  
 fern, und die andre Hälfte sind kaum ein  
 wenig besser, als unbesiedelte Dörfer.  
 Dies ist dem wohlfeilen Preise der Ländereien,  
 und der bequemen Schifffahrt zuschreiben.  
 Denn jedermann kann sich sehr leicht eine kleine  
 Pflanzung anschaffen, seinen Lohal vor der  
 Hausthür einschiffen und völlig unabhängig  
 leben. Wenn die Kolonie künftig stärker  
 angebauet seyn wird, und der Land der Län-  
 dereyen steigt, so werden die Einwohner ge-  
 nöthigt seyn, sich auf Handwerke und Manu-  
 fakturen zu legen, welche notwendig Fle-  
 cken und große Städte hervorbringen wer-  
 den; doch dies scheint noch fern und nicht  
 wahrscheinlich erst in einigen Jahrhunderten  
 geschehen.

Die Zahl der Einwohner soll zwischen  
 zwey und drey hundert tausend seyn. Der  
 vier die den jetzigen geben sind hundert und  
 fünf tausend, noch alle welche Manufaktur-  
 \*) Virginia wird in ein und sechzig Graf-  
 schaften (Counties) eingetheilt; hiemit ist auch  
 die Zahl der Deputirten zur Affembly, und die

\*) Virginia wird in ein und sechzig Graf-  
 schaften (Counties) eingetheilt; hiemit ist auch  
 die Zahl der Deputirten zur Affembly, und die

von sechzig bis sechzig Jahren und alle  
 Jungen von eben dem Alter geboren. Er-  
 stens sind verbunden in der Mill zu dienen  
 und ihnen sind an die vierzig tausend.  
 Der Handel dieser Kolonie ist groß  
 und weit ausgebreitet. Zobel ist der Haupte-  
 artikel. Daffeln werden jähr-  
 lich fünfzig bis sechzig tausend Dybste,  
 das Dybste von achtshundert oder tausend  
 Pfund, ausgeführt: es giebt Jahre wo die  
 Ausfuhr noch viel härter ist. Man sendet  
 auch nach Madaira, dem mittellän-  
 dischen Meer, und der englisch-amerikan-  
 ischen Ostsee, verschiedene Waaren, als Ge-  
 weid, Schweinefleisch, Ochsen und Kalbfleisch,  
 nach Großbritannien, Stangen Eisen, In-  
 digo und etwas weniges Dschinseng.

odgleich

Die als sechzigtausend vort. Die nachfolgende  
 sonnenen Großhaken liegen meistens Land  
 einwärts zwischen dem Roanoke und James  
 River. Die Oberposten sind. Henrys  
 Chart hat sie zum Theile schon. Die Kirche  
 hier sind über hundert.  
 Die Provinz Virginia. Pagan. quinquagesima  
 Lib. 2. von dieser Wurde Dabets. Keften  
 E. 17. 11. Die wohnt vornehmlich in der süd-  
 lichen Ostsee man macht in China viel  
 barm und handelt sie in allerhand Berglau-  
 ten. Die amerikanische wird von der englischen  
 Ostsee nach Europa, als nach Madaira, in  
 China einwärts, man macht die amerikanische  
 Westsee.

obgleich von geringerer Sorte. Durch die  
Bank gerechnet, betragen die auslaufenden  
Schiffe jährlich. . . . Tonnen.) 1779

Virginiens Manufacturen sind sehr  
unbedeutlich. Man macht eine Art Kas-  
ten, womit man sich alljährlich bedient, und  
den man nach dem Namen der Landesherrn  
nennt. Außerdem eine unbedeutliche  
Quantität Leinwand, Strümpfe und an-  
dere geringe Artikel, aber nichts das von  
Belang wäre.

Die Regierung ist wie eine königliche.  
Die gesetzgebende Macht besteht aus einem  
Gouverneur.

\*) Die Zahl der Schiffe auslaufen wurde  
ich aus Campbells Survey etc. an, das 1779  
in Virginia 296 Schiffe und 317 Schaluppen  
zahlend der auslaufenden Schiffe waren 296  
und der Schaluppen 300.

\*) Die englischen Provinzen in Nordamerika ha-  
ben verschiedene Regierungsarten. Nämlich  
1) Die königliche, wo der König der Gouverneur  
ist, und der Rath (Council) ist. Man  
nennt sie royal Governments in den besetzten  
Provinzen außer die Majestys immediate  
commission. 2) Die eigentliche Proprie-  
tary government, in Pennsylvania und Ma-  
ryland. Diese gehören den Familien Penn  
und Baltimore. Die Erbschaften erben  
von der Gouverneur, welche der König bestirmt,  
und das Rathscholium, welches aber in Penn-  
sylvanien keinen Theil an der Regierung hat.  
3) Die privilegierte Charters government, in  
den Provinzen Massachusetts, Connecti-  
cut, und Rhode Island, denen die Könige  
von

1719. Gouverneur welchen der König setzt; ein  
 Rathecollegium von zwölf Personen die  
 gleichfalls vom Könige ernannt werden; und  
 dem Hause der Abgeordneten 2) weches  
 hundert und acht oder zehn Mitglieder  
 hat, welche vom Volke erwählt werden,  
 nämlich zwey für jede Grafschaft, und eins  
 für nachfolgende Districte: das Wilkesshire  
 und Maccencollegium; James  
 edon; Norfolkborough und Will-  
 liamsburg. Jeder Theil der Regierung  
 hat eine vereinende Stimme. Alle Ge-  
 setze müssen, um rechtkräftig zu werden,  
 vom Könige gebilligt werden; und keines  
 darf den Befehl Großbritanniens wider-  
 sprechen.

Die Gerichtshöfe sind entweder all-  
 gemeine oder Grafschaftsgerichte. Letztere  
 werden

von England gewisse Brevecharters erhalten ha-  
 ben, vermög welcher sie ihre Regierungen nach  
 einer gewissen andern abhängigen Form selbst  
 einrichten, und die Staatsbedienten wählen.  
 In Massachusetts hat jedoch der König  
 ein Obergericht, und kein Provinz hat höhere  
 Gerichte, als die andern haben.

3) The House of Burgesses d. i. der Deputirten  
 von den Buroughs oder Städten wo sie sich sit-  
 zen. Der Ort ist zu dem Towne in  
 demselben Burouge, nicht in einem andern  
 Ort, als in demselben Towne.

werden alle Monate in jeder Graffschaft von  
ihren Bedendrichtern an einem dazu be-  
stimmten Orte gehalten: vier Richter machen  
eine gültige Sitzung aus. Sie werden vom  
Gouverneur ernannt, und urtheilen in allen  
Fällen die nach dem gemeinen Rechte oder  
nach Gewissen und Billigkeit entschei-  
den werden; innerhalb ihrer verschiednen  
Graffschaften; alsgekommen in criminali-  
schen Sachen, die mit Verlust des Lebens oder  
eines Gliedes bestraft werden. Diese Richter  
dürfen sie nicht ausüben, es sey denn über  
Negern und Sklaven, und alddenn auch nicht  
ohne einen besondern Auftrag vom Gouver-  
neur bey jedem einzelnen Falle. Wie noch-  
wendig es sey, daß sie selbst in diesen Sachen  
selbste Macht haben, will ich nicht entschei-  
den. Allein, es Dörfte wolches sie ihnen  
einraumt scheint so sehr mit den natürlichen  
Rechten des Menschen zu streiten, daß ich  
nicht imstand bin, es zur Schwere der Mensch-  
heit hier anzuführen.

Jeder Sklave, der durch Verbrechen,  
worauf nach den Gesetzen die Todesstrafe  
oder der Verlust eines Gliedes liegt, soll  
in das Verhängnis der Graffschaft ge-  
setzt werden, und der Eifer der  
Graffschaft unverzüglich die Befolgen-

1759.

Rechnung weiß deren Ursache bey dem Gouverneur oder Oberbefehlshaber melden, der sodann solchen Personen, als er für gut findet den Auftrag eines summarischen Process zu geben; welche Personen unverzüglich nach Empfang des Auftrages dem Beklagten auf dem Rathhause beflagter Quasichart vorfordern und verhören lassen sollen, wodey das Oathbindniß der Beklagten, der Eid eines oder mehrerer glaubwürdigen Zeugen, oder die Aussage von Negern, Mulatten oder Indianern, Sklaven oder Freyen, nach solchen demselben Umständen als von angeordnet vorkommen, für Beweis angenommen werden sollen, ohne die Feyerlichkeit von Geschwornen; und der schuldig befundene Beklagte soll dem Befehl gemäß verurtheilt und seines Urtheils an ihm oder seiner Vollgenossen werden.

Hare's Abridgement of the Virginia Laws p. 201.

Das allgemeine Gericht wird jährlich zweymal in Williamsburgy gehalten. Es besteht aus dem Gouverneur und seinem Rathe, wovon fünf schon eine gültige Sitzung ausmachen. Sie untersuchen und entscheiden.

Wider alle Arten von Processen, geistliche und  
bürgerliche und ihre Sitzungen wahren über  
mit zwanzig Tage: die ersten fünf Tage unter-  
suchen und entscheiden sie Rangesachen; das  
ist: wenn von den Unten oder Gesellschafts-  
Gerichten in Sachen die noch Billigkeit un-  
schieden werden müssen, appellirt worden ist;  
wie auch wenn ein Befehl da ist, der die  
Ausführung der Amtsgerechtigkeiten auf-  
hält. Die andern Tage sind zur Ent-  
scheidung der Processen die der König führt  
oder gegen ihn geführt werden, bestimmt,  
wie auch zu allen übrigen Sachen, die für  
dies Gericht gehören. In Sachen die fünf  
hundert Pfund Sterling werth sind, kann man  
an den König im geheimen Raths appelliren.  
Der Gouverneur hat die Macht, Verurtheil-  
ten in allen Fällen Gnade widerzufah-  
ren zu lassen, ausgenommen Mörder und  
Verräther. Doch kann er in den letz-  
tern Fällen die Vollstreckung des Urtheils  
so lange aufschoben, bis er des Königs Befehl  
erfahren hat.

Die  
D) Weitz o. superfedas. Ein Weitz ist eine  
Art eines gewissermaßen in der Hand  
besitz eines gewissermaßen in der Hand  
wie bei uns in Englanden, die Weitz  
sollen.



739. Die hiesige Religion ist die Chri-  
stliche; und es giebt nur einige Dis-  
sidenten von verschiedenen Secten in dieser  
Provinz. Es sind hier gegenwärtig sechszig  
bis sechzig Prediger, lauter Männer von  
ruhiger exemplarischer Lebensart. Jeder  
hat zwei bis dreihundert Morgen (acres)  
Land bey seiner Pfarre, eine freye Wohnung,  
und sein durch die Gesetz bestimmter Gehalt  
besteht aus 16,000 Pfund Toback, nebst  
einer Vergütung von 1700 Pfund für das  
Einrocknen des Toback. Dies wird ih-  
nen in Drösten die zur Ausfuhr fertig ge-  
packt sind, in das Waarenhaus geliefert,  
welches ihnen am bequemsten liegt. Ihre  
Beschlüsse erhalten sie von dem Kirchen-  
collegium (vestry), welches aus zwölf Mit-  
gliedern besteht, die auf Lebenszeit darin sitzen,  
und allein die Macht haben in Kirchensache  
eigen Anordnungen zu machen. Ob'er auszu-  
nehmen, für den Bau der Kirchlichen Ge-  
bäude zu sorgen u. dergl. Ursprünglich wur-  
den sie von den Einwohnern jedes Kirchfeld  
ernannt; ist aber besetzt sie die offenen  
Stellen selbst.

Wenn das Kirchencollegium innerhalb  
zwei Monaten keinen ernennet, so verfällt  
das Recht an den Gouverneur. Alle Quäl-  
den

Den gehören unter die Dices des Bischofs  
von London; welcher das Recht hat einen  
Kommissair zu ernennen, die die Geistlich-  
keit bey gewissen Vorfällen zusammenruft  
und alsdenn den Vorfall unter ihnen hat;  
und der ihnen Verweise geben, insofar sie  
absetzen kann, wenn sie ihr Amt vernachläs-  
sigen oder unmoralisch leben. Sein Ca-  
sarium beträgt jährlich hundert Pfund Ster-  
ling, und er hat gewöhnlich Sitz im Hause,  
welches eben so einträglich ist. Dieser Kom-  
missair ist gewöhnlich Präsident des Colle-  
gii und hat die Willkommensgelder oder  
sonst eine einträgliche Pfarre, die ihm jährlich  
etwa drey hundert und fünfzig Pfund ein-  
bringt. So daß kein jährliche Einkünfte liegt  
auf fünf bis sechs hundert Pfund beläuft etc.

Vor kurzem ist ein böses Widersprechen  
zwischen den Geistlichen und Layen entstan-  
den, welches, wie wahrscheinlich, unthätige  
Folgen haben kann. Die Ursachen davon  
war folgende. Als nämlich wegen der großen  
Verderblichkeit ungeschickter Erbkinder großer  
Mangel an Todten war, so suchte die Layen  
bis eine Alte bekannt, veranlaßt, welcher die  
Geistlichen und Layen die Besorgung  
des Casariums für das Leben in einem  
bestimmten sollten. Die Besorgung des  
Kas. durch Nordamer. C Vor-

1739.

Beschlüssen darüber, daß nicht alle  
 billig ist, die anwesenden in Virginia einen der  
 einen Bericht für Herrn Robert annehmen  
 darf, so ist, auf vorerwähnte Sachen, dieses  
 da man ihnen doch nicht die annehmliche Veran-  
 tung aufbürdet, man, er ist, so stehen, Me-  
 derzeit, wenn, daß man, bei, diesem, was  
 man, sein, möchte. Die, folgende, einen, Namen  
 nach London, und das, Reich, nach, auf, Ge-  
 hen. Dies, erläutern, das, Volk, schon, und  
 die, Verhältnisse, ist, kein, so, beständig, ist,  
 für, den, Zwecke, nicht, so, bald, möglich, ist.  
 Das, anwesende, Reich, oben, in, der, Lage  
 steht, und, ich, würde, es, ist, nach, dem  
 Grund, davon, der, Grund, ist, die, Verhältnisse,  
 Lage, oder, ist, die, Möglichkeit, zu, machen,  
 den, Handel, die, Möglichkeit, zu, machen, ist,  
 die, Gefahr, dem, Schaden, in, Folge, nach  
 dem, Handel, ist, die, Gefahr, zu, vermeiden.  
 Ich, glaube, nicht, daß, es, im, Reich, ist,  
 mei, für, die, Gefahr, schon, ist, und, was, eine  
 handelt, den, Schaden, der, Verhältnisse, ist,  
 geht, den, Handel, der, Gefahr, ist, man, er  
 kann, nicht, sein, wenn, die, Möglichkeit, ist,  
 möglich, bei, diesem, wie, viel, würde, die  
 ganze, Summe, bringen, wenn, die, Möglichkeit,  
 ist, bei, diesem, das, in, Folge, ist, nicht  
 nur, ein, Verlust, sondern, ist, die, Gefahr, zu, vermeiden.



779. war gewiß des geistlichen Charakters womit sie bekleidet sind und der Mäßigung solcher Männer unwürdig, die in allen Dingen ihren göttlichen Lehrer nachahmen sollten. Wenn sie, anstatt in beleidigende Reden gegen die Obrigkeit auszubrecchen, anstatt den Gouverneur zu beschuldigen, daß er durch die Billigung der Bill die Religion verrathen habe (daer doch im Fall er sie verworfen hätte, während des Kriegs auch nicht einmal die unentbehrlichsten Geldbewilligungen zu erlangen, hoffen durfte) wenn sie, anstatt den Commissair der ihnen sanftere Maaßregeln zu ergreifen riet, Lauffigkeit vorzuwerfen, den weisen Rathschlägen dieses vortrefflichen Mannes gefolgt wären und mit mehrerer Vorsicht und Mäßigung gehandelt hätten: so wäre ihnen, wie ich gewiß weiß, in kurzer Zeit alles, was sie nur mit Billigkeit verlangen konnten, eingeräumt worden. Das Volk war überhaupt sehr ungesinnt gegen die Geistlichkeit, und hatte ihnen bey manchen Vorfällen seine Achtung gezeigt: ja es geschah, daß ihre Salarien zu ihrem anständigen Unterhalte nicht hinreichten, und man hatte vorgeschlagen, sie zu erhöhen. Hätte nun die Geistlichkeit, ehe sie nach England abreiste, bloß der Assembly eine Bittschrift über-

übergeben des Inhalts, daß sie die Akte für  
sehr hart hielten, da ihre Salarien so geringe  
wären, und daß sie hofften, die Assembly wür-  
de die Sache sorgfältiger überlegen, und sie  
in den Stand setzen ihren Charakter gemäß  
leben zu können: so weiß ich nemlich sie wür-  
den alle billigen Forderungen erhalten ha-  
ben; denn ich kenne die Gesinnungen des  
Volks und habe mit verschiedenen Mitgliedern  
der Assembly darüber gesprochen. Wiri-  
genfalls blieb ihnen immer das Recht zu ap-  
pelliren. Sie wandten sich aber, so bald  
die Akte durchgegangen war, gar nicht wei-  
ter an die Assembly, (vorher hatten frey-  
lich einige mit dem Sprecher darüber gere-  
det,) sondern verfahren auf die ungebührli-  
che Art, wie ich erzählt habe.

Der Fortgang der Wissenschaften und  
Künste in dieser Provinz ist bisher sehr un-  
beträchtlich gewesen. Das Wilhelms-  
und Martens-Kollegium ist die einzi-  
ge öffentliche Erziehungsanstalt; und diese  
hat die Absicht ihre Erziehung noch gar  
nicht erfüllt. Sie hat eine Stiftung für  
einen Präsidenten und sechs Professoren.  
Das Geschäft des Präsidenten besteht darin,  
daß er die Aufsicht über das ganze führt  
und jährlich vier theologische Vorlesungen  
hält



ginnen verfahren. Solcher Leuten zu lernen,  
 die mit so vielen Tugenden und Beschäftigun-  
 gen geschmückt waren, und auf welche die  
 folgende Beschreibung gar nicht paßt. So  
 nach gläubig ich nichts bemerkt zu haben, daß  
 das Alter und den ärgere Tugenden des Mannes  
 das Geschlecht ungerühret und gutartig  
 mache. Sie sind sehr geschicklich und  
 Schmeichlern sehr vorger. Demnach  
 gehe ich zu ihnen einen unangenehmen  
 Nachruhe lassen, sich nicht zu irren, und  
 mit Gedulde zu warten, und in demselben  
 die Danksagung zu machen. Dies ist  
 nicht wohl herzustellen, und daher ist ihnen  
 die Geduld der Aufmerksamkeit, und  
 welche sonst alle gelehrt und dinsten. Die  
 sind charakteristisch hervortritt. Dies ist  
 bekanntlich aus dem geschicklichen Geschick  
 zu sein, und die Geduld, und die sie  
 zu werden. Die Geduld, und die sie  
 besuchet, und die sie, und die sie, und  
 trifft, welche sie kaum die Geduldige Ge-  
 schicklichkeit, so daß es keine unmöglich  
 ist, im Fall einer Gewaltthätigkeit oder selbst,  
 spricht, aber das bester und reiner von den Flan-  
 dern, gegen die Ungeschicklichen, und die  
 hat, die, Herdruber, und die, die, die, die  
 gen. Dem die große Versammlung der



1759. Geschwornen <sup>h)</sup> weigert sich entweder die Klage anzuerkennen, oder die Geschwornen <sup>i)</sup> thun den Ausspruch, sie finde ihn nicht schuldig. Es giebt nemlich zwey Befehle in dieser Kolonie, welche es beynahe unmöglich machen, einen Pflanzer oder Weizen, des Mordes eines Negern oder Indiers zu überführen. Das erste heisset, daß, wenn ein Sklave von einem Schläge oder Stöße stirbt, den ihn sein Bestzer oder Bestzerinn als eine Züchtigung gegeben hat, oder von irgend einem zufälligen Schläge, den besagter Bestzer ihm gab; so soll keinem der in solcher Züchtigung oder zufälligen Todeschläge begriffen gewesen, deswegen ein Proceß gemacht oder er bestraft werden; es sey denn daß ihn das Grafschaftsgericht verhöret und man durch den Eid wenigstens eines gewissen und glaubwürdigen Zeugen bewiesen habe, daß besagter Sklave vorzüglich, boshafter Weise und absichtlich sey getödtet worden; nach soll einer wegen des Mordes eines Sklaven angeklaget, der

beym

h) Grand Jury. Sie besteht aus vier und zwanzig Geschwornen.

i) Petit Jury, besteht aus zwölf Geschwornen.

1759.  
 „beym Verhör nur des Todschlags <sup>m)</sup> schuldig befunden wird, mit irgend einer Selbst-  
 „buße oder Strafe, wegen dieses Unrechtes  
 „oder Unglücks belegen werden.“ S. Mer-  
 „cers Abridgement. S. 245. Dem zwey-  
 „ten zufolge „kann kein Neger oder Mulatte,  
 „in irgend einem Gerichte oder vor ir-  
 „gend einer obrigkeitlichen Person zu ei-  
 „nem Zeugnisse zugelassen werden, oder in  
 „irgend einer Sache Zeugniß abzugeben, es  
 „sey denn in der Sache eines Slaven der  
 „ein Kapitalverbrechen begangen hat.“

Merces S. 419.

Ein Charakter von der oben angezeig-  
 ten Beschaffenheit wird sich natürlicher Weise  
 in ausschweifenden Handlungen, im Großthum,  
 und in Vernachlässigung der Haushaltung  
 äußern; es ist daher nichts ungewöhnliches  
 daß die Virginiaer ihre Einnahmen überschrei-  
 ten; und daß sie oftmals wenn sie dadurch  
 in Verlegenheit geraten, Geld durch Wech-  
 selbriefe zu bekommen suchen, wovon sie wis-  
 sen daß sie, mit zehn Procent Interessen wer-  
 den

C 5

m) Mer. Langhite, ist in den englischen Gesetzen,  
 wenn einer jemanden, zwar nicht ganz ohne  
 Schuld, doch nicht kostbarer Weise ums Leben  
 bringt.

179.

den erstirt werden. Denn, einer Mörder  
 offentlich zuechte, gieb ich Wechsel, des  
 hiesigen Abzugs einer Summe Geldes, aus-  
 gelasse worden, wenn es wegen Nichtan-  
 kundung, oder Verhinderung, ist prokurirt  
 worden, von dem Damm desselben ansehe,  
 ich, sein Pöbel, Interessen, in so lange, als  
 das Geld nicht bezahle ist, dar, und, dar.

Eine sehr lustige dies Gesetz betreffende  
 Anekdote, ist die zu Wollmanberg, es  
 geschah, dass ein Mann, sich, in so langer  
 Zeit, die Bekundung, der, sein, ein,  
 Ein, Damm, der, mit, sein, Pöbel, ge-  
 sige, Interests, nicht, zu, geben, was, ein,  
 ein, gewissen, Mann, ab, ihn, ein, Summe,  
 Geldes, vorzusehen, falls, er, nicht, gut,  
 der, sein, ein, Wechsel, gegeben, mit,  
 Pöbel, nicht, geschick, werden, nach, nicht,  
 Wechsel, nicht, sein, prokurirt, Interests, nicht,  
 nicht, können, den, den, in, wechse, das,  
 Geld, nicht, werden, sich, nicht, wieder,  
 jeg, nicht, Wechsel, auf, ein, der, wechse, nicht,  
 Kaufmann, in, London, wie, wechse, nicht, die,  
 höchsten, Geschick, geschick, oder, in, Wech-  
 sel, gestanden, hätte. Der, Kaufmann,  
 Kaufmann, den, Wechsel, nach, des, Geschäftes,  
 des, Namens, des, Kaufmanns, nahm, er, in,  
 sein, Bedenken, an, weil, es, wusste, das, der,  
 Kaufmann, nicht, sein, nicht, sein, nicht, sein.



1759. und etwa funfzig Gemeinen ward von den  
 Cherokee Indiern belagert und aufs äuf-  
 ferste gebracht. Ich daß sie eiligst Vorhen  
 zu dem Gouverneur von Virginien und  
 Carolina schickte, welche um schnelle Hül-  
 fe bitten sollten, weil es unmöglich sey, sich  
 länger als zwanzig Tage zu halten.  
 Die Assembly in Virginien bedauerte ihre  
 unglückselige Lage, und bewilligte sehr ger-  
 eine beträchtliche Summe zu ihrer Unterstü-  
 gung. Hiervon sollten Truppen genommen  
 werden; diese sollten sich an der Gränze  
 zwey hundert Meilen von Williamsburg  
 versammeln; nachher noch durch rauhe wöl-  
 de Gegenden, wo keine Heerstraßen, keine  
 Magazine, keine Posten waren, weder die  
 Kranken aufzunehmen, noch den Rückzug  
 im Fall eines Unglücks zu decken, zwey hun-  
 dert Meilen weiter nach dem Forte mar-  
 schiren; kurz die unglückliche Garnison hätte  
 eben so gut aus dem Monde Hülfe erwarten  
 können. Als ich gegen eines von den Mit-  
 gliedern dieser Schwierigkeiten erwähnte,  
 erwiderte er ganz offen: „das ist auch  
 wahr; inzwischen haben wir doch Gelegen-  
 heit gehabt wenigstens unsre Leute zu rei-  
 zen.“ Wenige Tage darnach lief die trau-  
 erliche Nachricht ein, daß diese unglück-  
 liche

liche Partbey alle mit einander umgekomen war. 1759.

In Handlungsfachen verstehen sie die nöthigen Grundsätze nicht einmal: die zwischen einer Kolonie und ihrem Vaterlande geiten müssen; sie sehen es als eine Unterdrückung an, daß sie keinen uneingeschränkten Handel nach allen Theilen der Welt haben. Sie betrachten die Abgaben von ihrer Stapelwaare, als bloß ihnen nachtheilig; und es ist gar unmöglich sie zu überzeugen, daß sie dem Käufer ebenfalls zur Last fallen. Doch um ihnen Gerechtigkeit widerfahren zu lassen, muß man gestehen, daß eben der Geist der Großmuth durchgängig herrscht, welcher sich in ihrem Privat-Charakter zeigt. Sie verfügen nie die nöthigen Subsidien zur Unterstützung der Regierung, wenn man sie dazu auffordert und sind ein edelmüthiges, ihrem Könige treues Volk.

Das Frauenzimmer ist, überhaupt genommen, ziemlich schön, doch mit unsern schönen Landmädchen in England nicht zu vergleichen. Sie haben nur einige Vorzüge und es fehlen ihnen noch manche Tugenden: dies macht sie zu behaltend, und zu einem feinen unterhaltend. Ummae unge-  
schickt. Den Tanz lieben sie aber die Musik und



Besorgung ihrer Familienangelegenheiten. 1759.  
 Gelernt, lesen sie, oder suchen ihrem Verstand  
 aufzuklären; doch sind sie überhaupt gute  
 Hausmütter, und ob sie gleich, wie wir dänche,  
 nicht so viel Besorgnisse und Empfindung  
 haben als das englische Frauenzimmer, so  
 sind sie doch so gute Ehefrauen und so gute  
 Mütter als irgend welche in den Welt.  
 Sie scheinen sich nicht sehr zu bekümmern ob  
 die Kolonie, ob sie zu einem Frey oder nicht  
 denn ob sie gleich sehr viel Tadel, und Ge-  
 walt hervorbringen, so können doch nicht  
 in ihrer streng Verfassung, soeben zu sein  
 denn die meisten Theil von Virginien liegt  
 weder mild, und wird, ob wahrscheinlich noch  
 lange bleiben, da viele Seiten in ungeschick-  
 lichen Orten Landes besitzen. Dem Reich-  
 thum der Unterthanen halber die Kolonie und  
 deswegen hat man manig Verluße gemacht,  
 dem Handel neue Wege zu eröffnen, welches  
 man nicht dünkt, sowohl nach den Westindien  
 ihren Inseln als nach dem Ohio, welches  
 mehr. Sie haben alles zu ihrem Nutzen  
 anzunehmen, welches, nemlich das Land,  
 mittel, Gewerbe, und jede andere Waare,  
 welche die andern Kolonien, die dadurch Han-  
 del mit Reichthum erwerben, zur An-  
 forderung gebrauchen. Allein fast dessen thun  
 sie



1799. Sie nur einige unbedeutliche Geschäfte mit  
den westlichen Indianern und was den Handel  
antrifft, so haben sie doch einträglichkeit  
Drey des Handels zum vermindert, und  
größer sie den großen Handel haben, daß  
sie fast bis an den Roßtrughenfluß Schiffe  
kommen können, zu welchen die einzigen  
Personen, welche die Schiffe zu verladen  
und mit dreyhundert Soldaten ist, und die  
diesen Handel an sich zu ziehen. Die West  
indier sind sehr eifrig, wenn sie nur von den  
Hand in den Handel zu leben haben, sie  
wenden sich fast zum auf den Handel zu  
ein, und wenn sie nicht genug davon haben,  
so gehen sie nach London zu verfahren,  
und ihre Begierden zu besetzen, so sind  
sie lustig, und verlangen nicht mehr  
Erlaubnis, sind sehr unternehmender bei  
den, und haben versucht ihre Lande  
durch den Indigo und andere dergleichen  
mehr weiter zu bringen, allein die West  
indier ihre Hoffnungen getrübet, so sind  
nicht, so das Meer, oder ihre Unzufrieden  
heit in diesen Dingen, oder ihre Mangel an  
Geld, und dergleichen Schuld ihnen geschä  
het, so sind sie nicht mehr eifrig.  
Die Abgaben dieser Colonie sind die  
Zölle, und die öffentlichen Schulden sind

wenigstens 400,000 Pfund Papiergeld. 1779.

In dieselbe sind sie durch den Krieg gera-  
then, da sie selten weniger, als tausend oder  
funfzehn hundert Provinzial-Truppen im So-  
de hatten, wozu noch die Kosten einiger Fort-  
bannen. Mittel und Wege diese Gelder zu  
heben, sind gewöhnlich immer dieselben ge-  
wesen: man machte erst so viel Papiergeld  
als die damalige Nothdurft erforderte, und  
legte alsdann eine Taxe auf, um sie abzurä-  
gen. Diese Taxe betraf gewöhnlich die  
Ländereyen und Negern; zwey Schillinge  
für jeden Behabaren, und einen Schilling  
oder achtzehn Pence über jede hundert Mor-  
gen (acres) Landes. Diese Art zu taxiren  
verursachten einige Zwistigkeiten in der Assen-  
bly; denn die Besizer großer Stücke Lan-  
des, die vielleicht unfähig waren ein Zehn-  
theil ihrer Besizungen anzubauen, und da-  
vons jeden Pfanners wahren Einnahe von  
der Zahl seiner Negern abhängt, fanden es  
sehr hart, daß sie eine Abgabe von dem ge-  
ben sollten, welches ihnen, wie sie behauptet-  
ten, nichts werth war. Doch läßt sich mehr  
für die Anlaye, als wider dieselbe sagen.

Die Taxen zur Abtragung der gegen-  
wärtigen Schuld geben bis auf das Jahr  
1780 und 1781, wo alles, wenn sie nicht  
Rath durch Nordam. e. D. n. ac





1759. Käffigung: besteht vornehmlich in Jagd  
 und Fischerey, welche sie für die künfftigen  
 ren Pflanz treiben. Sie kleiden sich ge-  
 meinlich wie die Virginier und ich habe sie  
 gesehen mit den geringern Sorten von diesen  
 Leuten verwechselt. Die Nachkommen ich  
 hier zu bringen, gingen sie in einmüßige  
 gende morastige Gegenden Doras zu fan-  
 gen, und eine von ihnen, wie ich nachher  
 erfuhr, fieng allein über hundert Dugende.  
 Die Art dieß Vogel zu fangen ist nicht wür-  
 dig. Der Satir löset sich in Virginia  
 nicht eher ab, als etwa sechs Wochen vor  
 dem Ende des Septembers, alsdann findet  
 man sie in den Doräsen in nächstgelegener Menge,  
 wo sie sich von wildem Haber nähren. Als-  
 dann fließt sie in den mehren Theilen in kur-  
 zer Zeit wieder sie so fett, daß sie nicht mehr  
 auf dem Wasser zu stehen. So liegen sie  
 zwischen dem Grasse und die Fische, haben  
 in Randem hängen und ablagern sie in die  
 Kisten. Sie sind etwas größer, als  
 eine herbe, und ein solches. Einmal davon  
 ihre Fett ist, fliehet man sie auf den Tisch  
 der weißen Pflanz, bey dem Morgen und  
 Abendessen, wie auch bey dem Frühstück. Denn  
 in Virginia herrsche noch immer die Meynung,  
 daß die aller Gesundheit über dem Fleisch  
 Fleisch

Stuck zu essen. In dem Ende des Stübes  
 wo die Frau vom Hause ihren Platz hat,  
 steht allemal Thee und Kaffee; übrigens ist  
 der Tisch mit gebratenem Geflügel, Schin-  
 ken, Wildbraten und andern Leckerbissen be-  
 setzt. Selbst zu Williamsburg ist es Mode,  
 eine Schüssel mit kaltem Schinken auftragen  
 zu lassen, und man findet nicht leicht ein  
 Frauenzimmer, welche ohne dergleichen  
 Frühstück zu essen sich nicht zu lassen.  
 Wir gingen nach einer andern Pflan-  
 zung, etwa vier und zwanzig Meilen weiter  
 vom New York, nach New York, die eine Prö-  
 vinz gehörte. Wir blieben hier wegen  
 eingetretener Regenzeit, bis es nach den folgen-  
 den Tagen wieder nach New York zu  
 gehen. Wir reisten fünf und zwanzig Meilen. 4. October.  
 Weiter nach dem Indianische Land, und  
 kamen nach von da, den folgenden Tag,  
 nach fünf und zwanzig Meilen bei der  
 Stadt Namen, Indianische Land.  
 Hier ist ein Ort, wo liegt eine Wasser-  
 fälle, die heißt die Kappadoc.  
 Das Wasser fällt in die tiefsten  
 Gassen der Stadt, und die Gassen lau-  
 fen parallel. Die Höhe davon ist auf einer  
 Höhe von sechs und vierzig Fuß, und  
 die Höhe der Höhe liegt über dem  
 Wasser

1777

2. October.

4. October.

Wasser der ...

6. October. ...













279. nehm an dem Ufer des Dodonaei und  
 übersehe die schönsten Ausichten von Was-  
 ser, Felsen, Wäldern und Klüften.  
 Der Fluß ist hier sechs hundert Schritt, ob-  
 gleich zweyhundert von der Widung aus-  
 net. Es machet die Gränze zwischen Dyr-  
 ginen und Marpland. Bey diesem und  
 andern großen Flüssen in Bergten sieht man  
 oft ein werthvolles Schauspiel, welches  
 Fremden, seiner Natur wegen ungewöhn-  
 lich ist. In dem Frühling und Sommer  
 Monathen sieht man den Fischee oftmals  
 über den Flußschwächen, oder einige Minu-  
 ten ohne die geringste stündliche Bewegung auf  
 den Flüssen ruhen, dann fließt er stübelsch-  
 lich fort, taucht unter das Wasser, und nach eini-  
 gen Stunden kommt ein Fischee wieder  
 an den Fluß, in seinen Armen ru-  
 het er, dann fließt er wieder, und  
 einen Weck von sich, und sieht in schweb-  
 ender Wesen nach einigen Minuten. Der  
 Fischee fließt in der Luft, und nach  
 dem er ruhet, verfährt er wieder, und  
 ruhet in demselben Zustand, und sieht  
 über ihm, ohne zu schwingen, in dem Fluß,  
 welcher für seine eigene Sicherheit, und  
 nicht den Fischee selbst, und den Fischee  
 nicht, als den Fischee im Falle, oder das  
 bald Cagle. Wasser

Wasserfälle im Nototomac. 61

Wasser erreiche (aufzufangen) und nicht  
bei Oreyen geriet auf einen neuen Fisch  
fang auszuheben. 1759.  
10. Octob.  
Das Wasser im Nototomac. Der Ort ist  
ein Tag und stiegen etwa sechs und zwanzig  
Meilen weiter den Fluß hinan um die  
großen Wasserfälle zu sehen. So entstehen  
große Wasserfälle wie die im Nappahannock;  
aber geben einen Anblick einer Natur.  
Der Lauf des Wassers wird von ungleichen  
den Höhen beugen und ist sehr schön  
als der große Cumberland welcher in  
die Hundert und fünfzig Meilen höher hin  
auf liegt. Der Lauf des Flusses wird sehr  
bei Durch ungleiche Felserhöhen; da  
her das Wasser schnelle Ströme hat und  
viele Wasserfälle. Einmal sieht man einen  
bei Fuß der Höhe durch den Fluß gehen; unter  
schon in zwei Stellen; die eine ist die Höhe  
der Höhe und die andere ist die Höhe der  
Höhe; die eine ist die Höhe der Höhe und die  
andere ist die Höhe der Höhe. Der Ort ist  
ein Tag und stiegen etwa sechs und zwanzig  
Meilen weiter den Fluß hinan um die  
großen Wasserfälle zu sehen. So entstehen  
große Wasserfälle wie die im Nappahannock;  
aber geben einen Anblick einer Natur.  
Der Lauf des Wassers wird von ungleichen  
den Höhen beugen und ist sehr schön  
als der große Cumberland welcher in  
die Hundert und fünfzig Meilen höher hin  
auf liegt. Der Lauf des Flusses wird sehr  
bei Durch ungleiche Felserhöhen; da  
her das Wasser schnelle Ströme hat und  
viele Wasserfälle. Einmal sieht man einen  
bei Fuß der Höhe durch den Fluß gehen; unter  
schon in zwei Stellen; die eine ist die Höhe  
der Höhe und die andere ist die Höhe der  
Höhe; die eine ist die Höhe der Höhe und die  
andere ist die Höhe der Höhe.







1760. Nach Fredericksburg; sah und  
 29. May. sprachly Meilen.  
 Diesen Tag bemerkte ich auf meiner  
 Reise eine große schwarze Schlange etwa den  
 Fuß lang, welche an Wege bey dem  
 Stumpfe eines Baumes lag. Ich verlor  
 sie verschiedne mal mit meiner Rute,  
 ob sie sich regte; zuletzt schlang sie sich mit  
 ungläublicher Geschwindigkeit in den Wald.  
 Als ich in der Höhe hinein sah, was wel-  
 cher ihr Kopf lag, bemerkte ich eine Heise  
 etwa eines Fuß lange, gelbschlang; die  
 sehr schön, roth, schwarz und orangefar-  
 big gezeichnet war, welche die schwarze  
 Schlange aufhelleren hieß. Ich ergriff  
 sie und legte sie halb erstickt in die Sonne,  
 um sie zu tödten. Kaum war ich eine hal-  
 be Viertelmeile weit weggeritten, als ich  
 mich einsetzte, ob ich nicht noch eine große Wirt-  
 schaft feyn, wenn ich sie mit nach Eng-  
 land nähme; ich sandte daher meinen Bedienten  
 zu suchen, sie zu holen. Er kam mit der  
 Nachricht wieder, daß sie nicht zu finden  
 wäre, und daß die schwarze Schlange wieder  
 in eben der Lage lag, wornit ich sie halb töd-  
 tet hätte. Ich sagte ihm, als einen  
 Beweis von der Unerschöpflichkeit der schwar-  
 zen Schlange an, welche, ob sie gleich sehr  
 nicht

Das Pignut u. das blaue Gebirge. 69

nicht artig ist, sogar die Küpperblanze  
anfällt und verschlingt, und zuweilen, wie  
man berichtet, selbst einen Menschen anzu-  
fallen mag.

1780.

Im besten Fredericksburg, und nach  
dem ich mich bey dem Wasserfalle über den  
Rappahannock hatte setzen lassen, ritt ich  
bis Ostothorpe mit demillens Niederlassung  
einiger and dreyzig Meilen.

30. May.

Im Jahr bey dem Pignut, und  
blauen Gebirge; und nachdem ich  
die Ebenen der gegangenen war, kam ich  
nach einem langen Tagereise von sehr ein-  
samem Weiden zu Winchester an.

31. May.

Das Pignut- u. Gebirge ist eine  
Fortsetzung der schweblichen Gebirgen  
Südlich westlich sehr hoch, und in der Doff-  
nung, wodurch ich ritt, war die Ausgung  
in einem Thale, der Was sich zwischen  
den Bergen hindurch wand, das ich im  
Lande machte.  
Der Berg Landet, welcher zwischen  
dem Wasser von Westen und der Küste liegt,  
ist wie man gewöhnlich sehr künstlich muß  
wird, aber die Entfernung sehr ungewogen vor-  
kam: Seine Höhe ist sehr niedrig, und die  
Bergen hinterher sind von einem hohen  
Gebirge, welche sich alle von einem Gebirge  
aus durch Nordamer.

E

sind

66 Das Wauer- und blaue Gebirge.

140. Sind mit tiefen enen Meer-  
als wäre es von dem r-  
in einer Gegend enthalten. Das  
den ist nemeinlich sandig und über  
der Meilen von der Küste. Sider man  
nie oder gar keine Krur. Die  
auch die Bergige in diesen Gegenden ihre  
Hirde niemals hochlägt. Man findet auch  
se unabhlig Menge der nendhlich so an  
den Rumpenbücheln gleich. In dem  
Lücke des Meeres und man  
sehen kann daraus. Die  
nicht noch einzeln andern die nicht  
in die Augen fallen können  
das der Wauer- und blaue  
durch eine alteische  
sich zuvertrauen und  
das von ehemals  
loben hat.

Das blaue Gebirge ist  
als der Wauer-  
mit dem  
nicht  
mehr es noch höher  
wird. Das  
von dem  
bis zum  
siehe nicht  
auf





und es sieht nur wenige Leut unter ihnen  
 Ihre Unbeständigkeit mit den Christen  
 unser Leben macht das sie den Mangel der  
 Mittel sie zu gewissen nicht bedauern allein  
 sie besitzen etwas was für manche Büchsen  
 dem die Helfen über Hände bringen die  
 Lustheit Zufriedenheit und Ruhe zu sein.  
 Was doch weiß ich die Reden von  
 dem was sundert den ein nicht darob  
 aus in Gemessen der vordrigen Trun-  
 ken und dies ist die Menschheit nicht  
 dem Nachschum in neuen Zeiten und  
 über gesammten lebenden Zustand  
 Das Land umher was es wie Fort das  
 Grosse in manchen den Herrschaft  
 an den Grenzen sich aufhalten welche  
 sich die vornehmsten Grausamen heilen  
 dem in sich die Stadt nicht in Gefahr  
 an dem Fort wenn nicht der Dinstel Was  
 hängen aus sie zu behüten ein Fort auf  
 einer Höhe an der einen Seite herrschen  
 an der andern Seite herrschen  
 sich halb ist das. Denn nicht die Taten ist  
 was der Stadt erlöset sie was sie ist  
 auch sie so nicht zu kommen das das Fort  
 nicht den Maß ist die Stadt nicht die  
 in die Pleburg dem Ende der Pleburg  
 gabeln in dem Orte



1. Die...  
 2. Die...  
 3. Die...  
 4. Die...  
 5. Die...  
 6. Die...  
 7. Die...  
 8. Die...  
 9. Die...  
 10. Die...  
 11. Die...  
 12. Die...  
 13. Die...  
 14. Die...  
 15. Die...  
 16. Die...  
 17. Die...  
 18. Die...  
 19. Die...  
 20. Die...  
 21. Die...  
 22. Die...  
 23. Die...  
 24. Die...  
 25. Die...  
 26. Die...  
 27. Die...  
 28. Die...  
 29. Die...  
 30. Die...  
 31. Die...  
 32. Die...  
 33. Die...  
 34. Die...  
 35. Die...  
 36. Die...  
 37. Die...  
 38. Die...  
 39. Die...  
 40. Die...  
 41. Die...  
 42. Die...  
 43. Die...  
 44. Die...  
 45. Die...  
 46. Die...  
 47. Die...  
 48. Die...  
 49. Die...  
 50. Die...  
 51. Die...  
 52. Die...  
 53. Die...  
 54. Die...  
 55. Die...  
 56. Die...  
 57. Die...  
 58. Die...  
 59. Die...  
 60. Die...  
 61. Die...  
 62. Die...  
 63. Die...  
 64. Die...  
 65. Die...  
 66. Die...  
 67. Die...  
 68. Die...  
 69. Die...  
 70. Die...  
 71. Die...  
 72. Die...  
 73. Die...  
 74. Die...  
 75. Die...  
 76. Die...  
 77. Die...  
 78. Die...  
 79. Die...  
 80. Die...  
 81. Die...  
 82. Die...  
 83. Die...  
 84. Die...  
 85. Die...  
 86. Die...  
 87. Die...  
 88. Die...  
 89. Die...  
 90. Die...  
 91. Die...  
 92. Die...  
 93. Die...  
 94. Die...  
 95. Die...  
 96. Die...  
 97. Die...  
 98. Die...  
 99. Die...  
 100. Die...

n) Cherekas.



1760.

Diese durchlaufen ist hundert und fünfzig  
Jus tief in einen Abgr. v. herabfürzet.

2. Eine zwanzig Meilen weiter gegen  
Süden findet man noch merkwürdige warme  
Quellen, davon die eine wie Maun, die an-  
dere wie der: Spießigt aus einer Quelle  
schnekt.

3. Eine sehr forderbare Höhle

4. Ein Schindbunnen, der sonderlich  
ein Mittel gegen venerische Krankheiten seyn  
soll. Ein Soldat in dem Regiment Virgi-  
nia, welcher sehr davon kranck war, war  
krank, auch ohne von diesem Wasser ge-  
trunken zu haben, er habe es in wenig  
Tagen ganz wieder bekommen. Dieses Ge-  
schick ward ihm nicht daffelbst im Danc-  
tin: Unglückes. Obgleich richtig behauptet  
wird, der: Soldat: obgleich er den ich  
genau davon habe: verachtet mich, daß  
er nie etwas davon gehört habe, daß er  
er nie davon: denn: er hat sich: dies zu-  
gemessen hat: daß: aber: er: hat: das:  
non wissen müssen, weil er damals: Wasser:  
habe: über: dem: gemein: sey. Der:  
Lehr: was: ist: ein: mit: glaubwürdig:  
ob: er: ist: für: und: in: dem:

5. Einzig Meilen von dem: Reich:  
haus der Großstadt Virginia, sey ein natür-  
licher

licher Bogen oder Brücke, wo hinweg hohe  
 Berge mit einander vereinigt, worunter ein  
 herrlicher Fluß hindurch läuft.  
 6. Ein Fluß Lößt riven: Der herrliche  
 Fluß genannt, weil er sich unter einem  
 Berg verliert und wieder zum Vorschein  
 kömmt.

7. Ein Schwefelbrunnen: Ein un-  
 mögliches Mittel zu gewissern Krankheiten  
 der Haut sein. Man muß wegen demselben

8. Beckstein: Dieses wird durch ein  
 Wunder aus ein natürliches Gestein oder Mineral  
 gemacht, welches in gewissen Ländern zu finden  
 und häufig durch die Luft zu kommen: da  
 es seinen Ursprung hat. Dieses ist ein der  
 Kunst hin zufließen, in jeder Art überfließen  
 Man kann das selbe auch durch Kunst  
 machen, und es hat in diesem Lande schon  
 lange, und ist zu demselben Zweck schon  
 schon bekannt.

9. Ein paar Menschen, welche über  
 einen weiten Fluß mit einander verbunden  
 hängen: Dieses ist ein wunderliches

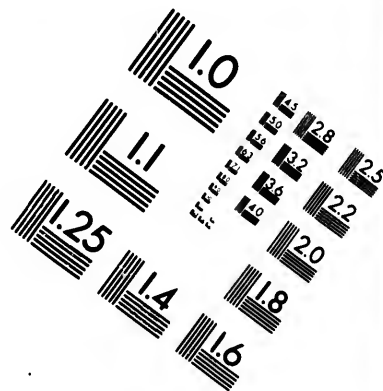
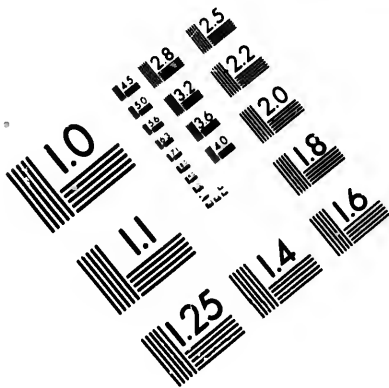
Einige Tage vor demselben ist ein  
 Wunder geschehen, daß ein Mann, welcher  
 mich bestrafen sollte, es geschah bei Nacht  
 und drückte so wenig zu seiner Rechtfertigung  
 vor, daß ich mich genöthigt sah, die Strafe



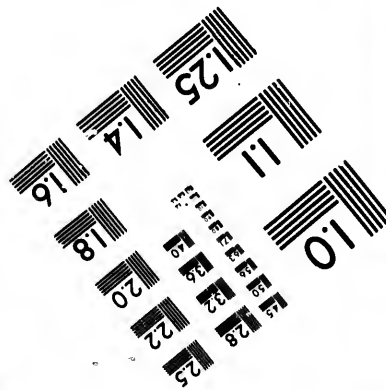
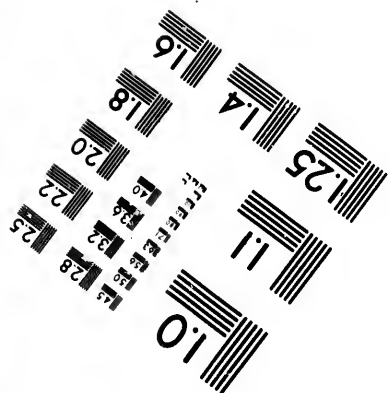
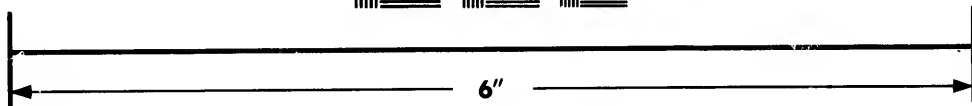
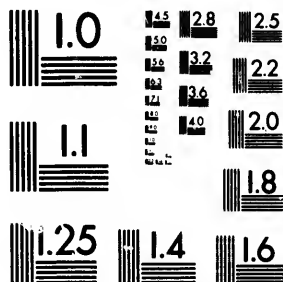








**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1982**



1460. **1017** Landhaft: nur noch decussis Meilen  
 entferne war. Es ward jedoch nicht ehe  
 ich daselbst ankam, denn es regnete sehr stark,  
 und der Mann, welcher mir den nächsten  
 Weg zeigen wollte, führte mich über Felsen  
 und Abgründe, und wir hatten uns über  
 zwei Stunden lang verirret. Doch wurde  
 ich gewissermaßen schatlos gehalten: denn  
 er führte mich durch eine so schöne mährische  
 Gegend, als ich ein Mensch kann gesehen ha-  
 ben. Es war ein wunderbarer Thal etwa  
 zwei Meilen lang und eine Viertelmeile  
 breit zwischen hohen schroffen Felsen ge-  
 gen, die mit Rosen, Goldbäumen oder mit  
 andern Früchten bedeckt waren. In demselben  
 lag eine kleine Stadt durch das Thal  
 schlangelte sich ein Fluschen etwa acht Fard-  
 ellen breit durchgängig und von unab-  
 ligen Wasserfällen umgeben. An ver-  
 schiedenen Stellen standen schöne Häuser  
 immergrüner Bäume und Gebäuete. Hier  
 waren Kiefern, Cedern, Fichten und andere  
 mehr. Auch Lösser schick, immer keine  
 schone Gegend, keine annehmliche Luft,  
 keine dazwischen.

Auf Wasdingons Landhaus war  
 auch ich, meine Hunde und ich von ihm  
 seinen Wagen und einer Bedienten, war  
 auf

auf ich die ritter Junius Mount Det  
non bewillig. 1760.

11. Jun.  
Ich gieng über den Potomac bey  
Cliffons Fehre, wo der Fluß etwas über  
eine Meile breit ist, nach Maryland. Dem  
auf machte ich mich auf meinem Wege nach  
Marlborough, achtzehn Meilen. Hier

begannete ich einem reisenden Schauspieler,  
trumpf, der unter der Direction eines ge  
wissen Douglass stand. Ich besah ihre  
Schaubühne, welche ein nettes, gut bau  
fassendes Fachwerkhaus war. Von hier  
gieng ich des Nachmittags nach Queens  
Town, neun Meilen weiter, über den Pa  
turen nach Londontown Fehre. Hier  
blieb ich die Nacht über und las mich des  
Abends über den Saatchy ritter lesen,  
welcher drei Viertelmeilen weit ist, wor  
auf ich etwa um neun Uhr früh nach An  
napolis kam, welches vier Meilen davon  
liegt.

12. Jun.  
Annapolis ist die Hauptstadt von  
Maryland. Eine kleine neue Stadt,  
welche etwas aus hundert und fünfzig Häu  
sern besteht, und auf einer Halbinsel in der  
Stadt liegt. Diese Stadt und über  
sieben Dörfern bilden die Parishes, und





1768. stehen im Delaware gegen Süden und Westen Virginia, und gegen Norden Pennsylvania. Das Klima, der Boden und die Fruchtbarkeit dieser Provinz sind fast eben dieselben, wie bey Virginia. Viele Flüsse und fast unzählbare Bäche durchfließen das Land, allein es ist bey weitem noch nicht gut angebauet, und vieler Verbesserungen fähig. Es wird in vierzehn Grafschaften abgetheilt, und enthält vierzig bis fünfzig Kirchspiele.<sup>a)</sup> In denselben liegen einige kleine wohlgebaute Städte. Der Einwohner sollen die Erländer ungefähr zwanzigtausend sein, worin achtzehntausend die Weißen, welche alle weiße Mannspersonen von sechs bis sechs und zwanzig Jahren begreift, ausmachen. Die Sklaven belaufen sich auf etwa zwey und dreysigtausend.

<sup>a)</sup> Von den drey untern Grafschaften am Delaware, (the three lower Counties of Delaware) sind die Grafschaften Kent und Sussex im Jahr 1739 in die Grafschaft der drey obern Grafschaften, welche das eigentliche Staupland ausmachen.

<sup>b)</sup> Der Kirchspiel waren im Jahr 1772 nur zwanzig, das Jahr 1780 in demselben Jahre nicht zusammengekommen.

Die Stapelwaare des Landes ist Taback; und man führt davon ein Jahr ins andere geschmet, an 30,000 Dörffel auf. Die Manufakturen in Maryland sind sehr unbedeutend.

Die Regierung ist eine eigeuthümliche und besteht aus dem Eigeuthümer, nemlich Lord Baltimore<sup>1)</sup>; einem Gouverneur<sup>2)</sup>; dem Rathe, welcher aus zwölf von ihm selbst ernannten Mitgliedern besteht; und dem Hause der Deputirten<sup>3)</sup>, welche das Volk wählet; nemlich für jede Grafschaft vier, und zwei für Dinnapolls. Der Eigeuthümer hat die höchste Gewalt nach der Königin; die übrigen Theile der Regierung sind beynähe wie in Virginia<sup>4)</sup>. Das Unterhaus heist seit einer Zeit auch die gemeine Kammer.

1) Friedrich Lord Baltimore, nach 1721 in Irland und hinterließ in seinem Testamente die Provinz größtentheils seinem minderjährigen Sohne George Calvert Esq. als ein eingeenthümtes Erbe. Dieser ist der letzte Eigeuthümer. Der übrige Theil vermachte er einer Anzahl von Kindern, welche an der Gewalt vertheilt war. Hier sind die Namen verzeichnet.

2) Der der König ernennet.  
 3) The House of Representatives.  
 4) Doch brauchen die Deputirten nicht an den König zur Beschickung zu gehn, sondern sie werden selbst durch Nordamer.

1760.

am Tobern mit dem Gouverneur und dem Rathe in einem iudeln Misverstandt. Die Aufhebung der öffentlichen Schulen und besonders die Taxe auf die Buchstaben der Kaufleute betreffend. Dies ist Schuld daran das diese Provinz während des ganzen Jahres nichts zur Verbesserung der Colonien beibringen hat. Das Unterhaus bewilligt jedesmal Truppen, oder legt zugleich immer dieselbe Taxe an ihrer Unterhaltung auf. Der Reich verweist dieses beständig und berief sich auf die Schlichtheit einer solchen Taxe, weil sie notwendig dem Handel hinderlich seyn und viele Kaufleute zu Schaden bringen dürfte.

Der Erbkammer hat auch diesem Gouverneur noch das Recht eine jede Person zu verurtheilen. Ein Rechts das noch unerschaffen ist, ob man sich die Straffe gemacht hat.

Es sind verschiedene Gerichtshöfe in dieser Provinz; die vornehmsten darunter sind theils

1) Das Recht ist wenigstens der Provinz nicht vertheilt; denn es hat der Erbkammer dem Statthalter in dem Land und das Land

1760.

diejenigen welche die Rechte jeder Provinz sind, alle Provinzen von so vielen Virginiten, halten die Rechte der Provinzen welche ihnen jährlich zu London von und bedacht das vermehrte Rechte gehalten werden. Dieser die Provinz, hat die Provinz noch jährlich ein oder mehrere dieser das ganze Land von verschiedenen Provinzen Rechte gehalten, aber diese Provinzen ist nicht die Provinz. Die Provinz die Provinz und dem Gouverneur und Rathe, die letzte Provinz ist die Provinz in jedem Provinzen Rechte.

Die herrschende Religion ist die katholische; allein es sind hier eben so viel Protestanten, als Protestanten. Die Geistlichkeit wird gut gehalten. Sie bekommen nicht mehr als eine bestimmte Quantität Lohne, sondern ein Gewinne von jedem Schiedler jedes Kirchenjahres, nemlich 30 Pfund von jedem Schiedler.

Die Provinz County Courts sind die General Courts of Assizes. Sie weisen eben so wie die wardenen Landesrichte in England die Provinz in Provinzen.

Die Provinz County Courts sind die General Courts of Assizes. Sie weisen eben so wie die wardenen Landesrichte in England die Provinz in Provinzen.



1760. und einige von ihnen haben so des Jahres über 300 Pfund Sterling einzunehmen. Der Gouverneur verleihe die Pfarren; alle in sie liegen unter der Gerichtsbarkeit des Bischofs von London<sup>5)</sup>. Dies verursacht, daß sie wegen der großen Entfernung von England, und da sie keinen Kommissare haben, der die Aufsicht über sie führet, vielen Ungelegenheiten ausgesetzt sind. Die Gerichte der Grafschaften bestimmen, wie man mitgelagt hat, wie viel jeder in den Abgaben beitragen muß; denn das Kirchenkollegium, welches aus zwölf Mitgliedern, die von den Kirchensitzenden noch verschieden sind, hat wenig oder gar nichts zu befehlen. Dies Kollegium besteht zwar wie das in Virginia aus zwölf, allein libellen geben zwei von ihnen ab, und es werden neue Mitglieder an ihre Statt erwählt. Es hat das Recht Aufsicht u. d. gl. zu nehmen.

In jeder Grafschaft der Provinz ist eine öffentliche Freyschule zum Lesen, Rechnen und Schreiben; aber kein Kollegium.

<sup>5)</sup> Wie alle Gerichte der Provinz sind in Northamerika und den meisten Teilen in Westindien.

oder Akademie: wie denn überhaupt auf die Erziehung der Jugend wenig gesehen wird. 1760.

Der Charakter der Einwohner ist ohngefähr einerley mit dem der Virginier, und überhaupt der Zustand beyder Kolonien sich sehr ähnlich. Der Tobackbau und Handel damit ist im Ganzen genommen, das Hauptgeschäfte. Man hat hier und da versuche Wein zu machen; und so viel ist gewis, das das Land beynahe alle Arten von Weintrauben hervorbringen kann. Der Oberste Casco, ein in diesen Gegenden sehr angesehener Mann, versuchte Burgunderwein zu machen, und für den ersten Versuch, gelang es ihm ziemlich. Ich trank etwas von diesem Weine an Herrn Hamiltons Gouverneur von Pensylvanien Tafel, und fand ihn nicht schlecht. Allein da Herr Casco todt ist, so zweifle ich sehr, ob sonst jemand Eifer genug haben wird, seinen Plan auszuführen. Hier ist bloß Papiergeld hänge und gebe, und der Wechselkurs beträgt etwa fünfzig Procent. Die Ausgabe von Negern ist nicht mehr als vierzig Schillinge Papiergeld; in Virginia hingegen, zehn Pfund.

1768. 11. Jun. In welchem ichen Schoner von er-  
 von jeder Seiten und Schiffe sich ein, nach  
 dem Grund der Bay zu segeln, welcher etwa  
 drei und zwanzig Seehellen von hier ist.  
 13. Jun. Die Fahrt ist sehr Wind und nach einem  
 angenehmen Nebel fahrt von sechs Uhr  
 den an einem der schönsten Tage, im  
 vor dem Nachmittage (14. Jun. In der  
 Town am Schiffen an. Die  
 habe ich in einem Seher einen Tag mit  
 größern Begehren gegeben. Die Röh-  
 ren in diesen Seiten der Bay sind die  
 besten in der Welt, die in diesen Seiten  
 leben sehr angenehm. Die Röhren sind  
 sehr angenehm und gleich das  
 Begehren und Anker Schiff herum zu segeln.  
 Die Röhren sind sehr angenehm  
 die Röhren sind sehr angenehm, und sind  
 mit natürlichen Weisen und weislich  
 gen gegeben. In der höchsten Röhren  
 sind außer den großen schonen  
 sind mit verschiedenen, und sind  
 eine große und weisliche Röhren, von  
 weit hinauf schiffbar sind. Der Patius  
 von diesen sind hinter und weislich nach  
 der Schiffen sind sehr angenehm.  
 h) Purpores. S. oben.

len für Schiffe von beyden Seiten  
 schiffen. Weiter nordlich, liegt es hinger  
 and der Southamer 172 und die Ser  
 rern, die über sehr vielen lang schiffe  
 bau sind. Nach söder hinaus ist der Pak  
 capico, ein großer außwärtiger Fluß  
 welchen ich fast allezeiten hinauf gefahren  
 bin. Der Gumpontades und Duffbrie  
 173 \*) sagen zur Schifffahrt und Schrey  
 Et der Schifffahrt auf dem Gujquehannah  
 ist 2 Prachtig und majestätisch, er auch in  
 die Augen fällt, dennoch kurz und oberwärts  
 Einmündung, oben in einer sehr samen  
 belagerten und unruhigen Bay, die ich  
 sehr schön und schön, und nicht zu manchen  
 lein Inseln, die bey dem Ostrich, sind der  
 Bahama, Cassafra, Wester, Wye,  
 Miles, 174 \*) Cirao, Chopra, und 175 \*)  
 Chopra, 176 \*) Lanticote, 177 \*) Manatim  
 und Doconale, alle diese Flüsse sind in  
 nige Meilen hinaus schiffbar, man hat  
 war unsere Unternehmung und bey dem  
 hielten wir uns auf dieser angenehmen See  
 reise, 178 \*)

179 \*) Frederic Town ist ein kleines Dorf  
 auf der Westseite des Cassafra, welches

§ 4

- 1) Südliche Flus.  
 2) Duffbrue.

1760. zur Bewirthung der Fremden und Reisenden daselbst angelegt worden. Auf der Ostseite gerade gegenüber liegt noch ein kleines Dorf (George town) welches zu gleichem Zwecke erbauet worden. Ich mietete eine italiänische Chaise und nahm einen Bedienten zu Pferde mit, der mich bis Philadelphia begleiten sollte. Ich verließ Fredesvic Town den folgenden Tag, und gieng nach Newcastle, zwey und dreyßig Meilen.

15. Jun.

Newcastle liegt am Fluß Delaware, etwa vierßig Meilen oberhalb der Bay, und hundert von den beyden Vorgebirgen. Es ist die Hauptstadt der drey untern Grafschaften, sonst aber ein sehr unbewirthlicher Ort, der kaum mehr als hundert Häuser hat. Von den öffentlichen Gebäuden ist keines merkwürdig, die Kirche, die Versammlungshäuser der Presbyterianer und Quaker, das Rathhaus und Markthaus, sind fast alle gleich schlecht und verdienen nicht bemerkt zu werden.

Die Provinz, wovon es die Hauptstadt ist, führt den Namen der drey untern Grafschaften Newcastle, Sussex und Kent. Sie gehörte ehemals den Hollän-

Hollän-  
land  
Hollän-  
dem.  
Sich  
gierig  
der p  
geme  
geste  
höfe  
der  
der  
acht  
Boll  
kende  
verm  
aus.  
Man  
allge  
schol  
hund  
lade  
Neu  
dasel  
17

1767.

Holländern zu, und nach der Krone Eng-  
land im breitaisten Frieden abgetreten. Der  
Herzog von York<sup>1)</sup> verkaufte sie bald darauf  
dem Erbeigenthümer von Pensylvanien.  
Seit dem hat sie beständig ihre eigene Re-  
gierung gehabt, die jedoch in der Form mit  
der pensylvanischen beynahe gleich ist. Ein  
gemeinschaftlicher Gouverneur ist beidem vor-  
gesetzt; allein die Assembly und die Gerichts-  
höfe sind verschieden: nemlich in Rücksicht  
der Mitglieder woraus sie bestehen, nicht in  
der Einrichtung. Die Assembly besteht aus  
achtzehn Deputirten, welche jährlich vom  
Volke erwahlet werden. Jede Grafschaft  
sendet sechs; diese machen mit dem Gou-  
verneur die gesetzgebende Macht der Provinz  
aus. Hier ist eine Mills, worinn alle  
Mannspersonen vom achtzehnten bis funf-  
zigsten Jahre dienen müssen; und die Graf-  
schaft Newcastle allein stellt über sieben-  
hundert Mann.

Den folgenden Tag ritzte ich nach Phila-  
delphia welches etwa sechs und dreyßig  
Meilen entfernt liegt, und kam des Abends  
dasselbst an. Das ganze Land auf diesem

3 5 Wege

1) Dem et sein Bruder, König Carl II. von  
England schenkte harr.

1760

Weg hatte ein ganz verschiedenes Aussehen  
 von allen dem was ich bisher in America gesehen  
 habe. Es war viel besser angebauet und  
 voll schöner mit Weizen, Getreide und Buchen  
 besetzten Felder. Ich reiste vor einem sehr  
 schönen Dorfe Wilmington \*) gewandt  
 vorbei, und fuhr durch zwey andere, nemlich  
 nach Chester und Derby. Der Fluss  
 Delaware lag mit dem größten Theil des  
 Weges hindurch im Westlichen, eruffte bey  
 dieser Zeit. Nehmlich kam man nicht  
 leicht angetroffen. Ich dachte, als ich  
 heute hatte in Philadelphia über dem  
 Schiffsanleger. Inzwischen war der  
 ganze Weg bis zur Stadt mit Landbauern  
 besetzt und fruchtbar. Der Tag war  
 sehr schön und wir kamen glücklich an  
 die Stadt Philadelphia \*) mit großer Freude  
 und Bewunderung. Es ist hier in neuen Zeiten eine letzte  
 große Schule angelegt worden. Der Ort heißt  
 \*) Don Wilmington S. Kalms Reisen S.  
 202. Es ist hier in neuen Zeiten eine letzte  
 große Schule angelegt worden. Der Ort heißt  
 \*) Don Wilmington S. Kalms Reisen S. 202. f.  
 und \*) Philadelphia Letters Philadelphia  
 1774. 8.

vollig  
 M  
 ein  
 ch  
 des  
 Sch  
 fer  
 No  
 Del  
 len  
 Gra  
 llin  
 w  
 von  
 tre  
 Die  
 In  
 gut  
 be  
 off  
 Grad  
 g  
 D  
 m  
 30  
 P)

völlig richtig Zuhör, alle will, ungeschick  
 Hofe hier) welche aus Standorte und  
 ein volles Dorf beschaffen. Es liegt auf  
 einer Sandung, die nach Westen oder Osten  
 des Zusammenflusses des Dehnbars und  
 Schuttlil, nach Ost (Alte 3000 Fuß)  
 fernab 18 bis 20, 000 Einwohner<sup>o</sup>). Die  
 Dorf- und Südfeste bei Ende liegt am  
 Dehnbars und Westlich der zwei Me-  
 len lang und drei Meilen breit. Die  
 Gassen sind sehr regelmäßig und schone  
 stellen angelegt, wovon von andern rechen  
 vollständer sind, und sind schön ge-  
 baut. Auf jeder Seite ist ein Quader von  
 breitem Gestein und in den mit einander  
 Die die beständere Fahrweg für Wagen  
 zu durch die Gassen durch die Stadt sehr  
 gut erleuchtet, und von einer Nachwach  
 bewacht. Es gibt das schöne Schloss und  
 öffentliche Gebäude in der Stadt und  
 Grundhaus p) ist ein großes, schönes ge-  
 mäßig gehaltenes Gebäude. Die Räume  
 des Rathkollegium der Provinz, die K.  
 S. mit Z. und A. S. neigentlich ist sein  
 Die Phitopolis zählen 30,000 Einwohner  
 30,000 Einwohner. Im Jahre 1773 sind  
 30,000 an 1400, 1400, 1400, 1400  
 aber ein paar hundert Häuser haben  
 p) Stadthaus.



1269. schen. und die besten Berichte zusammen. Es sind auch einige Zimmer darinn die Engländer oder Häupten des Indiens bewohnen, wie auch zwei Bibliotheken: davon die eine der Hebräer gehört, und die andere einer Gesellschaft, die sich vor sechsen Jahren zu diesem Absicht vereinigte, und aus sechs Mitgliedern besteht. Jedes Mitglied bezahlt, beim Eintritt vierzig Schillinge, und nachher jährlich zehen. Sie können ihr Anrecht an der Gesellschaft ansehen, den die Gesellschaft billiget, verankern und vererben. Den dieser Bibliothek ist auch eine kleine Sammlung von Münzen und Medaillen, wie auch einigen andern Merkwürdigkeiten, zum Exempel die Haut eines zu Surinam gefangenen Klapperschlangens, welche zwölf Fuß lang ist, und verschiedene Zeichnungen nordlicher Indier von Häuten und Fellen. Nicht gar weit vom Stadthause ist noch eine andere schöne Bibliothek von schätzbaren wohlausgesuchten Werken, die ein gewisser Herr Logan vermacht hat: sie enthält vornehmlich Bücher in den gelehrtesten Sprachen. Nicht weit davon ist auch

\*) Der Mitgliedern sind so über achtzig zu sehn, und die Bibliothek welche 1769 sehr vermehrt ward, steht nun nicht mehr in Stadthaus.

ein  
Kran  
geräu  
ein g  
famm  
wob  
ste  
die D  
eine  
schwe  
ein  
und e  
eine  
erst  
gehal  
hänge  
Sch  
in  
Stad  
nen  
dian  
Zam  
  
pon  
and  
Brey  
Com

1760.

ein schönes Hospital für Tolle und andere Kranke. Außer diesen Gebäuden sind hier gedünge Baraken für 17 bis 1800 Mann; ein gutes Haus worinn die Freymänner zusammen kommen, und auch die jeder Oekonomischen Häuser, nemlich zwey englische Kirchen, drey Versammlungshäuser für die Mäcker, zwey für die Prediger einer lutherische, eine reformirte und eine schwedische Kirche eine katolische Kapelle, ein Versammlungshaus der Anabaptisten und eines der Herrnhuter. Ferner ist hier eine Akademie oder Kollegium, welches erst zum Lehrstuhl für die Philosophie gehalten wird. Diese noch einigen Häusern, und einem sehr schönen geistlichen Schulhaus, sind die spanischen Gebäude in Phildelphia. Auf der Spitze der Stadt ist eine Bastion von dreymal hundert, welche aber in Verfall gebracht ist. Man hatte sie errichtet um die Kapel und Lanze zu halten.

Die Stadt ist sehr vöndend und wird von Kaufleuten, Künstlern, Handwerker und Leuten von allerlei Gewerben bewohnt. Drey mal in der Woche, Mittwoch und Sonnabend wird hier ein Markt gehalten.

das

1760. Das dem in London so gleich kömmt. Auf-  
 serdem ist noch täglich ein hundert tausender  
 Markt. Die Straßen sind voller Leute und  
 der Platz voller Schiffe. Die Häuser sind  
 so hoch, daß man eines für hundert Pfund  
 Waplergeld des Jahres vermuthet, und ein  
 Pfund lang ist, und wenn er eine vortheil-  
 hafte Lage hat, für tausend Pfund. Geräumig  
 verkauft. Es ist. Hier verschiedene Schiffe  
 wo sie zu dem Hafen anglegt, und muß bunt  
 verkauft, als sehr etwa fünf hundert  
 Schiffe, die dableiben können, und weniger  
 als sie bestehen auf dem Kanal, und sind wei-  
 ßschiffliche, dreymastige Schiffe, in mancher  
 kann etwas der Seele gehören, die  
 hängen oben, als die Bekantheit des Auf-  
 warts, und des Nachhins der Stadt nach  
 geht. Als wenn man einen reichen und  
 thätigen Staat aus einer nicht rechtlichen  
 Verküpfung der Kolonie, entstehen sehen.  
 Das Bedenken muß jeder empfunden, der  
 Pfundwärtel bewahren, da ist, nach dem 1761  
 Jahr, von dem nach dem. Diese  
 ist, London, ein großer Platz in London, wo  
 ansehnliche Häuser stehen, und wo  
 mit Geduld und Fleiß, in den Gärten, die  
 sind daselbst Gartenfrüchte, Feder, rote Haut,  
 wie auch Colchester Woll und Wolle zu kauf.

Diese wunderwürdige Provinz liegt zwischen dem 40sten und 45sten Grad Breitenweite und etwa den 75sten Grad westlicher Länge von London. In einem angenehmen und angenehmen Klima. Die Natur hat sie in allen Stücken begünstigt. Der Boden ist ungleich sehr und fruchtbar, und trägt ungeheure und sehr viel vielerley Früchte, Bäume, Kräuter, und Pflanzen verschiedener Art. Die Berge sind reich an Metallen, und von Gold findet man eine Menge in allen Theilen. Dieser Ort ist so schön, daß man keine ohne Bewunderung betrachten kann. Der Delaware ist für große Schiffe bis an den Wasserfall der hundert und achtzig Meilen von der See und hundert und zwanzig von der Hauptstadt Philadelphia. Der Delaware ist über drei Meilen mit mehr als eine der Philadelphia. Die Schiffahrt wird des Winters etwa sechs Wochen lang durch den strengen Frost gehindert. In der übrigen Zeit aber ist es sehr und offen. Der Schifffahrt, welchen man zwar nicht weit hinauf beschiffen kann, ist dennoch sehr bequem und an demselben liegen die angelegentlichsten Handelsplätze der Provinz. Die Schifffahrt wird des Winters etwa sechs Wochen lang durch den strengen Frost gehindert. In der übrigen Zeit aber ist es sehr und offen. Der Schifffahrt, welchen man zwar nicht weit hinauf beschiffen kann, ist dennoch sehr bequem und an demselben liegen die angelegentlichsten Handelsplätze der Provinz.

Der

1760.

Der Landbau ist hier zu einem hohen Grade der Vollkommenheit gebracht worden; und Pensylvanien bringt nicht nur eine große Menge, sondern auch vielerley Getreide hervor. Man bauet außerdem viel Flach, Hanf, treibt gute Viehzucht und zieht verschiedne andere Produkte. In den südlichen Kolonien hingegen ist der Landbau noch in schlechtem Zustande. Man geht gewöhnlich folgendermaßen dabey zu Werk. Zuerst bauet man die Bäume zwey oder drey Fuß über dem Grunde ab, um der Sonne und Luft freye Wirkung zu verschaffen; die abgehauenen Stämme legt man in der Erde verfaulen, welches in wenig Jahren zu geschehen pflegt. Hierauf gräbet man das Feld um und besäet es alle Jahre ohne es jemals zu düngen, bis es ganz ausgehogen ist. Aldann geht man zu ein neues Stück Landes reinigt und bearbeitet es wie das andere, welches man inzwischen einige zwanzig Jahre brach liegen läßt. Während der Zeit bewächst es sehr schon mit wilden Früchten; denn der Saamen dieser Bäume welcher sehr klein ist, wird, wenn die Zapfen sich öffnen durch die Luft weit verführt und falet sich leicht auf eben leeren unbaueten Ländern.

Pens

1760

Die Pensylvanier wird in viele Grafschaften  
 und Bezirke, und enthält viele große wald-  
 reiche Städte. **Lyck** ist die Hauptstadt  
 und Hauptstadt von Pennsylvania und es  
 sind fünf hundert Häuser und es gibt von  
 verschiedne andere die zur Zeit zweihundert  
 einhundert Die Zahl der Einwohner wird  
 auf vier bis fünf hundert angesetzt ange-  
 wesen sind fünf hundert Quader sind  
 Es gibt nur wenig Bergwerke hier  
 Das Handelsgeschäft ist nicht so sehr  
 rechtlich angeordnet, und deswegen  
 bestimmt den westlichen Handel aus  
 Nordamerika, **Madison**, **Madison**, **Madison**  
**Madison**, **Madison**, den schönsten Kolonien  
 auf demselben Lande in Amerika und ver-  
 schiedene andere Bergwerke sind hier  
 Schichthandel durch **Spanische** und  
**Monre Christo** verrichten wird Die  
 Ausfuhr besteht in allemhand **bedeutend**  
**Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**  
**Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**

Der Grafschaften in Pennsylvania sind 12  
 (Auch **Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**, **Wolfe**)  
 Die Zahl der Einwohner von Pennsylvania ist  
 für die Zeit in dem vorstehende dem die  
 die die die die die die die die die die die  
 von der **Wolfe** **Wolfe** **Wolfe** **Wolfe** **Wolfe**  
 Jahr 1774 gehalten und dieselbe gedruckt  
 Seite 71 steht die **Wolfe** **Wolfe** **Wolfe**

1760.

ſen, Pelzwerk und Meſſingern. Die Einfuhr  
beſteht aus den engliſchen Manufacturwa-  
ren, nach dem was zum Ueberfluß und  
Wohlthat gehört. Durch den Handel  
verſchicken die Penſylvanier auch Zucker, welchen ſie ver-  
ſinnen und nach Europa ſenden.  
Die Manufacturen dieſer Provinz ſind  
ſehr beſchäftigt. Die Zwiſchenhand, wel-  
che man in Germanien und in Mählen vor-  
fertigt, werden ungemein geſchätzt, und das  
Haupterzeugniß gewöhnlich für einen Eſel  
verkauft. Man hat auch die  
Die iriſchen Pflanzen machen ſehr  
gute Wein und auch wiſch. etw. d. d. d.  
zuſammengeſetzt. Die Weine ſind glantz  
in verächtlichen Menge. Es gibt noch  
verſchiedene andere Manufacturen, d. d. d.  
Kaſtorbäume, welche alle Europäiſchen an  
Waldweſen, Tannholz, Leinwand und Star-  
ke von Weizen und Gerſtenmehl und  
Wollentuch von Eiſe. Jedem die u. a. d.  
Die Penſylvanier haben auch eine  
(Die Penſylvanier haben auch eine  
Rhode Island, die durch die Penſylvanier  
Dollar. Ein ſchöner Eſel von Fiedern oder  
Eſel ſt nach penſylvaniſchem Cours 7 Thl.  
6 Gr.  
a) myrtle wax, S. Penſylv. Reſt. d. d. d.  
ſilien.

Die Regierung dieser Provinz ist eine  
 erbkönigliche. Die Gesetzgebung ist in  
 den Händen des Gouverneurs (welcher der  
 Eigenthümer für königliche Befehlsgung  
 erachtet) und des Hauses der Deputirten  
 welches das Volk wählet, und das aus sechs  
 und dreyßig Mitgliedern besteht. Diese  
 sind von verschiedenen Seiten; denn nach dem  
 Freyheitsbrieffe, welchen Pennsylvanien ge-  
 wicket hat, in Pennsylvanien niederliche  
 darf kein Christ, welcher an Gott glaubt  
 in einem Beruffe oder Profession gestört  
 werden; und jeder, der an Jesum Christum  
 glaubt, kann die höchste Stelle in der Re-  
 gierung bekleiden. Die Krone hat sich das  
 Recht vorbehalten, jedes Geschlecht, welches  
 welches in einem Geschlecht über dem Ge-  
 setzen Großbritanniens steht, nach dem  
 in möglichem Maße zu schütze. In demselben  
 Das Recht wird von den Geschlech-  
 ten verwaltet. Die Friedensrichter, welche  
 so wie die übrigen Richter von dem Gouver-  
 neur ernannt werden, halten die Quartalge-  
 richte den englischen Gesetzen gemäß, und  
 wenn diese Gerichte sind, so setzen sie durch  
 einen  
 a) House of representatives.  
 b) Gegenwärtig sind ihre Vorsteher.



1760.

einen besondern Auftrag dazu bevollmächtigt, ihre Sitzungen als Richter des gemeinen Rechts händel fort. Das Obergericht besteht aus einem Oberrichter und zwey Beisitzern; diese haben die vereinte Macht über königlichen Bau, des Gerichts der gemeinen Rechts händel, und des Schatzkammergerichts. Sie nehmen nicht nur Appellationen an, sondern alle Prozesse, welche in den niedern Gerichten anhängig gemacht werden, können durch ein *habeas corpus*, *certiorari* oder *writ of error*, an dies Obergericht gebracht werden. Die Richter im Obergerichte haben außerdem noch ein summarißes, besondres Amt; nachdem sie es beliebt finden in eigenen Sitzungen Prozesse summarisch abzuhandeln, und durch die ganze Provinz als gemeine Gefängnisvisitationen vorzunehmen; eine Macht, welche sie, wo ich nicht irre, selten ausüben. Das Obergericht

1760. wird  
 c) *Habeas corpus*, ein schriftlicher Befehl, wodurch ein Gefangener sich in das Gefängnis der königlichen Protes auf eigene Kosten führen kann. *Certiorari*, wenn von einem unterrichteten Gericht in einer anhängigen Rechtsfache gefordert wird. *Writ of error*. Wenn ein Beklagter sich darauf beruft, es sey ein Irrthum oder etwas Geschneldiges in seinem Prozesse vorgegangen.  
 d) General Court, allverlees.

wird jährlich zweymal zu Philadelphia gehalten. Ein Kammergericht giebt es nicht; allein der Mangel desselben wird durch die andern Gerichtshöfe gewissermaßen ersetzt. Es ist in Pennsylvanien noch eine besondere Bedienung des Generalmagistrats, der vom Gouverneur gesetzet, und dessen Aufsicht sich über die ganze Provinz erstreckt, wo er verschiedne Deputirten hat. Er ertheilt Administrationsbefehle und beglaubigte Beschlüsse. Bey streitigen Fällen, oder wenn ein Caveat<sup>o</sup> eingegeben wird, kann er zwey Feldensrichter als Beisitzer zu Hülfe ziehen. Der Gouverneur kann in allen Fällen Verurtheilung oder Verzeihung angedehnt lassen, und auch dem kann er das Urtheil aufheben, das er des Königs Willen erfährt.

Hier ist, so wie in den meisten andern Kolonien, ein Vice-Admiralitätsgericht, welches von der englischen Admiralität gesetzet wird, um über gemachte Piraten, wie auch über Seeräuber und andere Verbrechen die auf offener See begangen werden zu urtheilen.

<sup>o</sup> caveat ist eine Warnung die einem Richter eingehändig wird, sich nicht vorzugeben, was er thue.

1760.

urtheilen. Doch kann davon nicht mehr  
dauert an das Collegium der Deputirten  
in England appellirt werden.

Was die Religion antrifft, so sieht  
es hier keine herrschende, sondern Prote-  
stanten von welcher Kirche sie seyn mögen,  
Papisten, Juden und alle und jede andere  
Sekten werden allgemeyn geduldet. Es  
sind hier zwölf Gemeinden von der hohen Kir-  
che, welche die Gesellschaft zur Ausbreitung  
des Evangeliums hieher sendet, jeder hat  
eine Besoldung von fünfzig Pfund, außer  
dem, was sie durch Subscriptionen und Bei-  
tragsleistungen bekommen. Ein Paar davon  
sind herumreisende Missionare, die keine  
eigene Pfarre haben, sondern an der Gränze  
von einem Orte zum andern gehen, so wie  
es die Umstände erfordern. Sie stehen  
unter der Gerichtsbarkeit des Bischofs von  
London.

Kinder und Wittwen sind auch in  
Henslowbank durch einige wenige Leute  
habon etwas Besoldung in Wilt und Mab-  
lrey.

Das Court of Deputies macht einen Theil des  
Bischofsgerichts aus, und hat die Statensuchung  
des Bischofs, wenn an den König appellirt  
worden.

leer gezeigt, und die Philosophie d. scheint nicht nur schon sehr in Aufnahme gekommen zu seyn, sondern sich auch täglich mehr auszubreiten. Die Bibliotheksgesellschaft ist eine vortheilhafte Einrichtung, den Gebrauch an den Wissenschaften auszubreiten, und das Collegium sehr geschickt zu bilden und zu verfeinern. Diese letzte Anstalt ist nach einem vortheilhaften Plane gemacht, und ohne Zweifel die beste Schule für Gelehrte in ganz Amerika. Sie ward vornehmlich durch freiwillige Beiträge errichtet, und ihr gegenwärtiger Fond beträgt etwa zehntausend Pfund pensylvanischen Geldes. Eine nähere Nachricht davon gibt der Herr Präsident Dr. Smith in Amer. Discourses. Auch die

Das Collegium ward 1754 eröffnet und besteht aus drei Klassen, nämlich der Theologie, der Philosophie, Mathematik, Geographie, Natur- und Geschichte der Natur. Vor einigen Jahren ward auch eine medicinische Schule hinzugesetzt, nachdem man in England und Deutschland, eine ähnliche College für dasselbe gesehen hatte. Man macht hier auch Erlaubnis der Lehren Chemie und Anatomie und Doctoren der Medicin.

1760.

Quäcker haben ihre Akademie zum Unterrichte  
ihren Jünglingen in der alten Litteratur und  
der praktischen Medicin: sie besteht aus  
drey Lehrern und wird von etwa sechzig  
Luthern besucht. Außerdem giebt es in  
dieser Provinz verschiedene Schulen für die  
Kinder der Deutschen und anderer Ausländer,  
der und man ist eben im Begriffe eine anspre-  
chliche in Germantown anzulegen.

Ihren Charakter nach sind die Venezolaner  
eines überaus heiligen Volkes: eben  
nicht böse und gütlich gegen Fremde,  
falls sie ihnen nicht anbedinglich empfohlen  
sind: sondern vielmehr wie die Bürger der  
meisten Bundesstaaten das Gemüth. Sie  
sind starke Republikaner und haben eben  
die selbigen Begriffe von Unabhängigkeit, als  
die meisten übrigen Colonien. Sie sind gewiß  
das untergeordnete Volk in Nordamerika.  
Da sie aus verschiedenen Nationen bestehen  
und verschiedene Sprachen reden, so sind sie  
gewissermaßen Provinzialen abgeneigt  
und man kann auch nicht irren, daß sie  
eben die kindliche Zuneigung gegen das Reich

als  
Die Akademie ist eine kleine Schule für Jungen  
lehrte, und ward 1739 errichtet. In dem dem  
Jahre kam auch eine lateinische Schule zu  
Stande. Eine Freischule ist hier nicht vorhanden.

1760.

als seine eigentlichen Abkömmlinge haben. Demohingocher sind sie rauh und schlammern sich um nichts, als wie sie Waldernerven mögen. Das Frauenzimmer ist ungewein schön und gefällig; es ist von Natur lebhaft und zu Lustbarkeiten geneigt, und überhaupt gemüthlich viel angenehmer und vollkommener als das männliche Geschlecht. Durch ihren Umgang mit den englischen Officieren sind sie sehr angebildet worden, und man kann ohne Schmeicheley sagen, daß viele in den ersten Ausschickten von Europa keine schlechte Figuren machen würden. Ihre Vergnügungen bestehen des Winters hauptsächlich im Tanzen; und im Sommer machen sie auf dem Schüttel und auf dem Lande Ausflugsparthien. In Philadelphia ist eine Gesellschaft von sechzehn Damen und eben so viel Herren die Hüfbergerellschaft genannt, welche alle vierzehn Tage einmahl auf dem Schüttel zusammen kommen. Sie haben sich ein angenehmes sehr romantisch liegendes Zimmer an dem Ufer dieses Flusses bauen lassen, wo sie gewöhnlich zu Mittage essen und Thee trinken. Rund herum sind einige sehr schöne Alleen, und einige rauhe schroffe Felsen, welche nebst dem Wasser und den schönen Wäldern an

1780] dem ist eine Abreise verordnet und man hat  
 erste Stelle annehmen. Hier sind die  
 Scherben und alles was gedruget worden.  
 Die Gesellschaft beschloß sich nicht zu stellen  
 mit Unterredungen, und spazieren, sondern  
 auf dem Wasser zu fahren, zu tanzen, zu singen,  
 u. d. gl. Das Fräulein ist sehr schön  
 und geliebet, und diese nicht kleine An-  
 zahl giebt ihm ein ungehörig gutes Augen-  
 mes Ansehen. Die vornehmsten und ange-  
 sehesten Leute in der Kolonie sind von dieser  
 Gesellschaft, und es ist schon Grund zu  
 vortheilhaft, denn er Zugang zu derselben  
 hat, weil er durch mit den besten Gesell-  
 schaft in Philadelphia vertritt, und die  
 Winter, wenn es geschneet hat, liegt die  
 Gesellschaft Gesellschaften anstellen, ein  
 Vergnügen, welches auch in Europa kaum  
 genug ist. nochmals die Gesellschaft  
 Die Pennsylvanier sind gegenwärtig ohne  
 Zweifel in einem sehr blühenden Zustande.  
 Das Land ist wohl bebauet, und man braucht  
 nicht weniger als zwei tausend Bügel zu  
 allehand Geschäften. Bis auf die gegenwärtigen  
 Kriege war es frey von Steuern, und  
 nicht ohne Schwierigkeit ließen sich die Land-  
 ter bewegen, einige Gelder zur Befestigung  
 der Grenzen zu bewilligen, so als die  
 Gra-

Grausamkeiten derselben auch aufgesetzt 1760.  
 reit. Nichts aus dem, was oben schon ihre Tugend  
 der weiseren sie sich, sondern auf Eingewöhnung  
 denn da sie die ersten Kolonisten waren, so hat  
 wählten sie vornehmlich die nördern und nicht  
 drigen Gegenden der Provinz, und sind die  
 Einfälle der Indianer nicht angehetzt. Endlich  
 haben sie sich doch durch den Mangel an  
 und Mangel an dem Publikum geschickter eine  
 Selbstverwaltung, die mit 100,000 Pfund  
 zur Anwerbung von 200000 fünfshundert  
 Mann passiren, und diese Einwanderer  
 halten sie seitdem allezeit auf den Provinz  
 Gebieten haben sie auch eine Landvertheilung  
 beschaffen lassen, welche aber von der Art  
 war, daß sie sieben neue Distrikte haben  
 könnten. Die Quaker haben den größten  
 Einfluß auf die Provinz, auch werden von  
 den Holländern und Deutschen, die eben so  
 sehr unter die Leute sind, als die Quaker  
 unterfügt. Ihre Rechte scheinen sich sehr  
 wenig in Abnahme zu setzen, daher sie, wie  
 die Gegenpartey behauptet, bey jeder Bei-  
 legenheit so viel Verwirrung als möglich zu  
 machen suchen, nach dem alten politi-  
 schen Grundsatz, divide et impera. Sie  
 haben aus den Freygen Büchern bey verschied-  
 nen Gelegenheiten, die Rechte anfangen,



1760.

gen, ich kann nicht bestimmen, ob allemal  
mit Recht oder nicht; doch ist es gewis, daß  
die Entscheidungen in England: einigemal zu  
ihren Vortheile ausgefallen sind. Die  
neueste Streitigkeiten betreffen vornehmlich  
folgende Punkte:

Erstlich: Ob die Länder des Erbigen  
ehämter: wählen werden sollen? Dies ist in  
den englischen Obergehoben bejahend ent-  
schieden worden.

Zweitens: Ob den Erbigen  
eine Stimme bey der Wahl der Deputirten  
haben, oder sie besteuert werden?

Drit-

terlich: Ob die Deputirten  
völlig deutlich, ob damit die Mitglieder der  
Kammer gemeint sind. Die Mitglieder der Kam-  
mer die dem Gouverneur an die Seite setzt sind, kön-  
nen es nicht sein; denn die Mitglieder der  
Kammer ob, und auch der Provinz nicht  
an; die Abgeordneten der Grafschaften helfen  
aber niemals Assensur sind in dem Parlament  
Review of the Constitution and Government  
of Pennsylvania London 1759. welches bloß eine  
Geschichte der Einrichtungen enthält, die ver-  
schiedenen Theilen der Regierung dieser Provinz  
enthält; findet sich nicht von einem solchen Streit.  
Drittens: Sind es gewisse die Repräsentan-  
ten, welche die Assensur zu machen, die der W.  
mit dem Namen bezeugt, und der Staat von  
von die Rechte ist mag erst nach dem Abbruch  
der Rechte vorgeschlagen sein. Das kann ge-  
hen erhelet, daß ich von seiner Entscheidung  
eben so wenig zu sagen weis.

**Drittens:** Ob er seinem Sondernem  
Instructionen geben dürfe?

**Viertens:** Ob die Richter, welche er  
bestelle, es so lange bleiben als ihm beliebt,  
oder: *quoadmōdum se bene gesserint?*

Die drey letzten Streitfragen sind noch  
ausgeschieden.

Ueberhaupt zu reden, so außerordentlich  
blühend diese Provinz auch ist, so giebt doch  
große Mißbräuche darinn; und zwar solche  
die böse Folgen haben werden, wenn man  
ihnen nicht im Felten abhülft.

Der Unterschied des Wechselcourses  
zwischen Wechseln auf London und dem Pen-  
sylvanischen Papiergelde ist etwa fünf und  
stößt zuweilen höher.

Man begreift zu Philadelphia ein son-  
derbarer Wechsel, den zwar an sich selbst sehr  
unbedeutend ist, dessen sich aber dennoch er-  
wehnen will, weil er einen sonderbaren Be-  
weis von dem starken Einprucke giebt, den  
gewisse Ideen in den menschlichen Seele ma-  
chen.

Ob diese Streit ausbleiben sey, wird gleich-  
falls nicht, noch hat der Gouverneur noch vor  
wenig Jahren seine Instructionen bei einer ge-  
wissen Gelegenheit weggenommen. Jene ist etliche  
von den hiesigen Erb-Commissarien Gouverneur  
von Pennsylvania und als findet der Streit wohl  
eben nicht Statt.

1760. den Vornen, so das sie diesen gang in an-  
 ordnung bringen! Ein Frauenglimmer aus  
 Rhode Island, welche mit ihrem Mann  
 zu hochte, hatte einen englischen wärsch-  
 lichen Bruder in dem Hospitale. Wray glaubte  
 er sey ein nahe wieder vergessene, und er-  
 kannte ihn zuvörderst gute Freunde zu seyn.  
 Einige Tage vor ihrem Abreise von Wils-  
 vespole, such dieses Frauenglimmer mit  
 ihm von dem Besuche der von Wray  
 zu seyn lassen, vornehmlich weil er von dem  
 sparsame in dem Namen wärsche, das sey  
 ihres Verstandes sey. Er sagte, und zu se-  
 hen. So hätte gegen diesen Vorstand die-  
 ses einigenden, doch nicht, das es nicht  
 wärscham wärschen, sondern) über überhaupt  
 nicht einige Beschaffenheit zu einer so angese-  
 henen Person zu seyn, da es sein. Demnach  
 in Besorgung seyn und keine Besorgung auf-  
 halten sollte. Ich wärsch ihm über wärsche  
 nicht weiter gegen ihm zu wärschen in  
 der Besorgung, es werde es wärsch nicht  
 weiter darauf bringen. Des folgenden Ta-  
 ges erkrankte sie ihre Gatte, und wärsch  
 die Bruder sey über ihm wärschenden an-  
 gesehen. Ihre Gatte wurde so wärsch,  
 das es sich wärsch nicht  
 wärschen konnte. Als es in seine Halle kam,  
 blickte

1760.  
 Dieser unheimlichen Aufrichtung bin aus  
 der Damm. Ich magt ihy bey der Hand  
 und setz mich daran das Bett über an was  
 aber es geschloffen war, ich sieng, so gleich  
 ein Geschick über, alschaltige, Sackes an  
 von denen ich glaubte, daß sie keine Seele we-  
 den außersien, nach heurück, worden.  
 Ich pants nach nicht, lano, ardet, als er  
 mich glichlich merschte, und aus Frage an  
 mich, was ich mich, willig überzeuge,  
 daß es noch nicht im Stande sey, Ge-  
 sellchaft zu sein. Ich kund, dabes, gleich  
 auf, machte ihre, Entschuldung, daß meine  
 Geschick mir keine, nicht erlaubten, mich über  
 ein so wichtige, Kragen, weiter, anzuhören,  
 und hoch ihy, sie auf einen künftigen Besuch  
 zu warten. Ich, schrey, sehr unzufrieden  
 kam es allein, da ich, mich, an der offenen  
 Thür, war, empfahl, ich mich, und eines weg,  
 den folgenden, Tag, verließ ich, Philadelphia,  
 und dachte, an diesen, Vorfall, nicht, weiter,  
 bis ich, nach Rhode-Island kam, wo, man  
 mir, erzählte, daß das, ungeschick, von nicht  
 einem, Zeichen, der, Drey, nicht, ungeschick-  
 lichen, Jansen, Mannes, darum, bestanden, daß  
 er, verschiedne, mahl, verfuhr, habe, einem  
 Prediger, von, den, hohen, Kirche, zu, abtrü-  
 nen, habe, ihy, zum, Lehrer, unter, den, Gen-  
 gre:

1769. gregationalisten auserjogen, er aber habe sich in den Kopf gesetzt, daß er nicht anders felig noch glücklich werden könnte, als wenn er eine so herrliche verdienstliche Handlung verrichtete. Eben den Abend vor seiner Einsperrung habe man ihn noch abgehalten sein Vorhaben auszuführen, da er im Besriff gewesen, einem Prediger, der bey einer Leichenbestattung in Gegenwart einer großen Versammlung die Gebete las, sein Messer in den Rücken zu stoßen. Was er mit mir vorhatte, kann ich nicht bestimmen; er bezeugte sich nicht gewaltthätig gegen mich; allein seine Bekannten in Rhede Island, denen ich den Vorfall erzählte, waren völlig überzeugt, daß er noch lange nicht von seiner Krankheit genesen sey. <sup>m)</sup>

30

m) Seit meiner Zurückkunft nach Europa, habe ich einen ähnlichen Vorfall erfahren, der sich zu Florenz zugetragen hat. Ein gewisser Engländer hatte sich in den Kopf gesetzt, daß unter einem Wege, welcher auf seinem Gute stand, ein sehr große Demant verborgen läge, was hatte, wenn er dasselbe gefunden hätte, bemerkt sich und seine Familie erzählt. Seine Freunde wollten ihn unter andern einem Vorwande weg und nach Florenz zu bringen, wo sie ihn den dem ehemaligen berühmten Dr. Cocchi in die Kut geben. Hier schien er sehr ruhig, sprach nicht, vernünftige, und mochte, da er eine große Erziehung genossen hatte, dem Doctor und seinen Freunden, die mit

Ich verließ Philadelphia den 6ten  
Julius und reiste auf dem Postwagen bis  
Sheminey-Jöhre, etwa sieben Meilen;  
wo ich einige Herren und Damen von  
meiner Bekanntschaft antraf, die eine Lustrei-

1760.

6. Jul.

SPHONIA. 12. HON. 2TH. 22TH. 17TH. 18TH. 19TH. 20TH. 21TH. 22TH. 23TH. 24TH. 25TH. 26TH. 27TH. 28TH. 29TH. 30TH. 31TH.

mit ihm umzugehen, viel Vergnügen. Eines  
Tages, als er bey dem Doctor saß, sagte er zu  
ihm: es sey doch sehr hart, daß man ihn seiner  
Freiheit beraube, da er doch vollkommen weis  
der Welt sey, und seine Verwandten nicht  
ten ihn doch in der Noth eingeschlossen, damit  
sie inzwischen keine Ehre verlieren könnten.  
Der Doctor, welcher sein Verlangen des Anstands  
ken ihn bemerkt hatte, schloß Verdict gegen  
die Verwandten: und versprach ihm, im Fall  
er seine Noth nicht ändern, seine Meinung zu än-  
dern, auf einen gewissen Tag ein Zeugnis aus-  
zusprechen, daß er vollkommen weis sey, welches  
er nach England schicken wolte: damit er seine  
Freiheit wieder bekäme. Der Tag kam, und  
der Doctor wollte eben sein Versprechen erfüllen.  
Jedoch, ich weiß nicht, ob zufälliger  
Weise, oder weil er in den Rücken seines Kran-  
ken etwas Sonderbares bemerkte, sagte er zu  
ihm vorher noch: „Nun, Herr W., ich ver-  
te sie künftig an die alberne Geschichte mit  
„dem Berge und dem Diamanten nicht wech-  
„seln zu dürfen.“ „Nicht an den Diamanten  
„denken?“ sagte der Loh, „eben deswegen  
„verlange ich meine Freiheit, ich weiß ganz  
„genau die Stelle wo er liegt; und wie ein  
„Jahr vergeht, will ich ihn in meiner Gewalt  
„haben.“

Diese Geschichte ward mir in Lokano erzählt,  
und ich hatte keine Ursache die Wahrheit dersel-  
ben in Zweifel zu setzen. A. D. D.  
Act. durch Nordamer. 5

1760. Sie noch einige Meilen weiter thaten. Sie waren so gefällig mir einen Platz in einer Gasse ein zu nehmen, und so giengen wir weiter, und aben das Mittagsmahl mit einander in Bristol, einem kleinen Städtchen am Delaware, gerade gegen Burlington von über. Des Nachmittags fuhren wir zehn Meilen weiter an den Fluß hinauf, und ließen uns nach Trenton, welches in New-Jersey liegt, übersetzen. Die Stadt liegt an der Mündung des Delaware und enthält etwa hundert Häuser. Es ist nicht merkwürdig, darinn; sie hat eine Kirche, ein Versammlungshaus der Quaker, und den Presbiterianer, und Bauaken für dreyhundert Mann. Von hier fuhren wir nach Sir John Sinclairs Landgut, an dem Wasserfall im Delaware, etwa sechs Meilen oberhalb Trenton, welches ein prächtiges Landgut ist. Hier brach am Abend sehr geringe Regen. Am folgenden Morgen setzte die Gesellschaft nach Philadelphia zurück, und wurde durch eine halbe Meile, und reiste nach Princeton, zwölf Meilen weiter. Hier ist eine schön, Schule, und Kollegium zur Erziehung der Dissidenten. Sie sind nach dem Plan der schottischen eingerichtet.

7. Jul.

richtet. In dem Collegio sind etwa zwanzig Knaben, und sechs in der lateinischen Schule: sezo sind nur außer dem Präpositus zwey Professoren; allein man denkt, so wie ihr Fond zunimmt, welcher sehr geringe ist, und nicht über zwey tausend Pfund Papiergeld beträgt, mehrere Lehrer hinzuzuputten. Das Gebäude ist sehr schicklich dazu, lustig und geräumig; es hat eine Kapelle und andere nöthige Zimmer. In jeder Wohnung, die aus einem großen Schlafzimmer, nebst einer Stube und zwey Studierzimmern besteht, sind zwey Studenten. Es ist eine kleine Sammlung von Büchern, nebst einigen wenigen Instrumenten, und einigen Naturalien dabey. Die Kosten eines Studenten für Zimmer und Kost betragen etwa 25 Pfund Papiergeld des Jahres. Der Präpositus hat ein Salarium von 200 Pfund Papiergeld, und die Professoren jeder 50 Pfund. Das Collegium führt den Namen Nassau-Holl. Von hier zieht sich der Bach nach Brunswick, welches sieben Meilen weiter am Flus Narritan liegt. Diese kleine Stadt besteht aus hundert Häusern; und es sind darinn sehr wohlgebaute Baracken für dreihundert Mann, eine Kirche, und ein Versam-



1760. Lungsbau für die Presbyterianer. Der Ort ist seiner Schönen wegen berühmt, und ich fand auch wirklich hier und in Philadelphia das schönste Frauenzimmer in Amerika. In einer kleinen Entfernung von der Stadt ist eine Kupfergrube, welche einem gewissen Herrn French gehört, und sehr gut seyn soll. Des folgenden Tages fuhr ich etwa neun Meilen den Fluß hinauf, bis nach Narritan Hills, einen kleinen Wasserfall zu sehen, der etwa fünfzehn oder zwanzig Fuß sehr romantisch zwischen zwey Felsen herab fällt. Das Land, wodurch ich reiste, ist sehr fruchtbar und schön, und die Ufer des Flusses vollte Landhäuser. In einem v. a. denselben hatte ich Gelegenheit einige gute Bildnisse von Wandt, und verschiedene andere Gemälde aus der flämischen Schule zu sehen.

7. Jul.

Montags den 7ten Julius reiste ich zwölf Meilen nach Verth. Albany, der Hauptstadt von Ost-Jersey. Sie hat eine angenehme Lage an einer Bay auf einer Erd-

ung.  
 a) New-Jersey wird bekanntlich in Ost- und West-Jersey eingetheilt, und heist daher bey den Engländern oftmals the Jerseys. Sie heissen in den meisten Stücken nur eine gemeine schiffliche Regierung.

junge welche von den Flüssen Karitan und Amboy gemacht wird. Hier pflegt der Gouverneur zu residiren; und eins ums andere Kommen hier und zu Burlington, der Hauptstadt von West Jersey, die Assembly und andere öffentliche Kollegien zu sammeln. Sie enthält etwa hundert Häuser und hat sehr schöne Baraken für 300 Mann. Des Nachmittags reiste ich sechs zehn Meilen weiter nach Elisabethstovon, und ließ Woodbridgo, ein kleines Dorf, wo eine Druckerey ist, ein wenig zur Rechten liegen. Elisabethstovon liegt an einem kleinen Flusse der in Newark Bay fällt und enthält zwey bis dreyhundert Häuser. Sie hat ein Rathhaus, eine Kirche, ein Versammlungshaus, und Baraken von der Art wie die oben angeführten.

Den folgenden Morgen r. ich aus, die Wasserfälle im Fluß Pasale zu besuchen, die etwa drey und zwanzig Meilen von hier entferne sind. Ich hatte einen angenehmen Weg, und langte, nachdem ich etwa sechs Meilen geritten war, in der Stadt Newark an. Sie ist unregelmäßig und zerstreut gebaut, so wie einige unser Dörfer in England, und etwa zwey Meilen lang. Sie hat eine im gothischen Geschmack ge-

1760.

baute Kirche mit einem spitzen Thurne, dergleichen ich sonst noch nicht in America gesehen hatte, nebst noch einigen andern öffentlichen Gebäuden, die nicht merkwürdig sind. So wie ich diesen Ort verließ kam ich an die Ufer des Flusses Secund oder Vasalet<sup>o</sup>; an dem ich etwa achtzehn Meilen hinauf durch fruchtbare Gegenden, voll schöner Felder und Landhäuser, bis an den Wasserfall reiste.

Dieser Wasserfall hat viel außerordentliches und war sehr verschieden von allen andern, die ich in America gesehen hatte. Der Fluß ist etwa vierzig Yard breit, und läuft sehr schnell, bis er an einen tiefen Schlund oder Kluff kommt, die quer durch das Bett des Stroms geht. Er fällt über siebenzig Fuß perpendicular in einer zusammenhängenden Masse herab. Das eine Ende des Schlundes ist verjerrter und das Wasser stürzt zu dem andern mit ungläublicher Schnelligkeit heraus, und macht einen spitzen Winkel gegen seinen vorigen Lauf. Nachdem fließt es in ein sehr großes Behältniß herab; aus welchem es sich durch

<sup>o</sup>) heisset auch in einigen der neuesten Special-Charter Paquanic Falls.

Felsen fortwindet und wieder in einen Be-  
trächtlichen Strom ergießt. Das stäubende  
Wasser bildet zwey sehr schöne Regen-  
bogen; davon der eine ein Weib zu sein, des  
andern war; und werthvoller: dadurch eine  
der angenehmsten Aussicht; die man sich  
denken kann.

Dies außerordentliche Phänomenon son-  
derlich meynet, von einem Erdbeben her-  
kommen. Man erzählt von alten Indianern,  
die sich zum Ende der Welt in sehr  
näheren, in der Abgründigkeit und  
geräumigkeit wurden. Ende des vorigen Jahr  
oberhalb des großen Wasserfalls ist noch  
ein sehr ruhender, so das Wasser über  
sich verdringende Felsen ein Paar Fuß  
hoch senkrecht herabstürzt, welches die Stei-  
ne sehr ungleichmässig sind.

Dort hier lebte ich einige Tage und  
unter Beobachtung über den Fluß nach des Ober-  
sten Johann Schuylers Kistengrube,  
wo sehr reichhaltiges Erz gefunden wird  
und eine Feuermaße von der gewöhnlichen  
Art ist.

Darauf gieng ich zwey Meilen weiter  
nach dem Hof und Garten des Obersten  
Peter Schuyler, dem Sohn des Va-

1760. eigen. In den Gärten ist eine große Menge von sauren und süßen Citronen, Pommeranzen, Limonen, peruvianischen Balsam, Aloe, Granatäpfeln und andern um dem Nordkreis wachsenden Pflanzen. In dem Park sah ich einige amerikanische und englische Hebe, und ein paar Elendthiere. Des Abends kam ich nach Elisabethtown, nicht wenig verjüngt über meine Reise, aber doch durch die heftige Hitze und die vielen Mücken, die mich beständig anfeindeten, sehr mitgenommen.

Ehe ich diese Provinz verläßt, muß ich noch einige Nachricht davon geben. New Jersey liegt zwischen dem 30sten und 42sten Grad Nördlicheit und etwa fünf und siebenzig Grad westlicher Länge. Seine Gränzen sind östlich das atlantische Meer, westlich Pennsylvania oder richtiger zu reden, die Delaware; südlich die Delawares Bay; und nördlich Hudsonsfluß und die Provinz New York. Das Klima ist fast einetley mit dem in Pennsylvania; und der Boden welcher eine Art rothen Schiefers ist, ist so sehr fet, daß er in kurzer Zeit, wenn man ihn ungeadert und der Luft und Feuchtigkeit ausgesetzt hat,

hat, in eine Art Metel verandert  
wird.)

New-Jersey hat sehr große natür-  
liche Vortheile an Hügeln, Thälern, Flüs-  
sen und großen Baysen. Der Delawäre  
liegt an der einen, und der Hudsonsfluß  
an der andern Seite. Außer dem sind dar-  
inn die Flüsse Naritan, Passaic und Arne-  
boy, und die Baysen Newort und  
New-York. Es bringt sehr viel Ge-  
treide hervor, wie auch Hauf, Flachs,  
Heu, türkischen Weizen und andere Artikel.  
Es wird in elf Grafschaften \*) abgetheilt,  
und hat verschiedene kleine Städte, aber  
keine etwylge beträchtliche. Die Zahl der  
Einwohner rechnet man auf 70,000, wo-  
von alle Mannspersonen vom sechzehnten

5

p) Seit meiner Rückkehr aus Amerika habe ich  
Edward Wortley Montagu Esq. kennen  
lernen, der das gelobte Land besucht hat. Er  
beschrieb den Boden desselben fast eben so wie  
der in New-Jersey ist. Er kühlte, sagte  
er, von einer reichen schattigen Substanz: bald  
er aber aufhört und der Luft ausgesetzt  
wäre, würde er sehr wechig, und im höchsten  
Grade fruchtbar. A. N. V.

q) Gegenwärtig dreizehn.

r) Der Dreyer, die Stadtkronen haben, sind nur  
drey, nämlich Burlington, Perth Amboy  
und New-Brunswick. Doch ist Elisabeth-  
town größer, als eine von diesen dreyen.

1789. Die schädlichsten Sachen die Negern ausgeben  
nehmen, verbunden sind, in der Miltig zu  
nehmen. Diese Sachen führen selbst keinen  
feindlichen Handel, sondern die Einwohner ver-  
kaufen ihre Produkte den Kaufleuten in  
Obisadeln, Blau und Java, Rost, und  
nehmen, dagegen europäische Waaren und  
andere zum Verbrauch gehörige Ge-  
schäfte. Sie haben selbst einige geringe Ma-  
nufacturen. Die haben selbst verdammen von  
manchen Waren, die sie zum Verbrauch

Die Regierung besteht aus einem Gouverneur,  
welcher sieben einen Haufe der  
Gemeinen von etwa sechs und zwanzig  
gliedern. Die letztern werden vom Gouverneur  
gewählt, die ersten werden aber vom Könige  
ernannt. Jeder Theil hat eine ver-  
einende Stimme. Die Regierung  
können nicht anders zu Amboyna und Dyu-  
lingron zusammen. Die Befehlung des  
Gouverneurs mit den Rathen beträgt  
etwa 1000 Mann. Die Stärke des  
Jahres; haben hat es kein festes Maß; sondern  
sondern nicht die Anzahl der Soldaten.  
Es sind verdammen, die sich befinden. Die  
denen in den höchsten Geworden für gleich  
sind. Die Richter halten Quartalsitzungen  
über keine Diebstahl und andere geringe  
Fälle.

Fälle. Der Oberrichter nebst zwey Richtern als Beysitzern halten jährlich eine allgemeine Sitzung durch die ganze Provinz über Criminalsachen und über gemeines Rechtshandel. Es hält auch jährlich und wechselt in New-Bey und Burlington vier Obergerichte in küniglichen Processen gemeinen Rechtshandeln und Schatz-Kammergerichtssachen. Der Gouverneur hat Heiber und das Amt eines Kanzlers und Viceadmirals, und die letzte Instanz ist dem König in seinen geheimen Rath.

Es ist eigentlich keine herrschende Religion in dieser Provinz, und die Einwohner sind von verschiedenen Secten. Die Gesellschaften sind sehr zahlreich, die gemeinlich wohl aufgenommen werden, und die Kirche reißt sich kaum mehr aus ihrer Verbindung zu trennen. dieselbe wie in Pennsylvania.

Die Anwesenheit der Indianer ist hier wie in den andern Theilen von Nordamerika nicht sehr häufig. Das Collegium wird mit den Besten besetzt, und die Provinz sehr fruchtbar. Die Provinz ist sehr reich an Gold und Silber, und die Einwohner sind sehr zahlreich.



1760. **N**orden Woodens: so hat es noch keine Gelegen-  
heit gehabt zu wülfen; oder sichbare  
Wunden zu überbringen. **D**ie Erdbeben von New-Jersey sind  
in Ansehung ihres Charakters, wie die mit  
den Landen: gesetzlich, zersetzend und eber-  
kündend als ihre Nachbarn, die Pensylvanier.  
Sie liegen alle zusammen auf ihren Landstücken  
und sind im eigentlichen Verstande Pächter  
von Stände. Das Land in seinem jetzigen  
Zustand kann kaum blühend genannt wer-  
den; denn ungeachtet es sich wohl gedauert,  
voller Wohlthaten ist und den Garten von  
Nordamerika heißt, so kann es doch als Man-  
gel eines andernigen Handels nicht empor-  
kommen; und muß der Reichthümer und  
Vorbereitung entbehren, die es sonst bald er-  
werben würde. Man hat einige Versuche  
gemacht, diesem Mangel abzuhelfen, aber  
ohne glücklichen Erfolg; ich weiß nicht, ob  
daran die Schwierigkeit, eine Sache aus dem  
Kanale herauszuleiten, worin sie lange ge-  
flossen hat, oder unrichtige Maschinen oder der  
Mangel an Gehuld bey ihrer Ausföhrung.  
Schuld war: genug es glückte nicht. Doch  
kann diese Provinz überhaupt reich genannt  
werden: während des gegenwärtigen Krieges  
hat sie beträchtliche Gelder aufgebracht; denn  
sie

sie hatte selten weniger als tausend Mann im Solde, nebst einem Anführer (dem Obersten Schuyler) an ihrer Spitze, dessen Anwesenheit seinem Vaterlande Ehre gemacht hat.

Das Papiergeld dieser Kolonie ist ohne jeden Prozent Diskonto, aber in allem Werthe bey den Pensylvanern und New-Yorkern, die es sogar ihrem eigenen Papiergelde vorziehen.

9. Jul.

Mittwoch den 9ten Julius 1764 nach der Statens Island überfahren, welche in der Provinz New-York liegt, und reiste etwa neun Meilen bis an die des Stoffs New-York gegen über: sahgen Spinn.

Währendes hatte ich Gelegenheit die Art wie Baumwolle gemacht wird, zu sehen. Dief ist, wie wohl jeder wissen das Courantgeld unter den Indiern. Man macht es aus der Klammenschel, welche nöthwendig zuweilen werden dar, purpur und weiß, und der Gestalt einer Austernschale nicht ungleich ist. Die Art es zu verfertigen ist sehr einfach. Zuerst wird die

\*) Statens Insel. (Kalm's Hist. 2 Th. S. 174.)  
x) S. Kalm's Hist. 2 Th. S. 174.

1760. Waschel, um ihr die gehörige Gestalt zu geben, welches ein kleines längliches Parallelogramm ist, rund herum abgetupft, darauf durchbohrt und alsdann geschliffen, damit sie glatt und sanft anzufühlen sey, und zulezt poliret. Das purpurfarbene Mampium ist viel schätzbarer, als das weiße; denn nur ein sehr kleiner Theil der Waschel hat diese Farbe.

Von der Landspitze aus nach ich nach New York über, und kam dazselbst mit Sonnenuntergang an. Ich hatte eine sehr angenehme Fahrt über die Bay, welche bey Seemeilen weit ist, viele erquickende Prospekte von Flüssen, Inseln, Feldern, Dörfern, Wäldern, die New York die Stadt New York, aus- und einlaufende Schiffe, und unzählige Tausender die auf dem Wasser herumspazieren, und das alles an einem so heissen Abend, das an sich nicht ein Wunder am Himmel zu sehen war.

Die Stadt New York liegt auf der Spitze eines kleinen Felsens, an der Mündung

1) Das Narrows, d. h. d. Namen New York, d. h. d. Namen, zwischen Staten Island und Long Island.

2) G. Kalm, 2. Theil, S. 303. ff.

Seite fließt an die See, umweh abeth 1760.  
 aber nicht bis von dem Nord nach Ostwärts  
 ausgehen, und hat eine nöthliche Höhe  
 sich auf dem Wasser nach dem Meer, Jersow,  
 Long, in Island, in Seaten in Island,  
 und nach verschiedenen Ländern in der See  
 zerstreut. In dem Inseln. Ein Inseln  
 nach der Inseln sind Inseln, und hat es  
 bis 17000 Einwohner, ist ziemlich wohl  
 gebaut, und hat verschiedene gute Häuser.  
 Die Straßen sind gepflastert, und sehr  
 rein, jedoch meistens enge, nur ein  
 paar sind breit und geräumig, besonders  
 die breite Weg. Vor den Häusern in  
 dieser Gasse steht größtentheils eine Reihe  
 Bäume, welche einen angenehmen Schatten  
 geben und gut im Auge fallen. Die  
 ganze Länge der Stadt beträgt etwas mehr  
 als eine Meile, die Breite eine halbe. Sie  
 hat, wie ich glaube, eine sehr gesunde Lage;  
 ist aber einer größern Unbequemlichkeit,  
 dem Mangel an frischem Wasser ausgekehrt;  
 haben es die Einwohner, die Quellen, die  
 ziemlich weit abgetrennt von der Stadt liegen,  
 sich müssen zubringen lassen. Es giebt hier  
 verschiedene öffentliche Gebäude, allein nur  
 wenige, welche Aussehen verdienen.  
 Das Kollegium wird, wenn es fertig ist,  
 ein

1760. ein sehr schönes Gebäude seyn. Es wird drey Seiten eines Vierecks ausmachen, und liegt am Hudsons- oder Nordflusß so schön, als kein Kollegium in der Welt. Gegenwärtig ist nur ein Flügel fertig, der von Stein aufgebauet ist, und aus vier und zwanzig Wohnungen besteht, wovon allemal eine Stube, ein Studierzimmer und Schlafkammer zusammen gehören. Bisher hat man einige von diesen Zimmern zur Wohnung eines Lehrers, zur Bibliothek, Kapelle, zu einem Hörsaale u. s. w. gebrauchen müssen, allein sobald das Gebäude fertig ist, wird man einige Zimmer dazu einräumen. Das Kollegium wird das Königl. College genannt<sup>a)</sup>.

Es sind zwey Kirchen in New-York, die Alte oder Dreieinigkeits-Kirche, und die Neue oder St. Georgs-Kapelle. Bey-

a) Von dem Gebäude für das Königl. Collegium war voriges Jahr noch nicht mehr als ein Drittheil fertig. Unter den angeführten öffentlichen Zimmern ist bey noch ein anatomisches Theater, und ein Naturalienkabinett darinn. Es sind sieben Professoren daran; wovon vier doch die Medicin lehren. Gottschalken und Rechte werden gar nicht gelehret. Man macht hier Baccalauren, Magister, wie auch Doctores der Medicin.

des sind große Gebäude, die erstere im gothischen Geschmacke, mit einem spitzigen Thurme, die andere nach dem Modelle einer von den neueren Kirchen in London. Außerdem giebt es verschiedene andere gottesdienstliche Gebäude, nemlich die zwey holländisch-reformirten Kirchen, die deutsche reformirte Kirche, die französisch-reformirte, die deutsch-lutherische Kirche, ein Versammlungshaus der Presbyterianer, eines für die Quäker, eines für die mährischen Brüder, und eine Judensynagoge. Auch ist hier eine sehr schöne Armenschule für sechzig Knaben und Mädchen, ein gutes Zuchthaus, Baracken für ein Regiment Soldaten und eines der schönsten Gefängnisse, das ich je gesehen habe. Das Stadt- oder Rathshaus macht keine sonderliche Figur, wird aber reparirt und verschönert werden. Das Fort an der Seeseite ist viereckigt, für sechzig Kanonen angelegt; hat aber, wenn ich nicht irre, jezo nur zwey und dreßßig. Innerhalb desselben ist des Gouverneurs Palast, und weiter hinunter liegt eine Batterie von vier und neunzig Kanonen, und Baracken für ein und zwey Kompagnien Soldaten. Auf einer von den in der Bay gelegenen Inseln, ist ein Hospital für fran-  
 zösisch durch Nordamer. I te

1760. te und verwundete Matrosen, und auf einer andern ein Posthaus. Dies sind die merkwürdigsten Gebäude in und um die Stadt.

Die Provinz New York liegt unter dem 40sten bis 45ten Grade Norderbreite <sup>b)</sup> und etwa fünf und siebenzig Grade westlicher Länge von London. Das Klima ist schön und die Luft sehr gesund. Der Boden ist an den meisten Stellen sehr gut, besonders in Long Island. Die Provinz hat einen guten Hafen und schöne Flüsse. Die Bay h. mit Newark Bay, dem Sunnede <sup>c)</sup> in Amboystusse und verschiedenen andern Flüssen Verbindung: sie nimmt auch den Hudsons oder Nordflusz auf, welches einer der größten in Amerika, und für

Scha-

b) Die Grenzen von New York sind lange Zeit streitig und unbestimmt gewesen. Die östliche ist erst 1774 vom Könige festgesetzt worden. Die südliche beschreibt Douglas Summary &c. T. 2. p. 230. weislich. Kapitän Solmonds Charte zeigt dieselbe wohl über andern freitigen Gränzlinien deutlich. Unser Verfasser nennt erst den 40sten Grad des östlichen Grades. Nordlich geht die Gränze zusfise der königlichen Proclamation von 1763 über den 45ten Grad hinaus, worin jedoch die Guchel. Acte von 1774 etwas geändert hat.

c) The Sound: so heist das Meer zwischen Long Island und Connecticut.

Schaluppen bis Albany über hundert und fünfzig Meilen hinauf schiffbar ist. Von da ist vermittelst des Mohocks und anderer Flüsse, die durch das Land der sechs Nationen <sup>d)</sup> fließen, mit dem See Ontario eine Verbindung, welche durch ein Paar Tragepläge unzerbrochen wird; wie auch noch eine andere mit dem St. Lorenz-Fluß; durch den Stortz und Champlain-See und den Great-Sorel. Dies alles macht diesen Fluß sehr wichtig. Die Flüsse sind reich an allerley Fischen, Schwarzfischen, Scharffen, Schaaßköpfen, Gelsenfischen, Hummern und ver-

<sup>d)</sup> Die sechs Nationen The six Nations, ehemals the five Nations (die fünf Nationen) von den Engländern genannt, französisch les Iroquois sind jetzt eigentlich sieben verbundene freie Nationen, der Indianer, die sich unter englischer Schutz begeben haben. Sie wohnen gegenwärtig meistens im nördlichen Theile der Provinz New-York bis an den See Ontario; ehemals hätten sie ihre Wohnplätze weit südlicher. Die Namen dieser Nationen sind: die Mohaten, Onojuten (oder Oneiden) Onondagen, Tajuagen, Senekaten, Tuskaroren, und Shawagen. Mehreres davon S. Cadwallader Colden's History of the five Indian Nations of Canada. Lond. 1755. 2. Vol. 2.

<sup>e)</sup> Hier sind die englischen Namen für diejenigen, welche meine Uebersetzung berichtigten können: black-fish, sea-bull, sheep-heads, rock-fish.



1760. schiedenen andern, welche alle in ihrer Art vortreflich sind. Die Provinz bringt, wo sie angebaut ist alle Arten von Getreide hervor, hat viel Rindvieh, Schafe, Schweine und die Menge von englischen Baumfrüchtern, besonders den New-town Pippin. Sie wird in zehn Grafschaften eingetheilt, und hat nur ein Paar Städte, aber keine von Belange, Albany und Schenectady ausgenommen, wovon die erste ein sehr berühmter Platz ist. Die Zahl der Einwohner beläuft sich auf 100,000; worunter man 15 bis 20,000 freistehende rechnet, die in der Militz dienen können: allein ich halte diese Rechnung für übertrieben, da diese 100,000 größtentheils aus Negern bestehen, welche in diese Provinz weit häufiger als in Pensylvanien eingeführt werden. Die Einwohner treiben einen sehr weitläufigen Handel und man sagt, daß die jährlich von New York ausgehenden Schiffe sich auf . . . Tonnen belaufen. Ihre Handelsart besteht

1) Inso wohl Grafschaften und bey Manors oder Lehnbesitzungen.

2) Um das was der Verfasser hier, wie oben, sagen will und nicht sagt, zu ergänzen, will ich anmerken, daß 1770 aus New York hundert und acht und achtzig Schiffe und vier hundert vier und zwanzig Schaluppen ausliefen. Zwanzig Jahre

1760.  
 hauptsächlich in Getreide, Mehl, Schwein-  
 fleisch, Häuten, Holzwerk, Eisen, in Lumpen,  
 Holzwerk, und Stipenstäben. Ihrer Ma-  
 nufacturen sind freylich nicht viel, und könn-  
 ten keinesweges mit denen in Pensylvanien  
 verglichen werden: man macht etwas weni-  
 geres Tuch, Leinwand, Hüte, Schuhe,  
 und dergleichen Kleidungsstücke. Ferner  
 Glas und Wampum; man raffinirt das aus  
 den westindischen Inseln eingeführte Zucker,  
 und distillirt eine beträchtliche Menge Rum.  
 Die New-Yorker hatten, so wie die Pen-  
 sylvanier, verschiedene Schandemüßten  
 angelegt, Riegel und dergleichen zu machen;  
 allein dies ist beyden nun durch eine Parla-  
 mentsacte verordnet, worüber sie sehr unzu-  
 frieden sind. Die übrigen Manufacturen,  
 welche man hier noch hat, sind überhaupt  
 unbedeutlich, daß ich ihrer nicht weiter er-  
 wähnen will. Eins wird noch der Mühe  
 werth seyn anzuführen, ich meine den Schiff-  
 bau, welcher in verschiedenen Theilen der  
 Provinz viele Hände beschäftigt.

Die Regierung der Provinz führt der  
 Gouverneur, welcher von der Krone gesetzt  
 wird;

§ 3

wird;

Jahre vorher giengen überdauert zwey hundert  
 sechs und achtzig Segel von hier aus.  
 h) Sittung miles.

1760, wird; der Rath, welcher aus zwölf Mit-  
gliedern besteht; und gleichfalls vom Könige  
bestellt wird, und das Unterhaus von sieben  
und zwanzig <sup>1)</sup> Deputirten die vom Volke  
erwählt werden, nehmlich vier von der  
Stadt und Grafschaft New York; zwey  
für die Stadt und Grafschaft Albany;  
zwey für jede der übrigen acht Grafschaften,  
einen für den Flecken Westchester; einen  
für das Städtchen Schenectady; und  
einen für jeden von den drey Manora Rens-  
selaerwoyck, Livingston und Conventland.  
Die gesetzgebende Macht ist ganz in ihren  
Händen, da jeder Theil der Regierung eine  
verneinende Stimme hat: ausgenommen  
daß, wie in den übrigen Kolonien <sup>2)</sup>, alle  
Gesetze vom Könige gebilligt werden müssen,  
und den englischen Gesetzen keinen Eintrag  
thun, noch ihnen widersprechen dürfen.

Die Gerichtshöfe sind, wo ich nicht  
irre, völlig eben so wie in New Jersey.

Die herrschende Religion ist die der  
englischen Kirche, von welcher in dieser Pro-  
vinz sechs Kirchen sind, womit ein von den  
Gese-

<sup>1)</sup> Jezo ein und dreßsig.

<sup>2)</sup> Nicht in allen; z. E. in Rhode Island, Pen-  
sylvanien, Maryland nicht.

Gesetzten bestimmtes Salarium (etwa von fünfzig Pfund Courtrentfuß) verknüpft ist. Der Geistlichen sind zwölf, die außer dem, was sie von den eben angeführten Salarien oder durch Beyträge der Gemeinen bekommen, von der Gesellschaft zur Ausbreitung des Evangeliums noch fünfzig Pfund jeder erhalten. <sup>1760.</sup> Häufiger denen die sich zur hohen Kirche bekennen, giebt es hier noch viel Dissidenten von allen Arten, besonders Presbyterianer; auch sind hier einige wenige römisch-katholische.

Künste und Wissenschaften haben hier keinen bessern Fortgang gehabt, als in den andern Kolonien; allein da man eine Subscriptionsbibliothek eröffnet hat, und jeder sich zu beeifern scheint, die Wissenschaften empor zu bringen, so darf man hoffen, daß sie künftig mehr in Aufnahme kommen werden, als bisher geschehen ist. Das Kollegium ist nach eben dem Plan errichtet, als das in New-Jersey <sup>1)</sup>; ausgenommen, daß

§ 4

das

1) Sie sind in Ansehung der Disziplinen, wie da gelehrt werden, sehr verschieden; das New-Yorkische hat auch viel mehr Lehrer, worunter aber kein Professor der Theologie, wie in Nassau-Hall ist. Die kirchliche Kirche herrscht in jenem auch nicht weiter, als daß der Präsident sich

1760. das new-yorkische sich zu der englischen Kirche bekennt. Gegenwärtig ist es langenoeh nicht blühend zu nennen, noch so sehr in Aufnahme, als man wünschen könnte. Sein Fond beträgt keine 10,000 Pfund Papiergeld, und es fehlt sehr an Professoren. Demnoch feyerte man diesen Sommer das Anniversary, wobei sieben promovirten. Gegenwärtig sind etwa fünf und zwanzig Studenten. Der Präsident, Dr. Johnson, ist ein sehr würdiger und gelehrter Mann, aber fast zu alt, um die Aufsicht über ein so junges Institut zu führen. Der selbige Dr. Drifton hat diesem Collegium eine schöne Bibliothek vermacht, welche man täglich erwartet.

Die Einwohner von New-York gleichen in ihrem Charakter den Pensylvanierern sehr. Ueber die Hälfte davon sind Holländer und meistens Kaufleute: sie sind also an Sparsamkeit, Fleiß und Waschkeit gewöhnt. Uebrigens ist es fast unmöglich ihren Charakter genau zu bestimmen, da sie von verschiedenen Nationen, Sprachen und Religionen

sich dazu bekennen muß, und alle Morgen und Abend ein Gebeth aus der englischen Liturgie gelesen wird.

gion sind. Das Frauenzimmer ist schön 1760.  
 und angenehm; doch fast zurückhaltender  
 als das Philadelphische Frauenzimmer. Ihre  
 Belustigungen sind fast dieselben wie in Pen-  
 sylvanien, nemlich Bälle und Schlittensfabri-  
 cken im Winter, und im Sommer Wasser-  
 fahren, Fiskerereyen oder Reisen aufs Land.  
 Es sind verschiedne sehr angenehme gelegene  
 Häuser am Ostflusse <sup>m)</sup>, nicht weit von  
 New-York, wo man Schildkröten-  
 Schwänze zu geden pflegt; welches gewöhn-  
 lich zweymal die Woche geschieht. Drey-  
 sig oder vierzig Herren und Damen, trin-  
 ken des Nachmittags Thee, fischen und be-  
 lustigen sich bis an den Abend und fahren als-  
 dann in italienischen Chaisen zurück, ein  
 Herr und eine Dame in jeder Chaise. Diese  
 sind das Modefuhrwerk hier und in den  
 meisten Provinzen von Nordamerika, Vir-  
 ginien ausgenommen, wo man nur Kut-  
 schen braucht und zwar gemeinlich mit  
 sechs Pferden.

Auf dem Wege dahin, ist eine Brücke,  
 etwa drey Meilen von New-York, worü-  
 ber man allemal auf dem Rückwege kommt,

35 und

m) East river, einer von den beiden Armen des  
 Hudsonflusses.

1760. und die die Ausbrüche heisse, weil es die  
 Mode ist, daß man hier das Frauenzimmer,  
 welche man fürze, nicht anders  
 Die Provinz, gegenwärtig in einem blü-  
 henden Zustande: sie hat eine ausgebreiteten  
 Handel nach vielen Theilen der Welt, vornehm-  
 lich nach den westindischen Inseln, und ist  
 durch den Handel der unter Friedenszeiten  
 nach Cape Francois und Noire Chris-  
 te geführt wird, sehr reich geworden. Auch  
 die Truppen haben sie sehr bereichert, indem  
 sie sie zu ihrem allgemeinen Campplatz  
 gemacht haben. Dennoch ist sie sehr mit  
 Taxen beschwert, und gegenwärtig belaufen  
 sich die Schulden der Provinz auf mehr als  
 300,000 Pfund Papiergeld. Die Ausga-  
 gen sind theils Vermögen, theils Konsumen;  
 außerdem giebt es Abgaben von Regern und  
 andern eingeführten Waaren. Die Trup-  
 pen der Provinz belaufen sich etwa auf  
 zwey tausend sechs hundert Mann. Der  
 Wechselkurs zwisch den holländ. und holländ.  
 selbriesen ist heutzutage bis achtzig Prozent.  
 Ehe ich New York verließ, fuhr ich  
 nach Long Island, dem fruchtbarsten  
 Lande in ganz Amerika, wie die New York-  
 ker glauben. Sie haben hieselbst wohn-  
 lich ihre Villas oder Landhäuser. Die In-  
 sel

sel ist offenbahr sehr schön und hat vorzüg-  
 lich fruchtbare Gegenden, allein sic könn-  
 te wie mir dünckt New Jersey nicht bey.  
 Sie ist etwas über hundert Meilen lang und  
 fünf und zwanzig breit. Circa fünfzig  
 oder sechzig Meilen von dem westlichen  
 Ende der Insel eröffnet sich eine große Ebe-  
 ne, welche zwanzig bis dreißig Meilen lang  
 und vier oder fünf breit ist. Es wächst auch  
 nicht ein einziger Baum darauf, und man  
 versichert, daß nie einer darauf war. Man  
 pflegt die Fremden lieber, als nach einem  
 merkwürdigen Orte zu führen, den in ganz  
 Amerika nicht eines gleichen hat.

1740.

Am Dienstag schiffte ich mich auf einer 5. August.  
 Brigantine nach Rhode Island ein,  
 weil mir nicht wohl war, und ich zu Lande  
 nicht weiter reisen konnte. Wir segelten bey  
 günstigen Winde in den Sund und kamen  
 durch das Hellgate. Man kann bey  
 dieser Durchfahrt nicht umhin an die Be-  
 schreibung von Scylla und Charibdis zu  
 denken. Die Breite des Sundes beträgt  
 hier etwa eine halbe Meile, der Kanal aber  
 ist sehr schmal und nicht über achtzig  
 Yards breit.



1760.

breit. Das Wasser läuft äußerst schnell und in verschiedenen Strömen; wovon nur ein einziger die Schiffe sicher hindurchführt; denn an der einen Seite ist eine Felsenbank, die eben aus dem Wasser hervorragt, und auf der andern ein schrecklicher Wirbel, welchen ein Fels macht, der etwa neun Fuß tief unter dem Wasser liegt. Wer daher den rechten Kanal verfehlt, wird entweder auf den Felsenbank zertrümmert, oder durch den Strudel an sich gezogen, mit unbeschreiblicher Geschwindigkeit herum geschleudert und zuletzt von demselben verschlungen. Es giebt aber sehr gute Bothen, die Schiffe durch dies Gewässer zu führen, und dennoch gehen oftmals welche verloren. Die beste Zeit der Durchfahrt ist bey wüthender Fluth. Wir hatten angenehmes Wetter während der Ueberfahrt, welche überhauzt etwa siebenzig Seemeilen beträgt, und wobey man schöne Ausichten nach Longs Island und Longneckhath hat. Ich war den 7ten August in dem Haven zu Newport ans Land.

7. August.

Diese Stadt liegt auf einem kleinen Insel, die etwa zwölf Meilen lang und fünf bis sechs breit ist. Sie heist, wie die Provinz welcher sie den Namen giebt, Rhode-Island. Sie ist die Hauptstadt der Pro-

Provinz und enthält etwa acht hundert bis  
 tausend meistens holländische Häuser, und  
 sechs bis sieben tausend Einwohner. Es giebt  
 wenig herrschaftliche Gebäude daheim. Das  
 Rathhaus ist jedoch schön und von Ziegelfe-  
 ren; auch ist daselbst eine öffentliche Bibliothek  
 nach der eines gelehrten Tempels, sehr  
 artig gehalten. Das Gebäude ist von der  
 Dorfschule getrennt und hat einen  
 Porch von vier Säulen, der einen schönen  
 Portal an der Vorderseite, und über dem  
 zwei dabei angeordnete Figuren hat ver-  
 den. Man hat auch bei dem Ort einen  
 sehr schönen Hause zum Wohnen der Frey-  
 männer gefügt; auch soll ein Wohnhaus  
 erbauet worden, welches der Platz sehr  
 schön ist. Die Kirchen sind die Ge-  
 bäude die Indienstnahme angeordnet  
 sind, alle von Holz, und eines der  
 schönste es zu sehn. Es sind insbe-  
 sondere folgende eine Kirche, eine protestan-  
 tianische Versammlungshaus, die beyden  
 Kirchen für Diaken, eine für Katholiken  
 sind für die mährischen Kinder und die an-  
 geführte Synagoge. Dies Gebäude ward,  
 so wie noch verschiedene andere, nach dem  
 Tode des Herrn Zwartson, eines geschickten  
 Engländer, der sich hier aufhält, gebauet.

1760. Es wird inwendig sehr schön werden, wenn es fertig ist: allein das äußere Ansehen ist durch eine Schule, welche die Juden durchaus daran gebauet haben wollen, ganz verderben. Auf dieser kleinen Insel vor der Stadt, ist eine Anlage zu einer guten Festung, welche aus einem fünfeckigen Fort, und einer Oker, und einem Batterie bestehen sollte. Jetzt nur zwey Kurinen und ein Kavalier sind zur fertig, und man zweiffelt, ob das Ganze je zu Stande kommen wird. Es ist gegenwärtig nicht etwa sechs und zwanzig Kanonen besetzt, die ganze Festung aber würde wenn sie vollendet ist, über hundert und fünfzig erfordern. Vor der Einfahrt in den Haven ist auch ein vortrefflicher Bewehrthurm angelegt worden. Dies sind die vornehmsten öffentlichen Gebäude.

Etwa drey Meilen von der Stadt ist ein unbeträchtliches hölzernes Haus, welches der Dechant Verbley, als er sich in diesen Gegenden aufhielt, hat bauen lassen. Es liegt nicht weit, aber hat doch eine schöne Aussicht nach der See und zur Linden nach einiger Willen, so vollen Helsen. Man erzähle hier verschiedne... sonderbare Geschichten von dem Dechanten Willen schändlichen Töden. Sie verdienen angemerkt zu werden, da sie doch auf

aufserordentlichen Mannes Charakter schil-  
 dern. Eine davon kann ich nicht umhin,  
 mit Erlaubniß meiner Leser, zu erzählen:  
 Der Dechant hatte sich einen Plan gemacht,  
 auf dem obgedachten Felsen eine Stadt zu  
 erbauen, und durch den sandigten Strand,  
 der unterhalb derselben liegt, einen Kanal  
 zu ziehen, damit Schiffe ganz heran fahren,  
 und sicher liegen könnten. Er war so voll  
 von diesem Projekte, daß er eines Tages  
 einen gewissen Richter, Stribert, den  
 er mit aus Europa gebracht hatte, auf eine  
 sündliche Frage über die künftige Wichtig-  
 keit dieses Orts folgende Antwort gab:  
 „Wahrhaftig, sie sind sehr kurzichtig; in  
 fünfzig Jahren wird jeder Fußbreit vom  
 Grunde hier so hoch im Preise seyn, als in  
 Cheapside.“ Ungeachtet dieser Propher-  
 zeyung ist des Dechans Haus gegenwärtig  
 nichts rocher als ein Weyerhof, und sein  
 Studierzimmer ist jetzt eine Milchstade. Als  
 er Amerika verließ, schenkte er es dem Kolle-  
 gium zu New-Haven in Connecticut,  
 die es an einen Weyer verpachtet ha-  
 ben; seine Bibliothek theilte dies Kollegium  
 mit dem in Massachusetts. Der  
 Dechant soll hier seinen minute Philoso-  
 pher geschrieben haben.

Die

1760.

Die Provinz Rhode Island liegt unter dem 41sten und 42sten Grad Nordbreite; und etwa dem 72sten und 73sten westlicher Länge; in dem gesundesten Klima von Nordamerika. Der Winter ist hier streng, obgleich nicht so sehr, als in den übrigen Provinzen. Der Sommer hingegen ist sehr angenehm, besonders auf der Insel, indem die heftige unmaßige Hitze, welche in Amerika gewöhnlich ist, von den höchsten gemäßigten Winden, die von der See kommen, gelindert wird. Der Boden ist überhaupt ziemlich gut, wird aber am besten für ein natürliches Produkt ist Weizen oder Hirse, Klee, Roggen, und eine Menge von Bäumen und Gesträuchen. Hier wächst vornehmlich der Knapfbaum *P.*, die weiße Fichte *F.*, von deren jungen Zweigen vorzügliches Bier gemacht wird; und der Scheidebaum *S.*, aber keiner von den schönen blumentrichen Bäumen, welche so sehr die Gärten der Wälder in Carolina und Virginia sind. Diese Provinz hat fast viele Vortheile, verschiedene große Flüsse und es

- o) Bitterholz. *S.*  
 p) Spruce pine. das Bier davon nennt man Spruce beer.  
 q) Locust tree. Robinia. Pseudoacacia. *Lin.*

nen der besten Hafen in der Welt. Fische  
 giebet im größten Ueberflus und war sehr  
 wohlschmeckende, insbesondere der Lachs  
 oder Schwarzfisch, Hummer und Seebars-  
 fen. Durch Kultur bringt sie wenig her-  
 vor: Schafe und Hornvieh sind jedoch häu-  
 fig; denn das ganze Land ist zu Wiesen  
 und Weidenlagen genützt. Die Pferde  
 sind stark von Knochen und lebhaft, und die  
 Ochsen bey weitem die größten in Amerika,  
 indem manche an die 16 bis 1800 Pfund  
 wiegen. Butter und Käse sind vorzüglich.

Die Provinz Rhode-Island wird  
 in Grafschaften und Stadtgebiete\*) einge-  
 theilt; der erstern sind vier oder fünf, die  
 aber außerordentlich klein sind; der letztern  
 aber zwanzig bis dreyszig; die Städte selbst  
 sind unbedeutliche Dörfer. Dennoch  
 schicken sie viele Deputirte zur Assembly,  
 deren in allem wohl siebenzig sind. Die  
 Zahl der Einwohner mit den Negern und  
 Indiern, deren in dieser Provinz einige  
 hundert sind, beläuft sich auf etwa 35000.  
 Da die Provinz nur wenig Waaren zur  
 Ausfuhr liefert; (denn Pferde, Lebens-  
 mittel und eine unbedeutliche Quantität  
 W.

\*) Townships s. unten bey Massachusettsbay.  
 Kap. durch Nordamer. R

1760. Getreide, nebst Biehern von Wallraß, sind die Hauptartikel: so hat sie das meiste Gewerbe: Commercium, und den benachbarten Kolonien zu verdanken, und führt vermittlest derselben einen weitläufigen Handel. Ihre Art zu handeln ist folgende: Sie stehen in Verkehr mit Großbritannien, Holland, Afrika, den westindischen Inseln und den benachbarten Kolonien; von jedem dieser Länder bringen sie folgende Artikel ein: Aus Großbritannien Zeugmanufacturen; aus Holland Wein; aus Afrika, Sklavens; aus den westindischen Inseln, Zucker, Kaffee und Molasses; und aus den benachbarten Kolonien Holzwerk und Lebensmittel. Was sie nur an einem Orte einkaufen, senden sie wieder zur Bezahlung nach einem andern. So bezahlen sie mit dem Gelde, was sie in Holland bekommen, ihre Kaufleute in London; den Zucker, welchen sie aus den westindischen Inseln haben, bringen sie nach Holland; die Sklaven aus Afrika, senden sie nach den Inseln, nebst dem Holzwerk und Lebensmitteln, die sie von den benachbarten Kolonien erhalten; den Rum, welchen sie distillieren, führen sie nach Afrika aus; und die Leuge, welche sie in London kaufen, legen sie in den benachbarten Kolonien

men ad. Durch diese Art eines im Kreis herumlaufenden Handels erröthen sich die Einwohner der Provinz und werden reich. Außerdem haben sie noch einige unbedeutliche Arten von Handel, die aber nicht viel bedeuten. Manufacturen haben sie sehr wenig; sie destilliren Rum und machen Zucker von Spermaceit; allein in dem Artikel von Zeugmanufacturen müssen sie den Einwohnern von New York und Pensylvanien weit nachsehen.

Die Regierung dieser Provinz ist ganz demokratisch; denn jeder Bedienter des Zollamtes ausgenommen, wird, wo es nicht anders ist, entweder vom Volke unmittelbar oder von der General-Assemblee ernannt. Das Volk wählt jährlich einen Gouverneur, Unter-gouverneur und zehn Assistenten, welche ein Oberhaus ausmachen. Die Deputirten, oder das Unterhaus, werden alle halbe Jahre gewählt. Diese ernennen gemeinschaftlich alle übrige Civil- und Militärbedienten (ausgenommen den Richter, Schatzmeister und General-advocaten, welche das Volk gleichfalls alle Jahre erwählt); sie haben die gesetzgebende Macht, richten die Willkür ein und thun kommen alle übrige Geschäfte der Regierung.



1760. zu. Der Gouverneur hat keine vernimen-  
de Stimme, sondern votirt mit seinen Assi-  
stenten, und in dem Falle daß gleiche Stim-  
men da sind, ist keine entscheidend. Die  
Assembly oder die beyden vereinten Häuser,  
sind verbunden allemal unmittelbar nach der  
Wahl ihre Sitzungen anzufangen. Diese  
werden im Sommer zu Newport und im  
Winter eims umd andere zu Providence  
und South-Ringston in Narragans-  
set gehalten: sie adjourniren sich selbst,  
können aber bemohngesachtet bey jedem drin-  
genden Vorfall von dem Gouverneur zu-  
sammen berufen werden. Kein Assistent  
oder Deputirter behält ein Salarium oder  
irgend eine Bezahlung für seinen Dienst.  
Der Gerichtshof ist verschiedene.  
Die Assembly ernennet jährlich so viele Rich-  
ter für jedes Stadtgebiethe, als sie nöthig  
findet. Diese haben das Recht Leute zu  
topuliren und andere dinsten Geschehpersonen  
gewöhnlich zukommende gerichtliche Hand-  
lungen zu üben. Ihre Juris können Kla-  
gen über geringe Schuldforderungen und  
Verbrechen entscheiden: ja ihre drey kön-  
nen sogar winnliche Diebstähle, die nicht  
über zehn Pfund betragen, bestrafen. Appel-  
lation in Civilprocessen findet an das Niederst-  
gericht

gericht der gemeinen Rechtsbündel<sup>\*)</sup>, in criminalen aber an die Friedensgerichtsfiguren statt. Ihre Entscheidung ist unwiederruflich. Gedachte Sitzungen werden in jeder Grafschaft zweymal des Jahres von fünf oder mehr Richtern gehalten; sie urtheilen über alle die Erhaltung der öffentlichen Ruhe betreffende Sachen, und bestrafen criminallich Verbrechen, nur die nicht, wozu Todesstrafe steht. Von diesem Gerichte kann in allen dabei zuerst anhängig gemachten Sachen, an das Obergericht appellirt werden. Die Untergeichte gemeiner Rechtsbündel sitzen zweymal des Jahres in jeder Grafschaft, und werden von drey oder mehr Richtern gehalten. Sie sprechen in allen und jedem Civilfachen, die nach dem gemeinen Rechte anstehen werden; und man kann davon an das Obergericht appelliren, welches gleichfalls zweymal in jeder Grafschaft von drey Richtern gehalten wird, und alle Vorrechte des Gerichts der königlichen Bank, den gemeinen Rechtsbündel, nach dem Schwabstimmer ausüben. Die letzte Instanz ist der König, in seinem geheimen Rathe; allein hier gilt nur in Fällen

\*) In the court of Common Pleas.

1760.

ten, die über 300 Pfund neuen Papiergeldes bereiffen. Das Volk hat die Macht, Verbrechen zu begnadigen, ausgenommen im Falle einer Seeräuberey, eines Mordes oder Hochverraths; und alsdenn ist es sogar zweifelhaft, ob es einmal das Recht hat, das Urtheil aufzuschieben.

Der Charakter der Einwohner von Rhode-Island ist gar nicht einnehmend, oder lobendwürdig: ein Umstand der vornehmlich ihrer Regierungsform zuzuschreiben ist. Ihre Obrigkeiten, von den höchsten bis zu den geringsten sind abhängig vom Volke, und handeln ohn die genaue Rücksicht auf Recht, Gerechtigkeit und Ehrlichkeit, die allezeit ihnen anvertraut ist. Das Volk ist thätig, beweglich und eigenmächtig; fast alle Leuten von unverschiednen unauflösblichen Familien. Die meisten Personen sind parteilich und lassen sich bestechen: und es wäre zu erwarten, wenn sie den meisten Einfluss hat, das Volk auch die gerechteste Sache. Das Volk des Gouverneur

\*) In ihrer Eidesformel oder gerichtlichen Bestätigung (sagt Douglas in *Europe's Summary* Vol. 2. p. 95.) rufen sie nicht den allwissenden

nur seinem Ansehen darzwischen treten, wollte er sich weigern Friedensflaggen"), zu be-  
willigen, oder Mißbrauchen nicht durch die

1760.

1111  
1112  
1113  
1114  
1115  
1116  
1117  
1118  
1119  
1120  
1121  
1122  
1123  
1124  
1125  
1126  
1127  
1128  
1129  
1130  
1131  
1132  
1133  
1134  
1135  
1136  
1137  
1138  
1139  
1140  
1141  
1142  
1143  
1144  
1145  
1146  
1147  
1148  
1149  
1150  
1151  
1152  
1153  
1154  
1155  
1156  
1157  
1158  
1159  
1160  
1161  
1162  
1163  
1164  
1165  
1166  
1167  
1168  
1169  
1170  
1171  
1172  
1173  
1174  
1175  
1176  
1177  
1178  
1179  
1180  
1181  
1182  
1183  
1184  
1185  
1186  
1187  
1188  
1189  
1190  
1191  
1192  
1193  
1194  
1195  
1196  
1197  
1198  
1199  
1200

enden: Gott, die die Weltgeir nicht zum  
Beyden an, sondern sie schreyen, nur dem  
Strafe des Meynendes — Dies scheint  
fest eben diese Schriftsteller in einer Note hin-  
zu eben sein heilige, feyerliche Eib zu sein,  
wie das Exempel großer rüchliche Liebe beweist,  
wenn man etwas schicklich hand und so seinen  
Kammerden erdichte: Gut, sagt diese, hat  
dich jemand liehen leben? Nein! Du bist denn,  
wiederum sein Kommand, so ist denn, so gut  
als wenn du es gekauft hättest.

1) Die hiesigen Gouverneure in Nordamerika habe-  
ten während des letzten Krieges die Gewohnheit,  
sich ein ansehnliches Gehalt, den Kauf-  
manns-Gehältern gleich, zu zahlen, und man  
welcher sie Erlaubnis hatten, nach den fran-  
zösischen Inseln zu fahren, um Gefangene auszu-  
lösen. Dem König von Frankreich war die Sache  
aber gar, mit den Franzosen verbotenen Handel  
zu treiben, und sie mit Munition und Lebens-  
mitteln zu versehen. Ein Mann, dessen Namen  
Maldenich hier nicht zu verhehen, und um im-  
mer Vorrath zu haben, führten sie keinen mehr.  
Durch diese Mittel wurde mancher der französische  
Gouverneur als Capteur großer Reichthum.  
Man kann sich sehr merkwürdige Gründe ge-  
ben, die Ursache oder die Beschuldigung eines  
solchen Handels anzuführen: allein da die Welt,  
bei der Degerung wahrscheinlich aus bessern  
Gründen für gut gehalten, ihn zu verheben, so  
sich für die eigenmächtige verbotene Handlungsart  
der Gouverneure, die ihn vubeten und begün-  
stigen, keine Entschuldigungen abge. — Der  
Untergouverneur von Virginia, Franz Jau-  
quier, welcher noch einigen wenigen nie da-  
hin

1710.

Hingekommen. So würde er am Ende des  
 Jahres von seinem Amte, wovon er vielleicht  
 nicht leben muß, abgesetzt werden. Wollten  
 die Richter unparteilich handeln, und einen  
 Mann, eines Mannes entscheiden, der Einfluss  
 und Macht bey dem Volk hat, so würden sie  
 ihm nicht, nie wieder erwählt werden.  
 Ueberhaupt sind sie nicht sehr dankbar  
 über die Missethäter. Doch zu bemerken,  
 denn sie sind ungelernet und nicht, und las-  
 sen sich, wenn sie auch sonst nichts davon  
 weißt, meistens ganz von dem Ab-  
 wesen der Richter, und einen Versuch  
 von dem andern zu machen. Dieser  
 so gehen, will ich nicht auführen, daß nicht  
 als einmal, ein Mann, der in gehörigem  
 Ansehen stand, eine neue Bewilligung von  
 Papstgeld zu Stande brachte, biß um  
 seine Cardiner zu beschick. Denn da er  
 nicht, ein betrübliche Summe Geldes  
 bekommen hatte, als der Cardinal  
 ihm zu sagen war, in demselben Jahr, als  
 er, die Befehl erlangte, nur die für no-  
 thwendige Summe zu neuen Papstgeld, des-  
 sen  
 ihn zu bringen war, denn das zu erhalten,  
 schickte er ein Schreiben von dem nahe an  
 hundert Pfund ab, welches man ihm für die Er-  
 laubnis zu einer kleinen Reise gab, W. D. V.

den Conto vielleicht 2500 Procent war. —  
 Dieß ist leider d. zuge und der Exaracter  
 dieser Kolonie. Hieraus erhellet von selbst  
 daß sie sehr in Abnahme gerath; denn es ist  
 unmöglich, daß sie des schwarzen Wigerhanden  
 gebelien könnte. Ihr wichtigster Han-  
 del hat abgenommen, welches jedoch gewis-  
 sermaßen daher kommt, weil die andern  
 Kolonien sich dieser in diesen einträglichen  
 Handel eingelassen haben; der Handel hat  
 ihr während des Krieges über 250 T. ver-  
 loren genommen; ihre Raper (und sie hat  
 gewöhnlich sehr viele gehabt) waren sehr  
 schlechtes Glück; und da sie ein Regiment  
 Provinzialtruppen unterhält, so ward sie  
 mit Aufjagen beschäftigt, und viele Leute wur-  
 den durch die Art, sie einzutreiben, sehr  
 unterdrückt. Die Assembly bestimmet den  
 Beytrag jedes Landbesizers, und die Ein-  
 wohner wurden von dem Stadtrathe, (der  
 aus den selbst wählenden Magistraten, dem  
 Stadtrichter und einigen andern Perso-  
 nen besteht, die von den Bürgern gewählt  
 werden) taxirt; dieweil aber wegen ihrer  
 Taxirungen meistens partheiisch,  
 wie es unter solchen Umständen nichts anders  
 seyn kann. — Ich würde ungerecht und  
 undankbar seyn, nachdem ich so viel zum

1765.

Nachherle dieser Kolonie gesagt habe, wenn ich nicht sagte, daß es viele würdige Männer in derselben gibt, die das Unglück ihres Vaterlandes einsehen und beklagen; die gesehen, daß es von der unglücklichen Regierungsform herkomme, und die sie verandert wünschen; die gefällig und höflich; gegen Fremde gütig und gastfrey; und großer Handlungen des Edelmuths und der Güte fähig sind, wie ich selbst, während eines heftigen Anfalls einer Krankheit, die ich hier (auskunft) erfahren habe. Das Papiergeld dieses Landes ist so schlecht als möglich; denn der Wechselkurs ist 100 wenigstens 2500 Procent.

4 Sept.

Ich reiste von Newport ab, ging bey Bristol, fuhr über den Fluß, der daselbst eine Brücke dreht ist, und über noch über andere unbedeutliche Flüssen, und kam des Abends zu Providence an. Dies ist die Hauptstadt der ehemals so genannten Providence plantation in Narraganset, und legt die zweite beträchtliche Stadt in der Provinz Rhode-Island. Sie liegt an einem ziemlich großen Fluße und ist etwa vierzig Meilen von Newport entfernt.

Heute

Wasserfall im Paroücker. 155

Heute früh reiste ich nach Boston ab, und kam daselbst gegen Sonnenuntergang an, nachdem ich 45 Meilen gereiste war. Das Land, wodurch ich kam, waren vornehmlich Weidenpläge, die sehr ordentlich eingeheget, mit Steinen umfegget und mit Pflanz: araria oder Genschreckenblumen angepflanzet sind, deren Blätter das Land bängen und unfruchtbar machen sollen. Ich kam über einen Abth. Wasserfall im Paroücker. Es ist gerade darüber eine Brücke angelegt worden. Der Wasserfall ist etwa zwanzig Fuß hoch, fließt durch verschiedene Oeffnungen in einem Felsen, der quer durch den Fluß geht und fast eines Dammes diente, das Wasser aufzuhalten. Es sind ein paar Mühlen dabei angelegt, welche die verschiedenen Ströme des Flusses ableiten und zu ihren Mälen führen: diese nehmen der Scene viel von ihrer Schönheit, die sonst unbeschreiblich reizend seyn würde, denn obgleich der Wasserfall nicht groß und prächtig ist, so habe ich doch auf meiner ganzen Reise keinen angetroffen, der romantischer und malerischer wäre.

Während meiner Fahrt von Newport sahe ich unbeschreiblich starke Büge von wilden Tanden: sie richteten ihren Flug süd.

1760.  
Sept.



1760.

fiedrückt, und der Himmel war nie gang  
 fern davon. Sie sind Zugvögel, schön be-  
 kehrt, und ein schwachtes Essen. Es  
 ist beynahe ungläublich, was man von ih-  
 ren irdischen Dinge sagt: allein es wird von  
 so vielen bestätigt und man hat so viel Gele-  
 genheit sich von der Wahrheit zu überzeugen,  
 daß man es nicht wohl in Zweifel ziehen  
 kann. Gegen Abend lassen sie sich gewöhn-  
 lich auf Bäumen nieder, und sitzen, weilen  
 sie nicht über einander, daß die größten  
 Zweige von der Last zerbrechen. Die Ein-  
 wohner sehen oftmal mit langen, Stangen  
 und mit Schlägen viele todt, indem sie so  
 schlafen, denn sie sind vom Fluge so ermü-  
 det, oder von der Finsterniß so betäubet,  
 daß sie sich nicht bewegen noch wegschieben,  
 wenn sie nicht ein großer Lärm daherschlägt.  
 Ich war in den Wäldern, wo ich ein-  
 lehrte, sah kein anderes Essen an: und  
 während ihrer Wanderungszeit lebt der ge-  
 meine Mann fast bloß davon.

Boston die Hauptstadt von Massa-  
 chusetts Bay in Neu England ist  
 eine der größten und blühendsten Städte in  
 Nordamerika. Sie liegt auf einer Halbinsel,  
 oder vielmehr einer Insel, die durch eine  
 Erdeise, welche eine halbe Meile lang ist,  
 mit

mit dem festen Lande zusammen hängt ist am Ende eines schönen herannahen Hafens, dessen Zugang von der See her durch zwei schiebene kleine Inseln bedeckt wird. Die Länge der Stadt beträgt fast zwei und ihre Breite eine halbe Meile; man sagt, daß sie 3000 Häuser, und 18 bis 20,000 Einwohner enthalte. Am Eingange des Hafens steht ein sehr guter Leuchtturm, und auf einer Insel etwas eine Meile von der Stadt ein beträchtliches Kastell, welches mit etwa 150 Kanonen besetzt ist; es hat auch eine gute Batterie Batterien, und besonders eine sehr feste, von Herrn Schuyler angelegt. Es sind auch über 200 Kanonen in der Stadt; jede von 16 oder 20 Kanonen; allein diese sind, wie ich glaube, nicht von Wichtigkeit. Die Straßen sind nicht überhaup gut, die Straßen sind nicht gepflastert, und wohl gar nicht gepflastert; und die ganze Stadt das Meisten nicht mehr als ein Landstädt in England. Die Umgebung ist ansehnlich angelegt, und man hat von einem Feste an der Stadt liegenden Hügel, eine der schönsten Ansichten, die ich je gesehen habe, auch angelegt.

x) Diese Erdens. heißt gewöhnlich Boston Neck.

1760. ste abwechselnd und sehr reizend gruppiert. Auf dem Hügel ist eine Feuerklüse, welche zu einem Alarmzeichen, im Fall eines feindlichen Ueberfalles gebraucht wird.

Die vornehmsten öffentlichen Gebäude sind folgende: drey Kirchen; dreyzehn bis vierzehn gottesdienstliche Versammlungshäuser; das Rathhaus oder die Börse; Caspells hall; ein Leinwandmanufaktur-Gebäude; eine Werkhäus; ein Buchhaus; ein öffentlicher Kornboden; und ein sehr schöner, wenigstens eine h. de Weisse langer Steindamm <sup>1)</sup>, welcher auf Kosten einer Gesellschaft zu bequemere Ladung und Ausladung der Schiffe angelegt worden. Die meisten von diesen Gebäuden sind schön: die Kirche, des Königs Kapelle genannte, ist ungemein schön, nach corinthischer Ordnung aufgeführt. Es ist auch ein artiger privater Concertsaal hier, nach ionischer Ordnung vorzüglich ausgebaut. Ich mußte die Lage von Boston, wenigstens zu dieser

Jahres-  
 1) Dieser Steindamm sind vier, welche einen großen Theil des Hafens einschließen. Long wharf ist der neuste und beste darunter. Ein Theil der Stadt Boston ist auf einem der neuen Kläpfe, welche Jefferson zu Verens Chart von Neu-England gestochen hat, zu finden.

Jahreszeit, für sehr ungesund halten; denn es waren häufige Leichenbestattungen das Abends, während meines Aufenthalts daselbst.

Die Provinz Massachusetts Bay den District von Plymouth mit einbegriffen, liegt zwischen dem 41sten und 43sten Grade Norderbreite und etwa unterm 71sten Grade westlicher Länge. Das Klima, der Boden, die natürlichen Producte, und der Anbau der Provinz sind ohngefähr eben so wie in Rhode Island. Sie wird in Grafschaften und Stadtgebiete eingetheilt.

Jedes 1) Sagadahoc und Natick, die sehr große Städte Landes, welche nordwärts von New Hampshire liegen, gehören gleichfalls zu der Provinz Massachusetts Bay, mit welcher sie durch den neuen Handelsvertrag vom Jahre 1697 vereinigt wurden. Natick macht nur eine Grafschaft, nämlich Natick, aus, und bildet drei Districte zu, nämlich Sagadahoc, welches ein Anfang davon ist, jedoch nur einen.

2) Die Stadtgebiete (townships) sind gewöhnlich sechs englische Meilen ins Gevierte groß, und werden in drei und sechzig gleiche Theile eingetheilt, wovon ein Theil zum Erbtheil für den ersten Bewohnern der Stadt in der Provinz niederläßt, ein Theil für die Bewohnern wie Sachsenland, ein anderer zur Unterhaltung einer Schule, und die übrigen sechzig Theile für so viel Personen oder Familien, die inner







Habe ich nicht erfahren können, daß man je  
 mittelständische Wölle gefunden hat, die  
 nicht selten sehr lang war; da sie hingegen  
 in Linn. Schif. hirs. und Linn. Schif. hirs.  
 oft sehr und häufig sehr lang ist. In den  
 südlichen Provinzen, namentlich in der  
 Gegend von...  
 Glets; wo es sehr selten, aber von der  
 mittleren Glets; wird ich nicht, wenig die Wölle  
 in Länge und Breite. Die mittlere Glets;  
 mit jeder war...  
 mit...  
 und...  
 Glets;...  
 durch...  
 Glets;...  
 schwer...  
 und...  
 Glets;...  
 durch...  
 ist durch sehr...  
 beträchtliche...  
 die...  
 in...  
 Glets;...  
 schaffen...  
 als...  
 ich glaube nicht weniger...











1760.

Die Einwohner dieses Landes in Nassau  
 Chusewisch sind denen gekommen, als in  
 Pensylvanien oder New York. Die  
 öffentlichen Gebäude sind schön; und der  
 Geschmack an Musik, Malerey und schön-  
 en Wissenschaften allgemeiner.

Der Charakter der Einwohner dieser  
 Provinz hat sich in Vergleichung mit dem,  
 was er sonst war, sehr verbessert: allein der  
 Politionsstand, und der Fortschrittsgeist  
 sind noch nicht ganz vertilgt. Die Leute  
 von Stande, oder Geschlechter sind gar nicht  
 und gutgehumt; sie betragen das eine Mi-  
 schen dem schicklich; doch in gewissen Fällen  
 Lichtheit und Formalität, nach dem was ge-  
 bräuchlich ist. Die Frauenzimmer, un-  
 geachtet der Bildung, sind nicht selten über-  
 gen, ihre eigentümlich ist, daß sie sehr feinen  
 und geschickten sind, als in den andern  
 Kolonien. Sie sind alle wohlwollend ge-  
 bildet, und haben sehr gute Kunst-  
 Geschäfte; allein man sagt durchgehends,  
 (wahr im Sprachworte von ihnen) daß sie  
 schlechter Zucht haben, als die andern.

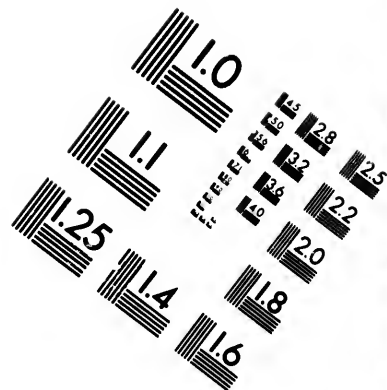
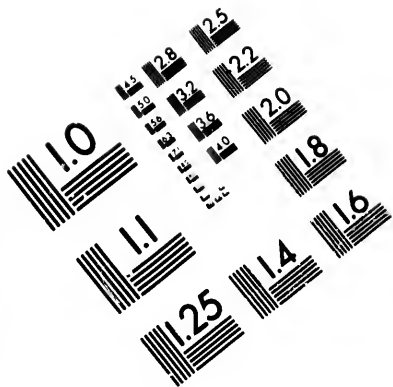
Das gemeine Volk hat das Aufsehen  
 sehr in diesem Charakter noch weit mehr;  
 als in dem (welches man gewöhnlich als  
 etwas ihnen eigentümliches anmerken  
 pflegt)

pflegt, die gute Mannschafft mocht sein. 1766.  
 Man erzehlet mir von einem Mann aus  
 Philadelphia, der beschriebe die Provingen von  
 Neu-England, er habe und als ihm dieses  
 Sonderbare in ihrem Charakter: viele Un-  
 höflichkeiten zuges, zulege auf ein ganz be-  
 sonderes Mittel vor sie, ihrer los zu werden.  
 Er hatte bemerkt, wenn er in ein Wirths-  
 haus kam, daß jedermann im Hause ein  
 Paar Fragen über seine Geschäfte an ihm  
 zu thun hätte, und daß es gar keine Mög-  
 lichkeit war, die geringste Erfrischung zu  
 bekommen, bis jedem ein Gedinge gehan-  
 wet und sie die eingehenden Nachrichten  
 mit einander verglichen hätten. Sobald er  
 nun in sein Wirthshaus kam, ließ er daher  
 sofortlich Wirth, Wirthin, Tischwäscher,  
 Knecht und Mägde laden, und nach-  
 dem er sie alle versammelt hatte, redete er  
 sie folgendermassen: liebe Leute, Ich  
 bin G. B. von Philadelphia, nachdes Be-  
 ruf ein . . . und ein Junggeselle, ich ha-  
 be einige Vorhaben zu Boston, die ich  
 besuchen will, Ich werde mich nicht lange  
 da aufhalten, sondern bald zurück kehren,  
 meine Bedienten, wie eines weissen Mannes  
 Pflicht ist, zu befragen. Das ist alles,  
 was ich von mir weiß, und euch zu sagen  
 „ ver-

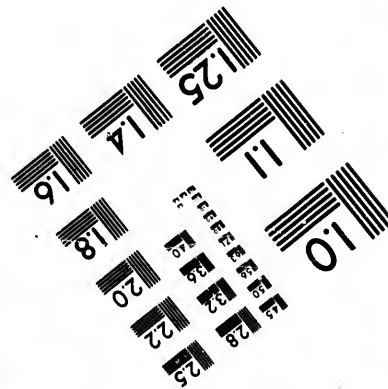
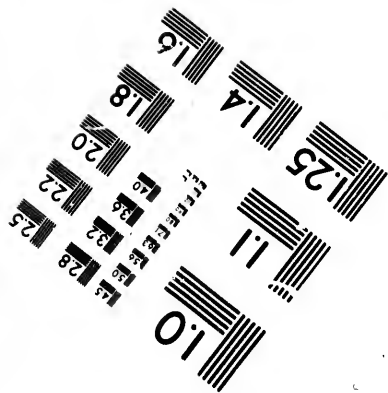
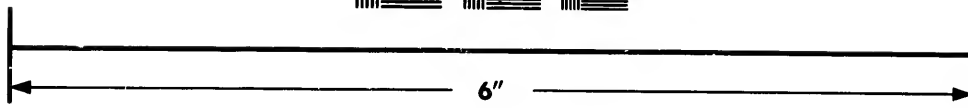
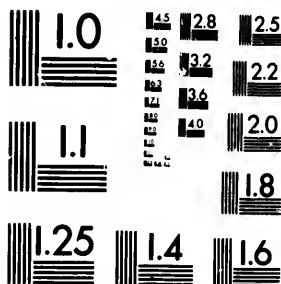








**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1982**



1769.  
 Diese gehen, nachdem sie lange genug auf-  
 gewesen sind, mit einander zu Bett, jedoch  
 um alles Ungluck zu vermeiden, ohne die  
 Unterkleider auszuziehen. Werden beide  
 Thiere ein, so ist gut, lassen sich aufblei-  
 ben und werden unerschrocken mit einander  
 verhalten. Wo nicht, so gehen sie von  
 einander und sprechen sich vielleicht nie-  
 mals wieder, es sey denn welches sich aber  
 nicht zu sagen, daß die verlassene Schöne  
 stündlich würde, nachdem ist der Mann des  
 Christen des Kirchmanns verbunden, sie zu  
 besuchen. Wie fällt hierbei eine andere  
 Geschichte ein. Ein Herr stiftete vor einiger  
 Zeit in den Gassen von Weimar, wo sehr  
 viele Anzeigen sind, mit sich  
 den Namen zu setzen, die in Dinstag in  
 einer kleinen Wohnung zu haben, wo die  
 Frauen, ein Paar Weiber, die sich aus  
 dem Papst und seiner Frau, und einer  
 sehr schönen Frau zu sehen. Da er  
 sehr müde war, so schickte er seinen  
 Koffer zu holen, und ließ seine Frau  
 durch den Koffer, die Frau, die sie  
 nicht sah, die Frau, die sie nicht sah,  
 was er aber nicht wollte, so ging er  
 bald aus, und gieng zu Bett. Nicht lan-  
 ge nachher kam die alte Frau zu ihm ins  
 Bett,





1766.

welches jedem Beschlüß der Kapitan  
 eines Schiffes verbiethet, die  
 lichte einzuführen: so daß die  
 ge daso ist, daß die Kolonie alle  
 soll fallen. Dennoch ist Massachusetts, was ich  
 auch schon gesagt habe, im Ganzen nicht  
 eine rechtliche, sondern eine  
 dreyhundertfünfzigtausend Mann  
 sind, die sich nicht begeben, sondern  
 sich aufrecht zu halten, und  
 die mit dem sehr glücklichen  
 geschehen, und diese Dinge  
 sind, die die Briten  
 proben, was sie nicht  
 können.  
 Die ersten Jahren hatte ein Kapitan  
 eines königlichen Kriegsschiffes, welches hier  
 seine Station hatte, einen  
 von den Briten, um  
 zu werden und die  
 zum Angedenken, und  
 am Sonntag von einem  
 die Briten, welche  
 die Briten, nach dem  
 um ihn, empfangen.  
 auf Land und unternahm  
 und nicht. Dies gab ein großes

















1760. **Jahre des hochseligen Königs verstorben**  
worden.

Die Provinz **New-Hampshire** ist, wie man sich zu **Dorchester** versichert, während des Krieges durch den Verlust ihrer Schiffe reich geworden; denn sie hatten dieselben gewöhnlich über den Werth verkauft lassen.

Der **Soldat** ist hier sehr schlecht, noch schlechter als in **Rhode-Island**.

Da ich durch einen so großen Strich dieses so verdächtige Land besetzt bin, so muß ich meine Hier am Erlaubnis bitten, ehe ich es verlässe, einen Augenblick still zu stehen, und gleichsam vor der Höhe noch einmal das Ganze mit einem Blicke zu übersehen.

Die **See**, daß der **See** der herrschenden Nationen immer westwärts wandern, ist ein so seltsames und so wunderliches, daß sich für die Welt gemessen hat; und überhaupte hat man sich nicht vorstellen können, daß die Nationen der Welt sich so weit von dem Ort, wo sie geboren sind, zu entfernen.





#### 174 Allgemeine Betrachtungen.

174. Sinn bey sich setzen hatte, welche die Fliegen abwehrte und ihn, indem er der Ruhe pflegte, sächerte.

Die südlichen Kolonien (das einzige Maryland ausgenommen, welche die kleinste und unbedeutendste ist) werden nie stark bevölkert werden. Denn da sie keine bestimmte Grängen haben, sondern westlich völlig unbegrenzt sind<sup>1)</sup>; so werden die Bewohner, ehe sie sich zu mühsamen Arbeiten verließen, die sich zu ihren Belangen ohnedem nicht schicken, und die man geschöpflich als das Erdbeil und Bestenmal der Erde, welche, vielmehr allmählig westwärts wandern, und neue Länder aufbauen, welche noch dazu fruchtbarer als die östliche angesehen seyn sollen. Hier können sie durch die Knechtschaft einiger Neger, alles Bezügen einer bequemen unthätigen Unab-

1) Dasselbe, welches man die Kolonien doch nicht nennen, der Westwärts (Westward) nicht die Gränge. Vorher sind noch die westlichen Grängen der Indianer, vornehmlich nach westwärts die Grängen der Indianer, welche die Grängen von Georgia und die beiden Florida haben auch ihre westlichen Grängen, die Grängen von Maryland zu verstehen, welche eine natürliche der Ausbreitung der Kolonien im Wege stehende Gränge macht.

Allgemeine Betrachtungen. 179

Unabhängigkeit genossen. Nichts wird das  
mit dem Kaiser getragene Land allzeit wech-  
bedürftig bleiben. 176a.

Weiter ist der Zustand vermehrt der  
Skaffen eine unüberwindliche Ursache der  
Schwäche. Die Zahl der Negern in den  
indischen Kolonien, ja überhaupt der Zahl  
der Weissen beynähe gleich, wo sie dieselbe  
nicht übertrifft, wann man ihnen sie sich  
geschwinde fort und wachen an Volksmen-  
ge schneller in als die Europäer. — Die  
Folter ist wirklich schrecklich wichtig, die  
Leiden unermesslich schwer, die Unter-  
tänigkeit und Trug, und sie werden grau-  
sam bedrückt und unterdrückt. Sie müs-  
sen die Lasten der Kolonien tragen, die  
so unermesslich sind, sie zu erdulden.

Die Juden an den Stranden sind eine  
noch fürchterlichere Sache, welche diese Ab-  
lender zu bedauern. Die jüdischen Töchter  
sind zu werden, werden sie einer  
schonungslosigen Religion, die sie ohne  
Furcht und Verachtung mit Christen  
zu vergleichen. Sie sind die Schaf-  
herden der Welt.

1760

schaffen auf einmal. Dieß ist der Zustand der südlichen Colonien.

Die nördlichen Colonien sind von einem härtern Gewerbe, allein sie haben nicht andern Reichthum, und Schatzkammer zu kämpfen, die sich eben so schwer und mühsam hervorbringen lassen, als die südlichen. Da ihre Kräfte bestimmt sind, so werden sie ohne Zweifel sehr reichlich werden, denn ohnehin die Leute schon nach dem Gewinn ihrer Colonie hinziehen werden. So wird ihnen doch schwerlich die Luft ankommen sich anzusehen, wo sie setzen, wo ganz verschiedene Regeln und Befehle gelten, und wo sie bald ein ganz verschiedenes Glück haben werden. Wie sehr wird der Mann schon Reichtum, wenn er die Sache an sich und überhaupt betrachten, mit dem Gewinne nicht zufrieden ist, sondern allein die nördlichen Colonien haben noch mächtigere und mehrere Reichthümer zu überwinden. Sie bestehen aus einem von andern Nationen, Latinen, die auch an Orten, Religion und Sitten verschieden sind. Sie sind nicht auf die andere Art, sondern durch die Erfahrung auch durch die besten.

beständige Rücksicht auf ihre Interesse, Macht und Uebermacht unterhalten. Der verfolgende Religionskaiser glimmt gleich einem gedämpften Feuer, noch heimlich in den Herzen der verschiedenen Sektierer, die in diesen Kolonien wohnen, und würde er nicht durch die Gesetze und die Gewalt der Obrigkeit zurück gehalten, so würde er bald in Flammen einer allgemeinen Verfolgung ausbrechen. Selbst die stillesitzigen Mächte sind festig durch, über die andern Hervorzuheben, und beweisen sich deutlich, daß die Leidenschaften der Menschen viel stärker sind, als die Grundsätze der Religion.

Die Kolonien sind nicht einzeln betrachten, inwiefern schon; allein man könnte vielleicht glauben, daß sie durch Vereinigung und Verbindung stark und fürchtbar werden würden. Hierauf antworte ich, daß eine Vereinigung beinahe unmöglich ist. Eine die sich auf Uebermacht und Herrschaft gründet, ist auswärts unabhängig; denn wenn auch England sich nicht darin mischt, so haben die Kolonien wohl ein, wie nötig die Politik ist, das Gleichgewicht



Feuer und Wasser sind nicht weniger nöthige  
 Dinge, als die verschiedenen Kolonien in  
 Nordamerika. Nichts kann heftiger seyn,  
 als die Scheelsucht und Racheferne, die sie  
 gegen einander haben. Die Einwohner von  
 Pensylvanien und New York finden in  
 ihrer Eifersucht über den Handel von  
 Jersey einen Hinderniß der  
 Vermehrung der Bevölkerung. So sind  
 die Einwohner von Maryland und Virginia  
 nicht weniger eifersüchtig über die weislichen  
 Gesetze, die ihnen gewöhnlich sind, als die  
 Einwohner von New York über die Gesetze,  
 die ihnen gewöhnlich sind. Selbst die  
 Grenzen jeder Kolonie, geben be-  
 reits einen Anlaß zu Streitigkeiten. —  
 Kurz der Unterschied der Charaktere der  
 Sitten, Religion, und des Interesses in den  
 verschiedenen Kolonien ist so groß, daß ich  
 glaube (falls ich nicht ganz und gar un-  
 kennt mit dem Gang der menschlichen Geist  
 bin) es würde bald zu einem allgemeinen  
 kriegerischen Krieg unter ihnen kommen.  
 Ich bin überzeugt, daß die Kolonien, die  
 die Eifersucht und Racheferne haben, sich  
 alle mit einander auswerfen.

Erste

1760. Es ist aber auch, welches ich durchaus nicht für möglich halte, daß eine beständige Vereinigung oder Bund aller Kolonien Statt fände: so könnte er doch seine Wirkung haben, noch zur Erreichung des vorerzählten Zweckes dienen; denn die Küste, welche von den amerikanischen Kolonien abgekauft ist, erstreckt sich so weit, daß sie nur von einer Seemacht kann vertheidiget werden. Man würde sich sehr zu wünschen setzen, daß die Kolonien, welche so weit sind, daß sie sich nicht auf den Boden eines Landes beschränken können, sich zu einer förmlichen Vereinigung vereinigen könnten; so würde durch ein solches Bündnis die Freiheit sehr leicht das ganze Land von einem Tyrannen und dem verhassten Joch, ohne das die Kolonien im Grunde nicht zu vertheidigen. Das Land wird von so vielen großen Flüssen durchschnitten, daß es unmöglich ist, zwischen denselben zu kommen; so daß gewissermaßen alle Communication abgeschnitten ist. Bey allem dem würde ein Bund etwas anrichten können, und die Kolonien würden glücklich an dem Theil haben.

Ferner

Genie hängt ein großer Theil des  
Wohlfandes und der Macht von Amerika  
von ihren Schiffereyen und ihrem Handel mit  
unsern westindischen Inseln ab; ohne diese  
kann es nicht bestehen. Allein diese  
würden auch von der Macht abhängen, welche  
die Inseln zur See in Händen hätte.  
Ich schreibe daraus, daß England, so lange  
es diese Oberherrschafft behält, nicht in Ameri-  
ka sein Recht verliert, und daß alle, welche  
sich dort niederlassen, unter dem Schutz stehen  
sollt. In demselben Frankreich, oder Orléans  
Land die Herrschafft zu Sachse, so  
wird es wohl an dem, daß die Inseln  
Amerika (auch bald) unter dem Schutz  
des Königs zu stehen kommen. In dem  
letzten Theil von Amerika, die sich nicht  
nicht behaupten. Man weiß jedoch, daß  
das Königreich, welches gegenwärtigen  
Besitzeren, oder Inhabern zu stehen  
kann, behaupten das derselben Ameri-  
kischen dem Vaterlande, jedoch, durch  
ihnen, die Amerikaner, dasu hindern  
das Inhabern, oder alle Hindernis, und  
die, durch, dem, Dinge, zu stehen, nehmlich  
das Menschen, sich, durch, unterworfen  
wür.

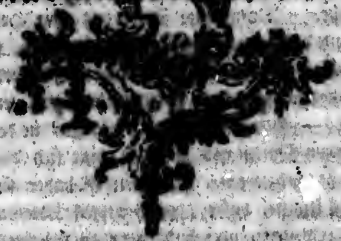


1760. würden, die nicht im Stande ist, sie zu erreichen.

20. Octobr. Heute schiffte ich mich wieder auf dem Winchester nach England ein; und kam den 21sten November nach einer unruhigen stürmischen Seereise gesund in Plymouth an.

Am 22sten Octobr. schiffte ich mich wieder auf dem Winchester nach England ein; und kam den 23sten November nach einer unruhigen stürmischen Seereise gesund in Plymouth an.

Am 24sten Octobr. schiffte ich mich wieder auf dem Winchester nach England ein; und kam den 25sten November nach einer unruhigen stürmischen Seereise gesund in Plymouth an.



Am 26sten Octobr. schiffte ich mich wieder auf dem Winchester nach England ein; und kam den 27sten November nach einer unruhigen stürmischen Seereise gesund in Plymouth an.

Frankf.

u er  
den  
n den  
für  
u.

Q

ngif  
K

Handwritten text, likely a preface or introductory notes, in a cursive script.

**Franziskus Saquiers  
Wetterbeobachtungen**



1717.  
Kof. durch Nordamer. R

Tag	Wochentag	Feiertag	Wetter
1	Montag		
2	Dienstag		
3	Mittwoch		
4	Donnerstag		
5	Freitag		
6	Sonntag		
7	Montag		
8	Dienstag		
9	Mittwoch		
10	Donnerstag		
11	Freitag		
12	Sonntag		
13	Montag		
14	Dienstag		
15	Mittwoch		
16	Donnerstag		
17	Freitag		
18	Sonntag		
19	Montag		
20	Dienstag		
21	Mittwoch		
22	Donnerstag		
23	Freitag		
24	Sonntag		
25	Montag		
26	Dienstag		
27	Mittwoch		
28	Donnerstag		
29	Freitag		
30	Sonntag		
31	Montag		

Januar.

Fahrenheit'sches Thermometer.	Tag.	Uhr Stunde.	Wind.	Wetter.	Uhr Stunde.
96 Hitze des Bluts.	1				
	2				
85 Sehr heiß.	3				
	4				
	5				
	6				
	7				
75 Heiß.	8				
	9				
	10				
65 Warme Luft.	11				
	12				
	13				
55 Gemäßig.	14	10	N. W.	Ganz helle.	
	15	10	N. W.	Wolkigt.	
	16	20	N. W.	Schnee.	
	17	26	N. W.	Regen u. Frost	
45 Kalte Luft.	18	34	S. W.	Thauwetter.	
	19	36	S. W.	Thauwetter.	
	20	49	S. O.	Regen.	
	21	36	N. O.	Regen.	
32 Frost.	22	23	N. W.	Ganz helle.	
	23	19	N. O.	Ganz helle.	
	24	25	S. W.	Ganz helle.	
	25	30	S. W.	Ganz helle.	
20 Starke Frost.	26	25	S. O.	Ganz helle.	
	27	49	S. W.	Regen.	
	28	44	S. W.	Ganz helle.	
12 Frost 1740.	29	34	N. W.	Trü. wolkigt.	
	30	34	S. W.	Wolkigt.	
Frost 1709.	31	24	N. W.	Ganz helle.	

Schicht.

Tag.	Therm. 8 Uhr Morg.	Wind.	Wetter.	Bar.	Luft.	Wasser.
1	30	E. W.	Wolklos	1010	10	10
2	26	E. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
3	21	N. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
4	31	E. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
5	46	E.	Wolklos	1010	10	10
6	49	S.	Erneut wolkl.	1010	10	10
7	46	E. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
8	49	N. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
9	33	S.	Ganz wolkl.	1010	10	10
10	38	N. W.	Wolklos	1010	10	10
11	37	N.	Ganz wolkl.	1010	10	10
12	28	E. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
13	52	E. W.	Wolklos	1010	10	10
14	56	E. W.	Nebelhaft	1010	10	10
15	38	N. W.	Wolklos mit Regen.	1010	10	10
16	35	N.	Erneut wolkl.	1010	10	10
17	34	N. W.	Erneut wolkl.	1010	10	10
18	24	N. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
19	25	E. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
20	34	E. W.	Nebelhaft	1010	10	10
21	41	E.	Nebelhaft	1010	10	10
22	49	N. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
23	26	N. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
24	40	E. W.	Erneut wolkl.	1010	10	10
25	45	E. W.	Ganz wolkl.	1010	10	10
26	53	E.	Nebelhaft	1010	10	10
27	59	N. W.	Wolklos	1010	10	10
28	49	N. W.	Wolklos	1010	10	10
29	42	N. W.	Regen	1010	10	10
30	40	N. W.	Erneut wolkl.	1010	10	10

Miet

Thenn.	2 Uhr	3 Uhr	4 Uhr	5 Uhr	6 Uhr	7 Uhr	8 Uhr	9 Uhr	10 Uhr	11 Uhr	12 Uhr	13 Uhr	14 Uhr	15 Uhr	16 Uhr	17 Uhr	18 Uhr	19 Uhr	20 Uhr	21 Uhr	22 Uhr	
1	34	D. Wolffg.																				
2	34	N. D. Wolffg.																				
3	49	N. D. Wolffg.																				
4	51	E. W. Wolffg.																				
5	49	E. W. Wolffg.																				
6	33	E. W. Wolffg.																				
7	49	E. W. Wolffg.																				
8	48	E. W. Wolffg.																				
9	39	N. D. Wolffg.																				
10	34	N. D. Wolffg.																				
11	32	N. D. Wolffg.																				
12	39	E. D. Wolffg.																				
13	49	E. D. Wolffg.																				
14	49	N. D. Wolffg.																				
15	37	N. D. Wolffg.																				
16	30	N. W. Wolffg.																				
17	26	N. W. Wolffg.																				
18	27	N. W. Wolffg.																				
19	39	E. W. Wolffg.																				
20	41	N. W. Wolffg.																				
21	29	N. D. Wolffg.																				
22	33	N. D. Wolffg.																				
23	39	N. D. Wolffg.																				
24	49	N. D. Wolffg.																				
25	49	E. D. Wolffg.																				
26	41	N. W. Wolffg.																				
27	43	E. W. Wolffg.																				
28	53	E. W. Wolffg.																				
29	64	E. W. Wolffg.																				
30	57	E. W. Wolffg.																				
31	66	N. W. Wolffg.																				

April.

Tag	Kern.	Winda	Wetter	Wind	Therm.
1	49	N. W.	Gang helle	—	22 59
2	50	S.	Gang helle	—	22 67
3	61	S. W.	Wollicht	—	22 70
4	65	S. W.	Gang helle	—	22 76
5	70	W.	Gang helle	Donner.	22 79
6	57	D.	Wollicht	—	22 60
7	50	N. W.	Donner	Wollicht	22 63
8	47	N. D.	Donner	Wollicht	22 59
9	44	W. W.	Wollicht	—	22 50
10	64	S. W.	Donner	Wollicht	22 83
11	72	N. W.	Donner	Wollicht	22 52
12	53	N. W.	Donner	Wollicht	22 56
13	53	S. D.	Wollicht	—	22 69
14	67	S. W.	Donner	Wollicht	22 73
15	70	S. W.	Donner	Wollicht	22 80
16	48	N. W.	Donner	Wollicht	22 58
17	53	S. W.	Wollicht	—	22 52
18	45	N. D.	Wollicht	—	22 50
19	55	W.	Gang helle	—	22 70
20	59	S. W.	Gang helle	Donner.	22 77
21	65	W.	Gang helle	—	22 75
22	65	S. D.	Wollicht	—	22 75
23	65	S. W.	Wollicht	Donner.	22 75
24	69	S. D.	Gang helle	—	22 72
25	70	S. D.	Gang helle	—	22 81
26	74	S. W.	Gang helle	—	22 84
27	77	S. W.	Gang helle	Donner.	22 85
28	79	S. W.	Gang helle	—	22 89
29	65	N. W.	Gang helle	—	22 69
30	62	N. W.	Gang helle	—	22 60

April.

May.

May

Therm.	Winds	Wetter	Baromet.	Therm.
Winds	Winds	Wetter	Baromet.	Therm.
1	N. N.	Ganz hell.	76 1/2	64
2	N. N.	Erwas wollig.	76 1/2	64
3	N.	Ganz hell.	76 1/2	64
4	S. N.	Ganz hell.	76 1/2	64
5	S. N.	Wolken Regen.	76 1/2	64
6	N. D.	Wolken Regen.	76 1/2	64
7	N. D.	Ganz hell.	76 1/2	64
8	S. N.	Ganz hell.	76 1/2	64
9	S. N.	Ganz hell.	76 1/2	64
10	S. N.	Ganz hell. Donner.	76 1/2	64
11	N. N.	Erwas wollig.	76 1/2	64
12	N. N.	Wolken Regen.	76 1/2	64
13	S. N.	Wolken Regen.	76 1/2	64
14	N. N.	Wolken Regen.	76 1/2	64
15	N.	Erwas wollig.	76 1/2	64
16	S. N.	Wolken Regen.	76 1/2	64
17	S. N.	Erwas wollig.	76 1/2	64
18	N.	Wolken Regen.	76 1/2	64
19	N. N.	Wolken Regen.	76 1/2	64
20	N. N.	Erwas wollig.	76 1/2	64
21	N. D.	Ganz hell.	76 1/2	64
22	N. D.	Wolken Regen.	76 1/2	64
23	N. D.	Wolken Regen.	76 1/2	64
24	N. N.	Wolken Regen.	76 1/2	64
25	N. N.	Ganz hell.	76 1/2	64
26	—	Wolken Regen.	76 1/2	64
27	—	Wolken Regen.	76 1/2	64
28	—	Wolken Regen.	76 1/2	64
29	—	Wolken Regen.	76 1/2	64
30	—	Wolken Regen.	76 1/2	64
31	—	Wolken Regen.	76 1/2	64



August

Days	Temp.	Wind	Bar.	Moist.	Wather
1	77	---	---	---	80
2	77	---	---	---	80
3	80	---	---	---	80
4	82	---	---	---	80
5	68	---	Donner.	---	75
6	65	---	Donner.	---	43
7	65	---	---	---	73
8	67	---	---	---	73
9	70	---	Regen.	---	75
10	66	---	---	---	75
11	74	---	---	---	81
12	75	---	---	---	80
13	80	---	---	---	87
14	81	---	---	---	87
15	82	---	---	---	91
16	82	---	Donner.	---	90
17	78	---	Donner.	---	87
18	73	---	Starker Wind	---	73
19	64	---	---	---	73
20	72	---	---	---	80
21	80	---	---	---	80
22	73	---	---	---	74
23	68	---	Regen. Donner.	---	84
24	73	---	---	---	70
25	74	---	---	---	70
26	73	---	---	---	80
27	70	---	Donner.	---	80
28	80	---	---	---	84
29	81	---	---	---	84
30	75	---	---	---	81

August

Julius

Julius

Tag	Therm. g Uhr Morg.	Winden	Wetter	g Uhr
1	80	---	Donner.	86
2	78	---	---	85
3	81	---	---	88
4	82	---	Donner.	90
5	75	---	Regen.	70
6	78	---	---	78
7	79	---	---	80
8	77	---	Kleiner Regen.	78
9	79	---	---	81
10	75	---	---	81
11	80	---	---	81
12	81	---	---	81
13	85	---	---	91
14	87	---	---	91
15	87	---	---	91
16	83	---	Donner.	81
17	77	---	Regen.	81
18	75	---	Regen.	81
19	80	---	Regen.	81
20	77	---	Regen.	71
21	75	---	---	81
22	80	---	Donner.	81
23	84	---	Donner.	91
24	88	---	Regen.	91
25	80	---	Donner.	91
26	80	---	---	81
27	78	---	---	81
28	74	---	---	71
29	80	---	---	81
30	80	---	---	81
31	74	---	Regen.	71

August

Tag	Therm.	Wind	Wetter	Baromet.	Luft	Regen
1	77	—	—	—	—	84
2	77	—	—	—	—	81
3	75	—	Regen.	—	—	78
4	73	—	—	—	—	78
5	74	—	Regen.	—	—	84
6	83	—	—	—	—	89
7	84	—	—	—	—	90
8	85	—	—	—	—	91
9	87	—	Donner.	—	—	92
10	87	—	—	—	—	91
11	89	—	—	—	—	93
12	89	—	Donner.	—	—	94
13	90	—	Donner.	—	—	94
14	80	—	Regen.	—	—	86
15	84	—	Donn. n.	—	—	88
16	79	—	—	—	—	87
17	84	—	—	—	—	86
18	89	—	—	—	—	88
19	83	—	—	—	—	88
20	79	—	—	—	—	83
21	75	—	—	—	—	79
22	76	—	Regen.	—	—	83
23	76	—	—	—	—	84
24	77	—	—	—	—	84
25	81	—	—	—	—	85
26	76	—	—	—	—	85
27	84	—	—	—	—	89
28	78	—	Donner.	—	—	78
29	—	—	—	—	—	—
30	—	—	—	—	—	—
31	81	—	—	—	—	95

September.

Tag	Therm.	Wind	Wetter	Uhr	Regen.
1	85	---	Donner.	---	88
2	78	---	Regen	---	80
3	83	---	Donner.	---	88
4	80	---	Regen	---	82
5	70	---	Regen	---	76
6	73	---	Regen	---	78
7	73	---	Regen	---	78
8	75	---	Regen	---	81
9	80	---	Regen	---	86
10	80	---	Ein Matregen.	---	87
11	80	---	Regen	---	86
12	80	---	Regen	---	83
13	70	---	Regen	---	78
14	69	---	Regen	---	80
15	81	---	Ein Matregen.	---	91
16	71	---	Regen	---	72
17	67	---	Regen	---	70
18	54	---	Regen	---	64
19	64	---	Regen	---	68
20	52	---	Regen	---	65
21	49	---	Regen	---	64
22	61	---	Regen	---	76
23	71	---	Regen	---	79
24	61	---	Regen	---	70
25	58	---	Regen	---	64
26	51	---	Regen	---	62
27	51	---	Regen	---	71
28	60	---	Regen	---	72
29	59	---	Regen.	---	67
30	58	---	Regen	---	67

Octo.

October.

Therm.	Wind.	Wetter.	Bar.
1	54	—	70
2	54	—	70
3	52	—	70
4	52	—	73
5	58	—	63
6	57	Staubregen.	67
7	57	—	58
8	58	—	67
9	62	—	68
10	62	—	70
11	62	—	70
12	59	—	66
13	62	Regen.	72
14	70	—	68
15	49	—	60
16	49	—	59
17	45	Ein wenig Regen.	62
18	50	—	68
19	54	—	70
20	50	—	53
21	48	—	59
22	43	—	57
23	42	Regen.	60
24	63	—	70
25	50	—	58
26	48	—	69
27	50	—	63
28	—	Regen.	60
29	45	—	43
30	43	—	49
31	39	—	—

Novem-

November

Tag	Therm. 8 Uhr Morg.	Wind.	Wetter.	2 Uhr Nachm.
1	48	—	—	—
2	—	—	—	—
3	—	—	—	—
4	—	—	—	—
5	47	—	—	62
6	50	—	—	67
7	54	—	—	70
8	54	—	—	55
9	49	—	—	48
10	35	—	—	45
11	30	—	—	45
12	43	—	—	60
13	44	—	—	52
14	40	—	—	47
15	30	—	—	44
16	42	—	—	60
17	33	—	Ein wenig Schnee.	37
18	34	—	—	36
19	27	—	—	38
20	33	—	—	48
21	36	—	—	47
22	28	—	—	51
23	38	—	—	58
24	48	—	—	52
25	48	—	Ein wenig Regen.	—
26	49	—	Regen.	60
27	51	—	Regen.	55
28	41	—	—	52
29	36	—	—	45
30	33	—	—	40

De...

December

Therm.	Bar.	Wind.	Remarks.	Temp.
				46
			Regn.	47
4				50
5				47
6	31			46
7	31			48
8	35			48
9	44		Regn.	49
10	55		Regn.	57
11	40			55
12	44			51
13	39			46
14	35			47
15	40			61
16	61		Regn.	69
17	57			59
18	59		Regn.	50
19	51			34
20	54		Regn.	38
21	44		Clearing.	59
22	36			44
23				57
24				53
25				53
26				54
27				44
28				35
29				33



























































































